

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

# la revue

TERREBONNE • MASCOUCHE • LACHENAIE • LA PLAINE • SAINT-FRANÇOIS • LAURENTIDES

TERREBONNE, MARDI 16 DÉCEMBRE 1986 • 28<sup>e</sup> ANNÉE, No. 31

**G. Lebeau**  
Quand on aime son auto



Housses  
Rembourrage  
Toits de vinyle  
Radio d'auto  
Dégivreur électrique

471-2825 1055, rue Masson, Terrebonne, Qc

**DERNIÈRE HEURE !**



## LE CHOIX DE ROBERT TOUPIN

Notre analyse en page 2.

Dans cette édition

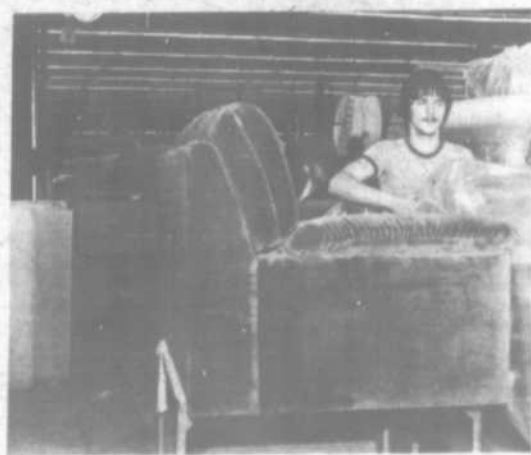
### LES PLAISIRS DE L'HIVER



La piste de ski dans la Côte Boisée de Terrebonne sera ouverte au cours de la semaine prochaine et ce jusqu'au 5 janvier. Le tarif pour les enfants sera de 2\$ (au lieu de 3\$). Il sera interdit d'utiliser des tobaggans et on n'acceptera que les « crazy carpets » et autres accessoires en plastique.

Page 56

Depuis 30 ans chez  
**Jaymar.**



À chaque jour,  
faire un peu mieux

Page 4

**Dernière heure !**

## LE BUDGET 1987 À TERREBONNE: 18 501 000 \$

(AD) Le conseil municipal de Terrebonne a déposé lundi soir le budget pour l'année 1987 qui totalise 18 501 000\$, à comparer à 17 160 742\$ pour l'année 1986.

Le taux de la taxe foncière pour l'ex-Terrebonne sera de 1,27 du 100\$ d'évaluation (1,20\$ en 1986) et celui de l'ex-Saint-Louis de 1,19\$ (1,085 en 1986).

Les autres taxes pour 1987 (nous indiquons entre parenthèses les tarifs pour 1986): Commission intermunicipale de transport, 0,043; eau domiciliaire, 175\$ (155\$); eau commerces, 263\$ (230\$); ordures, 65\$ (60\$); taxe d'affaires, 3,50% (3,25%). Une nouvelle taxe en 1987 pour la Municipalité régionale de comté (MRC) des Moulins, 0,008.

Toute l'information sur le budget sera diffusée dans notre édition du 23 décembre.



# SUPER MARCHÉ R.P.

- Accueil chaleureux
- Service personnel
- Choix et qualité

121, rue Saint-Joseph - Terrebonne  
(AU SUD DE SAINT-PIERRE - DANS LE VIEUX-TERREBONNE)

"Où vous n'êtes pas seulement un numéro"



# Le NPD pour Robert Toupin...

Par Marie-France Despatis

Ce mardi 16 décembre à Ottawa, le député indépendant Robert Toupin gagnera les rangs du Nouveau Parti Démocratique. Il s'agit d'une supposition que nous faisons mais nous la croyons fondée. En effet, le député Toupin reçoit ce matin

la presse nationale dans la Capitale canadienne. « Je prends ma décision demain et vous y invite » nous a déclaré M. Toupin lundi matin, sans ajouter quoi que ce soit d'autre malgré notre insistance. L'auteur de ces lignes estime que toutes les déductions conduisent à cette quasi affirmation d'une allégeance au NPD.

En consultant nos archives nous avons par exemple trouvé cette déclaration faite en janvier 1986, à la suite de l'approbation par le gouvernement Mulroney de la vente des Raffineries Gulf à Ultramar: « Je ne traverserai pas la Chambre pour me joindre aux Libéraux », disait-il catégoriquement.

Il faut connaître Robert Toupin pour écarter cette possibilité qu'il puisse devenir Libéral. En campagne électorale comme au lendemain de son élection, comme député conservateur ou indépendant, Robert Toupin ne colle pas à cette couleur, à ce style et à ces tendances que défendent les Libéraux.

Il est d'ailleurs sorti en 1979 de cette formation. Au cours de son périple de la campagne électorale, Robert Toupin récitait à qui voulait l'entendre qu'il privilégierait toujours les gens, leurs besoins et leurs aspirations à son parti. Il s'est démarqué de ses collègues bleus en commentant le budget dont il

disait qu'il aurait fallu une hausse des coupures plutôt qu'une hausse de taxe. Robert Toupin, député NPD, lui ressemble. Cela peut sans doute paraître un suicide de carrière politique considérant la faible pénétration du NPD au Québec mais comme le disait un citoyen interviewé sur la

place publique à la veille des élections, « c'est un gars capable de mettre des actes au bout de ses paroles. Il sait où il va ». Acte courageux ou simplement que ce choix du NPD? Ce soir les médias nationaux nous diront si tout ce qui précède est pure spéculation. Nous gageons que non...

## Une participation record !



(DM) Le Télé-Noël de la télévision communautaire, Câble des Mille-Îles, chaîne 9, a attiré une quantité incalculable de parents et enfants venus rencontrer, le Père Noël et la fée des étoiles, dimanche dernier, à l'école La Sablière dans l'ex-Saint-Louis de Terrebonne. De l'animation continue! En effet durant plusieurs heures, animateurs, bénévoles, personnalité, jeunes athlètes, danseurs, mimes, acrobates, chanteurs et amuseurs publics ont défilé sur la scène. Les dirigeants de Câble des Mille-Îles, monsieur et madame Durette ont orchestré cette fête des enfants, et des adultes de main de maître grâce à une équipe de volontaires dynamiques. Cette année, cette fête télévisée enregistre un record de participation!



À l'entrée de l'école, il y avait des files d'attente de plusieurs minutes. Mais tout s'est très bien déroulé durant cette fête de Noël télévisée, dimanche 14 décembre.

## Ecole secondaire de Mascouche

# ASSEZ, C'EST ASSEZ !

-Par Marie-France Despatis

Le maire de Mascouche, M. Bernard Patenaude publie cette semaine une chronique où il exprime le sentiment de frustration avancée de la population dont il est le porte-parole dans le dossier de l'école secondaire. Il ne se contente

pas d'en rester à cette description mais pose de sérieuses questions au président de la Commission scolaire, Me Mario Lavoie à qui il demande de cesser ses huit-clos et ses "stratégies-mystère". Le premier magistrat va encore plus loin en posant à toute l'organisation scolaire des Manoirs une question lourde de consé-

quences. Le maire finalement demande la mesure d'une réelle volonté d'obtenir ce fameux équipement attendu depuis une décennie maintenant. En outre, M. Patenaude annonce la remise en force du comité local qui avait pris en main le dossier en organisant différentes actions dont la manifestation au bureau du

ministre Ryan en septembre. Le comité local se forme de représentants de tous les secteurs d'activités soit le municipal, le scolaire, les parents et les associations. Interrogé quant aux intentions du comité, le maire Patenaude s'est contenté de dire que l'on devra désormais agir de façon "plus agressive".

## MASCOUCHE DIRAIT OUI A LA SORDEM

[MFD] Selon les sources les plus autorisées, la Ville de Mascouche déciderait ce soir, le mardi 16 décembre de renouveler son adhésion à la Société Régionale de Développement Economique des Moulins. LA REVUE ne peut confirmer cette nouvelle considérant son heure de tombée du lundi midi.

Les partenaires impliqués au dossier, interrogés par LA REVUE ont expliqué que ce n'est pas parce que l'on se pose des questions même sérieuses, que l'on doit pour autant en déduire que l'on remet complètement en question sa participation à l'organisme, d'autant plus que le mandat origine des municipalités constituantes.

Selon nos sources, Lachenaie également poserait le même geste.

## Feux à Terrebonne

Le Service de sécurité publique de la Ville de Terrebonne a répondu à deux [2] appels d'incendie dans la nuit du vendredi, 5 décembre, qui auraient pu avoir des conséquences très graves.

A 00h29, un appel était reçu pour une intervention sur la rue De Foucault. Le propriétaire avait vidé les cendres du poêle dans la journée et les avaient laissés dans la maison. Les dommages sont évalués à près de 15 000\$. Il est important de noter qu'aucun détecteur de fumée ne protégeait le bâtiment. Les conséquences auraient pu être fatales puisqu'il y avait quatre personnes dans le bâtiment qui ont pu être évacuées à temps.

Près de cinq [5] heures plus tard, soit à 05h52, le Service recevait un autre appel dans un foyer de personnes âgées sur la rue Léon-Martel à Terrebonne. A l'arrivée des premiers policiers-pompiers, on demandait de sonner une deuxième alarme car l'évacuation de vingt [20] personnes âgées était nécessaire. L'inspection des lieux permis de constater que le foyer était protégé par plusieurs détecteurs de fumée et un système d'alarme principal.

De là, l'importance à ce que chaque bâtiment soit muni d'un détecteur de fumée. La période des fêtes approche et il s'agit d'un cadeau intéressant à offrir.

J-C  
**Langlois**

Coiffure Elle et Lui

---

**SPÉCIAL PERMANENTE À L'ORDINATEUR AVEC SHAMPOING GRATUIT**

COIFFURE DE STYLES À VOTRE CHOIX.

avec ou sans rendez-vous      917 mtée Masson  
tél.: 492-2224

STUDIO D'ESTHÉTIQUE  
*Lorrain Houlet*

Diplômée de l'école Josette Ghedin depuis 1967  
Produits Mathis — France-Laure

2 esthéticiennes  
jour ou soir  
1219, Curé Gervais  
Terrebonne

471-1091

471-4821

INSTITUT DE BEAUTÉ  
**Monique Garand enr.**

Esthéticienne — Electrologue

- Traitement de cellulite • Facial-Electrolyse
- Soins de l'acné • Cours de maquillage
- Manucure • Pédicure

Esthéticienne Electrologue diplômée en drainage lymphatique par le Dr. A. Leduc

300, Grande Allée, Terrebonne  
471-4821

Johanne Monette  
vous souhaite la bienvenue à

**LA MAISON DE LA COUPE**

COIFFURE POUR HOMMES

762, St-Michel  
Terrebonne      Rendez-vous: **492-4876**

POUR RENDEZ-VOUS  
**492-0812**

- Ongles vitrifiés
- La soie sur les ongles

*Liette*  
TECHNICIENNE EN MANUCURE



2260 Chemin Gascon — TERREBONNE 492-2260

MAINTENANT DISTRIBUTEUR  
CAMION, LÉGER — MOYEN — LOURD

SPÉCIALISTE EN CAMION  
SUR PLACE

Pour information,  
quotation et  
démonstration



ENEZ VOUS INFORMER SUR NOTRE  
NOUVEAU MODE DE FINANCEMENT  
TAPIS ROUGE

UNE EXPÉRIENCE INCROYABLE!



Le premier ministre Robert Bourassa a répondu affirmativement à la demande de la Chambre de Commerce des Moulins qui désire l'entendre comme conférencier de prestige à son dîner-conférence du mois d'avril.

## ROBERT BOURASSA A LA CHAMBRE DE COMMERCE

[MFD] Après le ministre des p.m.e., M. André Vallerand, le président de la Coopérative d'Assurance-vie Pierre Shooner et le ministre Roch Lasalle, le premier ministre Robert Bourassa clôturera la série des dîners-causerie de la Chambre de Commerce des Moulins. L'importante nouvelle a été confirmée lors du dernier souper mensuel par le président Magella Legault qui n'a pas manqué de souligner l'excellent travail du comité sous la présidence de Me Denise Dupont.

La Chambre a utilisé le conditionnel pour le premier ministre dont le cabinet a acquiescé à la demande. Une reconfirmation devrait résulter sur une réponse positive.

Le prochain dîner-causerie se tiendra en janvier avec comme invité M. Shooner tandis que mars accueillera le ministre des Travaux publics Roch Lasalle. Le premier ministre est attendu en avril.

### Ecole secondaire de Mascouche

## La rencontre Lavoie/Ryan...rien de nouveau

-Par Marie-France Despatis

Malgré le fait que ce soit le ministre Ryan lui-même qui ait demandé à ce qu'un comité conjoint Commission scolaire/Ministère s'installe pour analyser le projet de construction d'une école secondaire à moindre coût, cet exercice n'a fait aucune différence au niveau d'une décision rapide du ministre suite à la visite du président Me Mario Lavoie le 2 décembre à Québec.

Se disant "insatisfait" de ne pas revenir avec une réponse en poche, le président se déclare cependant compréhensif aux arguments du ministre de l'Éducation qui a encore répété qu'il doit étudier toutes les demandes et surtout connaître le budget que le gouvernement allouera avant de dire oui ou non. La seule nouveauté, si on peut l'appeler ainsi, c'est que le ministre a indiqué à Me Lavoie qu'il annoncera lui-même ce qu'il advient du projet de

l'école secondaire de Mascouche.

A propos de cette dimension paradoxale décrite dans le premier paragraphe, Me Lavoie a avoué que cela est difficile à accepter mais qu'il faut se rendre compte que personne ne peut être maître de l'agenda du ministre.

Ce sont trois hypothèses que le comité conjoint a formulées. La première est simple: il s'agit du statu quo avec un coût de construction de 18 millions \$. La seconde prévoit retirer du secteur professionnel la section imprimerie, ce qui provoque du même coût une baisse de clientèle de 50 élèves. La troisième hypothèse veut qu'on abandonne complètement le secteur professionnel qui englobait 200 élèves. Dans le meilleur des cas, ce sont 2 millions de \$ qu'on pourrait économiser quoique la liste des inconvénients que le comité note, révèle que ces solutions pourraient amener un impact négatif au niveau des autres écoles et même contrevenir aux nouvelles politiques gouvernementales sur la formation professionnelle.

Selon Me Lavoie, le ministre a accueilli favorablement ces efforts de réduction des coûts et a demandé la collaboration de la Commission scolaire si d'autres alternatives étaient proposées, ce à quoi le président a acquiescé. Sans présumer de ces nouvelles alternatives,

les milieux concernés parlent de plus en plus de petites écoles secondaires disséminées partout sur le territoire des Moulins. Cette alternative permettrait de combler les besoins les plus percutants tout en ne grévant pas induit les budgets réduits du ministère.

### BUDGET A LACHENAIE

[AD] Le budget de 1987 ainsi que les prévisions du programme triennal d'investissement seront déposés par le conseil municipal de Lachenaie au cours d'une réunion extraordinaire qui sera tenue le jeudi 18 décembre, à 20h dans la salle de l'école Saint-Charles, près de l'église.

### Collecte de sang

[AD] Le club Optimiste Saint-Louis, de Terrebonne, vous invite à participer à sa collecte de sang en collaboration avec la Croix-Rouge, le vendredi 19 décembre chez Le Sommet Lincoln Mercury, au 2260, chemin Gascon, entre 14h30 et 20h30.

Les donneurs de sang y sont les bienvenus surtout en cette période des fêtes de fin d'année où la Croix-Rouge a bien besoin du précieux liquide.

### C.P. Rail a des projets à

### Mascouche

[MFD] La compagnie nationale Canadien Pacifique pourrait aménager de nouvelles dessertes dans le parc industriel de Mascouche et attirer ainsi les investisseurs nécessitant pareil service, soit des usagers au volume important de transport par trains.

Son agent de marketing-vente a visité la semaine dernière le parc industriel dont 500 acres longent les voies du CP Rail. L'agent a reconnu le potentiel et a même indiqué à la Sordem que deux entreprises de Ville St-Laurent sont intéressées à se relocaliser à Mascouche avec un service de desserte.

Une rencontre se tiendra en début janvier pour discuter plus à fond du projet.

### CLINIQUE MÉDICALE TERREBOURG

URGENCE OUVERT 7 JOURS  
Médecine générale et maternité

Dr Lucien Villeneuve — Dr Luc Aubut  
Dr Suzanne Thibault — Dr Alain Goudreau  
Dr Lucie Bazinet — Dr Alain Bergeron

#### SPÉCIALISTES

Allergiste — Chirurgien  
Dermatologue  
Diététiste — Endocrinologue  
Gynécologue  
Oto-Rhino-Laryngologiste  
Psychologue — Urologue

883, rue St-Pierre, Terrebonne, 471-4711



GILLES DAVID  
PHARMACIEN  
Livraison gratuite — 492-2001

## PATENAUDE & fils Fruits et légumes

Spéciaux en vigueur  
du mardi au samedi

FRUITS — LÉGUMES

RAISIN ROUGE 2.99 lb  
Prod. Chili, sans pépin

ORANGE 1.69  
Prod. Floride, Can. no 1, 5 lbs

PÊCHE ET NECTARINE 1.99 lb  
Prod. Chili

MANGUE .99 ch.  
Prod. Haïti

LAITUE ROMAINE .69 ch.  
Prod. É.U.

RADIS .69  
Prod. É.U., Cello 1 lb

CANNEBERGE .99  
Prod. É.U., Cello 12 oz.

CHOUX ROUGE .19 lb  
Prod. Qué.

FROMAGE OKA 5.69 lb  
St-Hilaire

BRIE DE ST-ÉLOI 5.69 lb

JAMBON CUIT 3.19 lb  
Taillefer

SALAMI PARISIEN 2.40 lb  
Tour Eiffel

### BOULANGERIE FOURNÉE DE PAINS À TOUTES LES HEURES

Offrez un panier de fruits pour  
toutes les occasions

OUVERT 7 JOURS

Lun. mar. merc. 9h à 21h  
Jeudi, vendredi 9h à 22h  
Samedi et dimanche 9h à 18h

Tous nos produits sont de  
catégorie Canada No 1

2685A, Ste-Marie  
Galeries Je Mascouche  
474-2525

Voyages **471-5950**  
*Funstastique*  
Travel Ltee  
Agent **AIR CANADA**  
Soir sur rendez-vous  
Ordinateur  
1261, boul. des Seigneurs  
À côté de Les Prés — Tél: 05-826627

**CENTRE  
MÉDICAL St-Louis**  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
avec ou sans rendez-vous  
Dr Jean-Claude Laflamme  
Dr Chantal Laflamme  
Lundi au vendredi: 9h à 21h  
Samedi: 10h à 15h  
Psychologue  
André Surprenant  
avec rendez-vous  
1235, rue St-Louis  
Terrebonne 471-1212  
coin Moody &  
St-Louis

## Les insolences d'une plume



-Par les plumes indiscrètes

Copiez Dieu et vous réussirez ! Telle est la force motivante du "P'tit Yvon" Durette qui a décidé dans un premier temps de se faire la main avec l'exemple du maire de Terrebonne, Irénée Forget...

Les Frères Guay du Salon funéraire du même nom fournissent des occasions en or de blaguer. Une fois, ils étaient chargés de faire l'invocation du début d'un repas des Optimistes. Il y a eu un temps mort... Une autre fois, ils célébraient les fêtes avec leur personnel. Des Plumes Indiscrètes ont pu constater qu'ils étaient gais au possible et souvent morts de rire. Dans un restaurant réputé de Mascouche, le chanteur leur a même entonné "Mourir d'aimer". Bref, les Guay, c'est une gang de bons vivants!

Parce qu'il voulait "avoir de la culture" et se faire un palais fin, un personnage de chez-nous a décidé d'aller en France visiter "les ignobles"...

Les Toyota se suivent et se ressemblent-elles à ce point que même Monsieur Toyota en personne les confond? Une Plume Indiscrète plutôt importune a transporté Pierre Léveillé jusqu'à son garage où il a été se munir d'un dégivreur de porte sous prétexte qu'on avait lavé sa Toyota en oubliant de bien la sécher. La Plume très serviable l'a retransporté au lieu où sa soi-disante voiture gelée attendait. Coup de théâtre, Monsieur Toyota nous avoue candidement qu'il s'était trompé: "C'est pas celle-là, c'est l'autre..." Une identique blanche Toyota, la sienne, constituait la clef de l'énigme. Une drôle de "P'tite pas possible" histoire...

On a rebaptisé l'île des Moulins: Magella Island!

Un journaliste de LA REVUE se faisant offrir une cuisse de poulet répondit: Non merci, un journaliste prend pas des cuisses mais accepte les "Cue".

Le maire Marcel Therrien adopte une attitude positiviste en tout temps et en tout lieu. Même affecté d'une fatigue causée par son état de santé, il blague en se définissant comme "un cœur sur deux pattes".

vous souvenez-vous de l'affaire des plaques? Les Plumes Indiscrètes s'en souviennent...

Heureusement que la pancarte du parc industriel de Mascouche est en ply-wood. C'est plus facile à recoller ou... à remplacer!

On n'arrête pas le progrès! Voici un conte de Noël informatif: Un enfant demande à sa mère: "Maman, il existe combien de Père Noël dans le monde?" La mère répond: "Seulement un, mon chéri..." "Mais, s'il y en a un seul, pourquoi en voit-on dans tous les magasins; il y en a des faux?" "...Bien non! Tu sais de nos jours avec la technologie, on peut faire des photocopies en trois dimensions..."

"Maman, maman" s'écrie un enfant en revenant de l'école tout essouffé. "Tu t'imagines, ils ont remplacé le petit Jésus par un Père Noël pour fêter la Noël"....!!!

Deux copines de travail sont dans un immeuble de plusieurs étages. Celle qui est au rez-de-chaussée demande à l'autre, par intercom: "est-ce que tu peux me rejoindre en bas!" L'autre de répondre: "Attends je vais me déchausser".

## Jaymar de Terrebonne a 30 ans

# «Jour après jour, un peu mieux»

-Par Marie-France Despatis

Chef de file du meuble rembourré au Québec, Meubles Jaymar de Terrebonne commémore en 1986 son 30e anniversaire d'existence et surtout le succès d'affaires dont l'entreprise jouit. Son secret réside dans une formule simple mais éprouvée: "A chaque jour, il faut faire un peu mieux" comme l'exprime son président M. Georges Reinitz.

Cette conception que les 125 membres du personnel possèdent a contribué à la remise d'une plaque commémorative du Mérite Industriel de la part de la Société régionale de développement économique des Moulins, à l'issue de la visite des installations par un fort groupe de la Chambre de Commerce des Moulins.

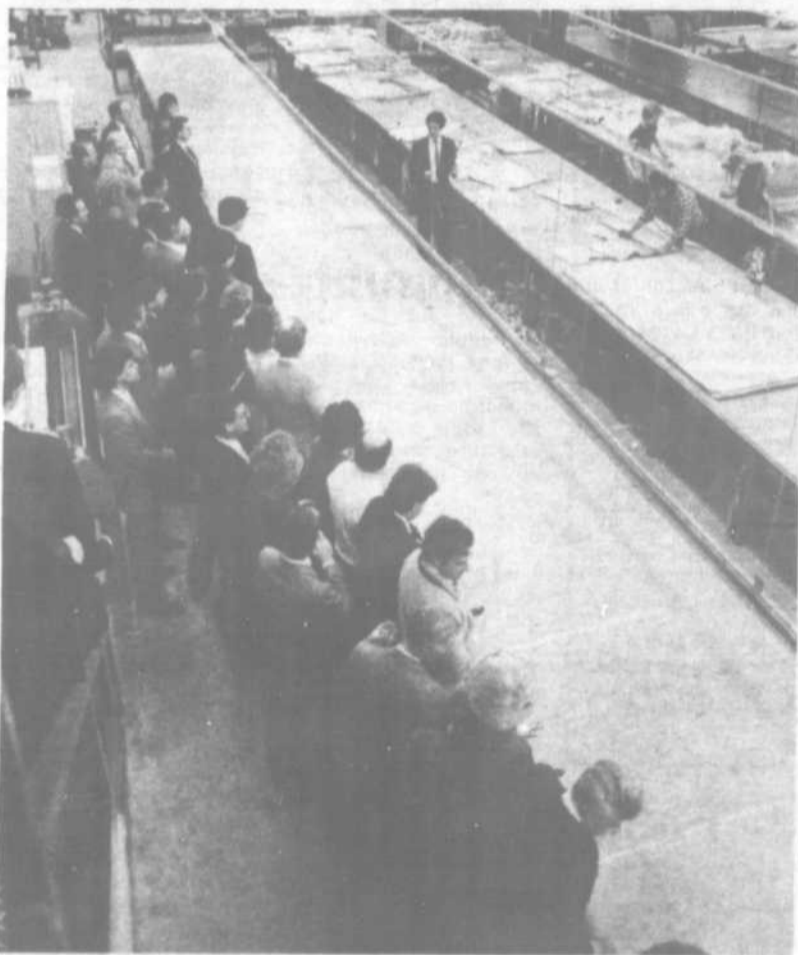
Pilotés par le vice-président marketing M. Pierre Beaudet, les membres de la CCDM ont connu sous toutes ses coutures les opérations de Jaymar. L'entreprise fournit un modèle d'intégration complète d'une chaîne de fabrication. Les bâtis de meubles en bois dont on fabrique la moindre pièce, la conception des meubles, la coupe, la couture, le rembourrage la finition, le marketing, le développement des marchés qui s'étendent partout au Canada et dans le nord-est des États-Unis, tout peut être décrit comme "home made". Même la formation des employés est assumée par l'entreprise.

Jaymar, sa vaste usine de 100 000 pieds carrés, son chiffre d'affaires de 13 millions \$, ses 800 clients et, ses centaines de modèles constituent un actif majeur de la région. Pour son président M. Reinitz, on ne peut penser à Jaymar sans penser à ses employés dont lui et ses associés sont extrêmement fiers: "des travailleurs honnêtes, compétents, qui travaillent très fort" a-t-il souligné. Plus de 80% d'entre-eux sont de la région. Leur niveau de salaire est le meilleur de ce type d'industrie.

Les Meubles Jaymar sont réputés comme mobiliers de qualité supérieure. En témoigne le choix de la maison Eaton qui en utilise les modèles pour sa page frontispice du catalogue de janvier distribué partout au Canada!



Pour ses 30 années et le haut niveau d'excellence acquis chez Meubles Jaymar, la Société Régionale de Développement Économique des Moulins a remis à son fondateur et président, M. George Reinitz, une plaque commémorative du Mérite Industriel. Se sont associés à cette remise les représentants de la Chambre de Commerce des Moulins et des municipalités de Terrebonne et Lachenaie. De gauche à droite, le commissaire industriel Richard Marcotte, le président de la Chambre de Commerce des Moulins Magella Legault, le président de la SORDEM Robert Gibelleau, M. George Reinitz, le maire de Terrebonne Irénée Forget et le maire de Lachenaie Marcel Therrien.



L'entreprise terrebonnoise Meubles Jaymar est la plus importante de la région des Moulins par sa superficie et son nombre d'employés. Pour commémorer son 30e anniversaire, la Chambre de Commerce des Moulins effectuait une visite le mercredi 10 décembre, visite à laquelle participaient de nombreuses personnes.

## Depuis 26 ans chez Jaymar



M. Marcel Gosselin, rembourreur spécialisé dans le département de Meubles Jaymar, est le plus ancien employé de l'entreprise avec ses 26 ans de service. Si la compagnie célèbre son 30e anniversaire cette année, c'est un peu grâce à sa compétence. Félicitations!

Le "loader" est une CHARGEUSE et le "grader", bien utile pour déglacer nos rues l'hiver, est une NIVELEUSE.

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par La Revue de Terrebonne Inc., 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, Province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimée par l'imprimerie Richelieu Roto Litho.

Toute correspondance doit être adressée à C.P. 55, Terrebonne, Qc.

Courrier de 2e classe, permis 0218. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec.

Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Saint-Louis de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), Ville des Laurentides et dans les dépôts de journaux de la région.

Coût de l'abonnement extérieur: 25,50\$ partout au Canada et 45\$ à l'étranger.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur.

\*\*\*

TELEPHONES:  
471-3710 — 471-3719  
471-3948

DIRECTEUR:  
Aimé Despatis

ADMINISTRATION:  
Jean-Pierre L'Écuyer

SECRÉTAIRES:  
Marguerite Hurlau  
Sylvie Denis

PUBLICITÉ:  
Paul Laverdière  
Gilles St-Pierre  
Aimé Despatis  
Nicole Moise  
Lysanne Langlois

RÉDACTION:  
Aimé Despatis  
Marie-France Despatis  
Danièle Miny  
Daniel Beaudoin  
Robert Page

PHOTOGRAPHIE:  
André Côté

TYPOGRAPHIE-MONTAGE  
ET COMPOSITION:  
IMPRIMERIE DES MANOIRS  
471-3536

## Saviez-vous que...

-par André Côté  
**LA VIOLENCE**



Elle est omniprésente: en paroles et en actes... Les journaux, la télé, la radio, on nous montre que de la violence. Il y a même des personnes qui font justice elles-mêmes... Dans quel monde vivons-nous?

En cette période de Noël, où l'amour et la réconciliation devraient être au menu sur nos tables, au même titre que la dinde et la tourtière, faisons un effort pour oublier tout ce négatif qui nous entoure et envisageons l'an nouveau avec positivisme.

Il est dommage que les gens soient assoiffés de violence: au hockey, en particulier... Une bonne partie de hockey est celle au cours de laquelle il y a eu une bonne bagarre; une partie sans bagarre, c'est une partie terne sans "action"... pourtant!

Je vous laisse avec ces quelques réflexions, A la prochaine!

# Le groupe Campri investit à Mascouche

-Par Marie-France Despatis

Le groupe Campri, formé d'importants investisseurs de Laval, a inauguré à Mascouche la semaine dernière la première phase d'un édifice abritant des condominiums et locaux multifonctionnels industriels. Première phase puisque Campri a profité de l'occasion pour annoncer que l'actuelle superficie de 12 000 pieds carrés doublerait et même triplerait.

Il s'agit d'un investissement de 400 000\$ mais également d'un apport substantiel à l'économie mascouchoise et régionale puisque huit petites entreprises s'y installeront, faisant ainsi boucle de neige en terme d'investissement et de création d'emplois. Déjà trois locaux sont loués.

Le projet amené par les soins de la Société régionale de Développement économique des Moulins chemine depuis un an et demi. Les partenaires économiques ont souligné la qualité et l'esthétique de la construction. Le maire Bernard Patenaude a relevé la compétence des constructeurs tandis que le préfet Irénée Forget a souligné qu'un investissement dans une municipalité a des répercussions régionales. Pour sa part, le président de la Sordem a



L'inauguration officielle de l'édifice industriel CMA à Mascouche a donné lieu à la traditionnelle coupe du ruban. Sur la photo, de gauche à droite, le commissaire industriel Richard Marcotte, un locataire, M. Fortin, les propriétaires Robert Archambault, Jean-Louis Le Saut et Antony Mergl, le maire de Mascouche Bernard Patenaude, le préfet Irénée Forget, le président de la SORDEM Robert Gibelleau, un locataire M. Perreault et l'adjoint au commissaire Michel L'Allier.

accueilli avec humour les investisseurs en leur proposant une coupe de ruban de couleur rouge, l'un des partenaires, M. Jean-Louis Le Saut étant bien connu comme le numéro un québécois du Parti Conservateur!

Avec ce nouvel investissement, la Sordem atteint les 5 millions de \$ à Mascouche pour l'année 1986.

## De jeunes entreprises innovatrices

-Par Marie-France Despatis

Les locaux multifonctionnels CMA du parc industriel de Mascouche viennent juste d'être finalisés que déjà deux petites entreprises fort innovatrices s'y installent.

En fonction depuis le 2 novembre, les Ateliers de menuiserie de M. Claude Perreault fabriquent les différents mobiliers de pin et chêne conçus par son propriétaire. La petite entreprise se veut innovatrice et à la fine pointe de l'actualité mobilière en fournissant les meubles commerciaux des boutiques "Les Amoureux" et en utilisant les matériaux modernes que sont la mélamine ou les techniques du stratifié et du lustré. Deux emplois sont fournis par l'entreprise. Elle compte augmenter ce nombre dès janvier.

Pour Michel Fortin, c'est dans le monde de l'informatique qu'il compte exploiter ses talents innovateurs. Son entreprise se spécialise dans la fabrication des rubans d'imprimante. Il peut se vanter d'être le seul au Québec à opérer dans ce domaine. Installé à Lachenaie depuis avril, il déménage ses pénates à Mascouche pour profiter de plus grands espaces. Son investissement en terme d'équipement et d'installation se chiffre à 50 000\$. Avec le marché du Québec et éventuellement de l'Ontario, il

entend doubler son chiffre d'affaires d'ici un an. Deux emplois sont fournis par M. Fortin.

Outre ces deux entreprises, l'édifice CMA loué à Approvisionnement et Services Canada

### Coiffure Joëlle



NATHALIE



JOËLLE



SYLVAIN



MANON

Sylvain et Manon, anciennement du Salon Langlois souhaitent la bienvenue à leur clientèle.

#### SPÉCIAUX:

COUPE ET MISE EN PLIS INCLUS

Permanente \$35

Mèche \$35

546, rue Masson

Suite 100

Terrebonne — 492-0505



Garantie à vie disponible sur silencieux

- Cintrage de tuyau sur commande
- Conversions doubles
- Soudure générale



RADIATEURS D'AUTOS et INDUSTRIEL

- Service d'air climatisé
  - Réservoir à essence
  - Anti-rouille huile & graisse
- Fabrication & installation d'attache de remorque
- Pour tous genres de véhicule

**RADIATEUR LA PLAINE** inc.

3748, boul. Laurier (337) La Plaine

478-2249



Spéciaux du 15 au 21 décembre 1986.

### BROCOLI

produit des États-Unis Canada no 1 grosseur 14 chacun

**.98**

### CLÉMENTINES

produit du Maroc

1,94

**.88** lb

### RAISINS

rouges, "EMPEREUR" Canada no 1 produit des E.-U.

1,94

**.88** lb

### POMMES

"GRANNY SMITH" produit de France Canada de fantaisie

1,72

**.78** lb

### MANGUES

produit d'Haiti chacune

**.98**

### CHAMPIGNONS

"Pleurotte" produit du Canada

9,90

**4<sup>50</sup>** lb

### LAITUE

ROMAINE produit des E.-U. Canada no 1 grosseur 24

**.78** ch.

### ANANAS

"Jet Fresh", produit d'Hawaii, grosseur 5, Qualité Supérieure

DÉGUSTATION EN MAGASIN

**3<sup>98</sup>** ch.

### TOMATES

produit de Floride grosseur 6 x 6

1,50

**.68** lb

### AVOCATS

"Calavos", produit des E.-U., Canada no 1, grosseur 28 chacun

**.58**

### CARAMBOLE

produit de Taiwan, grosseur 20 chacune

**1<sup>48</sup>**



**Panier de fruits pour toutes occasions.**

471-0823

905, des Seigneurs TERREBONNE

HEURES D'AFFAIRES: Lundi, Mardi, Mercredi: 9h à 21h; Jeudi, Vendredi: 9h à 22h; Samedi, Dimanche: 9h à 18h

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

## En un an, dix-huit nouvelles entreprises



-Par Marie-France Despatis

Le 3 octobre 1985, la Ville de Mascouche procédait au lancement d'une brochure promotionnelle de prestige qui, en accord avec les présentations de la Société Régionale de Développement Économique des Moulins, a servi d'outil de promotion auprès des investisseurs.

En l'espace d'un an, une mise à jour effectuée par les différents services de la Ville, travail piloté par l'agent d'information Lucille Bigras, révèle que 18 nouvelles entreprises s'y sont installées. En effet, la brochure éditée à 2000 exemplaires présentait à l'époque les 14 industries présentes alors que 32 entreprises industrielles y ont maintenant pignon sur rue. Cela ne comprend pas le garage municipal non plus que les implantations déjà acquises tel l'industrie Bau-val [2 millions] et les futurs condos industriels.



SOCIÉTÉ RÉGIONALE  
DE DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE  
DES MOULINS

3800 Pascal Gagnon  
Terrebonne  
477-6464

LACHENAIE, LA PLAINE, MASCOUCHE, TERREBONNE, ST-LOUIS DE TERRICOM

### INFO-SORDEM

#### À LA SORDEM

Le président Robert Gibeau de la SORDEM a remis une plaque commémorant les 30 ans de la compagnie JAYMAR lors d'une rencontre organisée par la Chambre de Commerce des Moulins.

Monsieur Gabriel Tessier, agent d'expansion industrielle, marketing et vente de CP Rail rend visite à la SORDEM avec des projets nouveaux pour la région des Moulins.

La SORDEM presse Gaz Métropolitain de distribuer le gaz naturel dans la région des Moulins.

#### DANS LA RÉGION

##### Lachenaie

Un entrepreneur de Laval rencontré lors de l'ouverture officielle d'izolon, produit une offre d'achat de terrain dans le parc industriel de Lachenaie.

##### La Plaine

Le développement économique de La Plaine est en croissance, notamment dans le secteur de l'habitation.

##### Mascouche

L'ouverture officielle du multifonctionnel CMA à Mascouche est un grand succès pour attirer de nouveaux investissements dans le parc industriel de Mascouche.

##### Terrebonne

Monsieur Mario Norambuena d'Hydratique, complète son expansion dans le parc industriel de S. Louis à Terrebonne.

Occasions d'affaires  
Mascouche  
À louer  
Multifonctionnels  
4x1,500 pi. ca.  
Parc industriel

Pour information: M. Richard Marcotte  
Commissaire au développement Économique  
477-6464

### CONDOS INDUSTRIELS

[MFD] La compagnie de gestion Reibec a déposé une offre d'achat pour un terrain de 225 000 pieds carrés dans le parc industriel de Lachenaie en vue d'y construire un condominium industriel de 40 000 pieds carrés. Le propriétaire est M. Réjean Lelièvre.

Au cours de l'année 1985-86, la Sordem avait mandat de distribuer les brochures. Quelques 1 550 pamphlets ont rejoint des investisseurs avec l'impact que l'on sait maintenant. Les 450 exemplaires qui restent avec le feuillet de ise à jour seront aussi efficaces, sinon plus.

Les propriétaires de la résidence Ensoleillée de Terrebonne, M. et Mme Robert Quesnel, ainsi que leurs bénéficiaires, tiennent à remercier l'Escouade des Incendies de la Ville de Terrebonne, les Ambulances Terrebonne et les Ambulances Jos. Guay pour leur rapidité, leur dévouement et leur gentillesse envers tous. Tous ont fait un travail formidable lors du début d'incendie à la Résidence Ensoleillée, la nuit du 5 décembre 1986. Le tout s'est très bien déroulé et en un temps record. Un gros merci à tous ces gens qui se dévouent pour sauver des vies et qui font, qu'on se sent en confiance dans notre belle ville.

Encore merci.

### LA RÉSIDENCE ENSOLEILLÉE DE TERREBONNE

est heureuse de vous annoncer l'addition de six nouvelles chambres privées avec lavabo, tous services inclus qui seront disponibles, le 1er février 1987. Réservations dès maintenant.

Mme Quesnel: 471-2935

### Quelle surprise!



Avoir comme membre de la Chambre de Commerce des Moulins le président de la Chambre de Commerce de Mascouche semble paradoxal au premier abord mais l'ouverture d'esprit des deux organismes et surtout celui du principal protagoniste ne surprennent pas ceux qui le connaissent. Michel Arcand a quand même fait une entrée remarquée au sein de la CCDM le mercredi 10 décembre. Il s'est empressé d'expliquer que cette carte de membre, il se l'est procurée via l'encan qui avait lieu dans le cadre de la soirée 10<sup>e</sup> anniversaire de sa Chambre de Commerce... et qu'il l'avait payée très cher! La centaine de participants à cette soirée lui a réservé un accueil à la mesure du prix payé...



- Suppléments alimentaires
- Médication naturelle
- Régime amaigrissant

Les Produits de Santé  
CLAUDE et LISE HAMER inc.  
471-2452



### PORTRAIT MARIAGE



PASSEPORT 5 minutes



### PORTRAITS D'ENFANTS

André Côté  
photographe professionnel  
SUR RENDEZ-VOUS  
474-2930

3115, rue Lévesque,  
MASCOUCHE, J7K 1A4

### AMEUBLEMENTS 640 CAMBRIOLE

[DM] Un vol par effraction a été commis aux Ameublements 640 situés sur la Montée Masson. Les cambrioleurs se sont emparés d'appareils vidéo et de fours micro-ondes. Le montant du vol semble très élevé selon le rapport du Service de police Mascouche/Lachenaie.

### Régime Epargne Actions • ABRIS FISCAUX PROVINCIAUX ET FÉDÉRAL

OBLIGATIONS MUNICIPALES  
Intérêts payés semi-annuellement encaissables en tout temps  
RENSEIGNEMENTS: VOTRE COURTIER LOCAL



M. Wilbert Vézina  
Geoffroy Leclerc Inc.  
Montréal:  
(514) 871-9000  
(local 522)  
Depuis 1901  
5, Place Ville-Marie  
(suite 900)  
Montréal - H3B 2G2

PETITES ANNONCES PAR TÉLÉPHONE  
la revue  
471-3719

## APRES 100 000 PIEDS CARRES D'USINE!



Il y a des gens moins résistants que d'autres ou alors plus opportunistes. Tels étaient ces personnages à l'issue de la visite des 100 000 pieds carrés d'usine de Jaymar le mercredi 10 décembre. On se surprend à peine d'y voir le maire Marcel Therrien mais que fait confortablement assis le jeune conseiller Pierre Lafontaine? Et que dire du couple Hamer! Est-ce que Monsieur et Madame auraient oublié de prendre leur "Hamer Boosters"?

## Encore de la publicité... sympathique!

Plusieurs commerçants de la région Saint-Lin et Laurentides ont été victimes d'un genre de publicité sympathique. Le scénario: un individu se présente disant qu'il vient percevoir le montant pour l'annonce qui paraîtra dans la brochure: Guide d'information sur la sécurité routière". Il a avec lui une facture au nom du client au montant habituel de 75\$. Il dit au client qu'il a passé durant l'été et que ledit client a accepté la publicité. Comme celui-ci ne se souvient pas de ceci, il se sent obligé de payer la facture.

La Sûreté du Québec met en garde les commerçants face à une telle publicité et elle tient à les informer qu'on n'est aucunement tenu d'acquiescer de telles factures ou même de donner son consentement à une telle publicité.

Il est à noter qu'à quelques reprises une "épreuve" est présentée au commerçant; il s'agit en fait d'une simple photocopie agrandie tirée d'un journal auquel le commerçant a déjà souscrit.

Il est recommandé à tout commerçant d'exiger un contrat en bonne et due forme qui mentionnera quel tirage sera fait de la publication, où il sera distribué et ne payer que sur publication. Il est bon de s'informer du nom de l'entreprise avec son adresse (et non un casier postal) et obtenir toutes informations pertinentes.

Quand on est dans le doute, il est excellent de communiquer avec le poste de la Sûreté du Québec en composant le 471-2116.

## Formation préparatoire à l'emploi

Vous êtes sans emploi et désirez de retourner sur le marché du travail. Vous éprouvez de sérieuses difficultés à trouver ou à conserver un emploi... Vous voulez revenir sur le marché du travail après une absence prolongée... Vous voulez vous sortir d'une situation personnelle ou sociale difficile...

Un programme de formation s'adresse particulièrement à vous: c'est la formation préparatoire à l'emploi.

Cette formation à temps plein dure 20 semaines et se donne de jour à raison de 30 heures par semaine.

On y apprend à mieux se connaître; on y reçoit de l'information sur les emplois et la façon de les atteindre; on y entreprend une démarche d'orientation; on y fait également un stage pratique dans une entreprise.

Ce programme est gratuit et des allocations de formation sont pré-

vuées de même que des allocations de transport et de gardiennage selon le cas.

Ce programme vous est offert par la Commission de formation professionnelle et le Centre d'emploi du Canada en collaboration avec la commission scolaire Des Manoirs et le Centre Travail-Québec. Pour de plus amples informations, composez le numéro 492-3522 et demandez Ginette Grenier.

## Une grande première à Terrebonne!

C'est dans le cadre de sa grande réouverture que M. Paul Dumas, propriétaire du restaurant McDonald's de Terrebonne, présentera un "jamais-vu" dans les restaurants McDonald's au Québec: des chanteurs de Noël - dans le restaurant même!

En effet, le quatuor "Muisi 4" présentera un spectacle de cantiques de Noël à toutes les

heures, les jeudi et vendredi, 18 et 19 décembre au soir et les samedi et dimanche 20 et 21 décembre 1986, pendant la journée.

Un jamais-vu à Terrebonne - Un jamais-vu au Québec!

-A ne pas manquer! Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Monica Ruffo au (514) 932-2727.

# NOUVEAU POUR NOËL

## UN CADEAU ORIGINAL

Une peinture à l'huile

IMMENSE SÉLECTION DE REPRODUCTIONS

Format CADEAU

Ord. de \$35 à \$40

**\$17** et **\$19**

cadre inclus

Idéal pour SALON 24" x 36"

**\$69** et **\$75**

Ord. de \$125 à \$140

cadre inclus

**NOTRE SPECIALITE**

ENCADREMENTS SUR MESURE A PRIX DU MANUFACTURIER

Nous encadrons PHOTOS, POSTERS, PETITS POINTS ETC

LAMINAGE PLASTIQUE 20% de rabais

**SUGGESTION CADEAU**

Grande sélection de matériel d'artiste

- Coffres
- Porte-toiles
- Chevalets
- Etc. Etc.

**Nous l'encadrons au prix du manufacturier selon l'agencement de vos couleurs.**

**\* Achetez directement de la manufacture**  
— (les milliers de cadres standard en magasin)

**ENCADREMENT ÉLITE**

304, rue Langlois — Terrebonne — 471-7910

# Les maires devant les commerçants des Moulins

-Par Marie-France Despatis



Les maires de la région des Moulins, conférenciers invités au souper mensuel du 10 décembre de la Chambre de Commerce des Moulins ont parlé des orientations budgétaires et différents sujets intéressant particulièrement la gent commerciale. De gauche à droite, le maire de Mascouche Bernard Patenaude, le maire de Terrebonne Irénée Forget, le président de la CCDM Magella Legault, la responsable des soupers Denise Dupont, le maire de La Plaine Philippe Villeneuve et le maire de Lachenaie Marcel Therrien.

Le quatuor des maires agissait le mercredi 10 décembre comme un panel de choix à la Chambre de Commerce des Moulins où plus d'une centaine de membres ont eu l'occasion de mieux connaître les orientations de l'année 1987 et obtenir des informations sur des sujets qui les concernent au premier chef.

Si les maires n'ont pu révéler les taux de taxes ni les projets concrets à cause du sceau du secret qui les tient jusqu'à la présentation publique des budgets, ils ont confirmé les membres de leurs politiques d'achat local, des commerces ambulants et des illégaux qui opèrent sans permis. Chapeautés et contraintes par la supériorité des lois provinciales, les administrations municipales se trouvent encanonnées pour faire appliquer leurs règlements municipaux. A titre d'exemple, les règlements interdisant la vente par des commerces ambulants font que les policiers ne peuvent que remettre une contravention à l'illégal qui a bien beau de payer son amende de 50\$ alors qu'il en fait des centaines en trois jours ! Par contre, les commerces de fond de cour et de sous-sol sont surveillés et leurs affaires arrêtées. A Terrebonne par exemple, on a procédé à 78 inspections dans les derniers mois et on a réglé 70% des cas. A Lachenaie, La Plaine et Mascouche également de pareilles mesures sont prises.

Au niveau de l'achat local, les maires ont expliqué ce que sans doute plusieurs commerçants savaient déjà. Les technicalités de demandes de soumissions sont régies par les lois municipales québécoises. Le président Magella Legault a insisté à la fin pour faire état de plaintes de certains types de commerçants et professionnels à l'effet que les dés étaient pipés d'avance en demandant aux maires toute leur attention pour l'avenir. En conclusion à ce sujet, tous les maires ont dit privilégier les maisons d'affaires de la région des Moulins.

Plusieurs questions des membres ont conclu les discours des quatre maires. On a parlé évidemment de l'île des Moulins. Le maire Forget a affirmé qu'une décision sera prise en 1987. Le conseil priorise ce dossier. Il a également été question de l'élargissement du chemin Gascon et du nom qu'on donnerait à l'artère Moody/chemin Gascon/boulevard Laurier/Grande Ligne qu'elle porte. Pour le préfet Irénée Forget, le choix demeure celui du patrimoine: Moody.

Le souper mensuel s'est terminé sur la présentation d'une foule de nouveaux membres qui portent au chiffre impressionnant de 402 le membership !

## 402!



Une vingtaine de nouveaux membres ont adhéré à la Chambre de Commerce des Moulins et plusieurs d'entre-eux étaient présentés publiquement lors du dernier souper mensuel du 10 décembre à la Salle La Québécoise. Le responsable du recrutement, M. Gabriel Villeneuve a accueilli ces commerçants et professionnels dont: Gaston Boucher, agent immobilier Re-Max, Luc Boyer de Concept Informatique Moderne, Luc Lessard de Finition Intérieure Luc Lessard, Line Dimitri et Alain Groulx de Boulangerie-Pâtisserie Gascon et Claude Bissonnette de Houle et Frères, Michel Arcand de Carrosserie Mic-Art [non dans l'ordre]. Ces nouveaux membres portent à 402 le membership.

## Un Père Noël éducatif!



Samedi le 6 décembre, le Père Noël et d'originaux personnages étaient au rendez-vous à la boutique Jouets Éducatifs Elyse Chicoine du 1100 Montée Masson à Mascouche. Les enfants étaient de la fête et on s'amusait bien. Le Père Noël a demandé aux enfants de choisir de bons jouets éducatifs pour Noël et surtout de ne pas oublier son verre de lait et ses biscuits lors de son passage dans nos maisons la nuit de Noël.

## Du talent à revendre



Depuis quelques semaines, au bar l'Occurrence, Dominique Guinois, chanteuse et compositeur-interprète engagée par le propriétaire, Guy Forget, donne un cachet de qualité supplémentaire à cet endroit de détente fréquenté par bon nombre de personnes et personnalités de la région. Elle chante ainsi à travers le Québec depuis déjà trois ans. Elle chante ses propres compositions, mais aussi celles d'autres interprètes français, canadiens, québécois et américains. Son style semble attirer le public, car dès qu'elle s'installe à son piano, tout le monde arrête de parler. Il est indéniable que Dominique Guinois a du talent à revendre et qu'un jour, elle sera une tête d'affiche! Pour quelques minutes ou quelques heures de bonne chanson et de bonne musique, c'est à l'Occurrence que ça se passe, rue Saint-Pierre, à Terrebonne.

ATTENTION, ATTENTION



1 an déjà  
Diane Auger  
M. Coiffeur

### Coiffure le Jardin Enrg.

Souhaite ses meilleurs vœux  
à toute sa clientèle

Nous vous invitons  
à venir nous rencontrer

Murielle Brody  
Prop.  
M. Coiffeur

4240, Hauteville, Terrebonne

492-0911

## Librairie L'Odyssée

Galeries de Terrebonne

492-0607

L'endroit idéal pour vos cadeaux des fêtes, à très bon prix

Petit Larousse '87  
Rég. 39.95

SPECIAL 34.95\$

Petit Larousse couleurs  
Rég. 69.95

SPECIAL 59.95\$

Petit Robert I  
Rég. 59.95

SPECIAL 49.95\$

Petit Robert II  
Rég. 69.95

SPECIAL 59.95\$

Livre des records  
GUINNESS '87  
Rég. 24.95

SPECIAL 19.95\$

Martine  
Rég. 5.75

SPECIAL 3.95\$



## Le 35e anniversaire de l'école Saint-Louis fêté le 7 février



Ecole St-Louis, Terrebonne

### Avis de recherche

Le samedi 7 février 1987, l'école St-Louis fêtera son 35e anniversaire. Tous les anciens élèves et les anciens membres du personnel sont invités à participer à cette soirée des retrouvailles.

Voici l'horaire de la fête:

-16h: A l'église St-Louis de France, à Terrebonne, célébration eucharistique concélébrée par le cardinal Paul-Emile Léger, Mgr Raymond St-Gelais, évêque auxiliaire du diocèse de St-Jérôme et Mgr Charles Lussier, ex-curé de la paroisse St-Louis de France.

-17h: Accueil et cocktail à l'école St-Louis.

-18h: Souper et soirée des retrouvailles.

Le coût de cette soirée est de 40\$ par personne [cocktail, souper, vin].

Les personnes intéressées à participer à cette soirée sont priées de communiquer avec le secrétariat de l'école St-Louis au 471-3561. On peut également écrire à l'école St-Louis, 539 rue St-Sacrement, Terrebonne, Québec, J6W 3E5, avant le 9 janvier 1987.

L'école St-Louis fera parvenir un carnet d'invitation aux personnes qui se seront manifestées.

La capacité d'accueil étant limitée à 400 places, les premiers arrivés seront les premiers servis.

[AD] L'école Saint-Louis de la rue Saint-Sacrement à Terrebonne fêtera son 35e anniversaire le samedi 7 février et les responsables de cette institution inviteront à cette occasion les anciens directeurs, enseignants religieux et laïques ainsi que les anciens élèves.

Cette école fut la première qui fut construite sur le territoire de Terrebonne après l'incendie du Collège Saint-Louis en mai 1939.

Une première esquisse du programme de la journée révèle que dès 10h on invitera la population à visiter l'école et à rencontrer la direction et les enseignants. Une messe concélébrée par S.E. le cardinal Paul-Emile Léger, Mgr Charles Valois, évêque de Saint-Jérôme et Mgr Charles Lussier, ex-curé de Terrebonne, est aussi au programme. A 17h il y aura coquetel et souper communautaire par la suite.

Soulignons ici que le cardinal Léger avait béni l'école en 1952.

La presse régionale fera largement écho à cet anniversaire immédiatement après la conférence de nouvelles qui aura lieu le 6 janvier à 10h dans la salle Masson du Centre administratif du Conseil scolaire des Manoirs.

30 mh

## Signature entre le C.L.S.C. et la C.S.M.



(DM) Mardi soir dernier, le président de la commission scolaire des Manoirs, Me Mario Lavoie et le président du C.L.S.C. Lamater, Donat Doganieri signaient un protocole d'entente afin que le réseau scolaire des Manoirs continue de profiter des ressources-santé en milieu scolaire.

### A la Commission scolaire des Manoirs

## Françoise Nadeau nommée à l'organisation scolaire

Le Comité exécutif de la Commission scolaire des Manoirs a procédé à une importante nomination lors de sa dernière assemblée régulière tenue le 25 novembre.

En effet, on a procédé à la nomination de la directrice actuelle de l'école Esther-Blondin, Mme Françoise Nadeau, au poste de coordonnatrice de l'organisation scolaire. La

nomination sera effective au 1er janvier 1987 et d'ici là, le poste de directeur/trice de l'école Esther-Blondin devra être comblé.

On se rappellera que Mme Françoise Nadeau a été nommée directrice adjointe à l'école Armand-Corbeil après avoir été enseignante à l'école Esther-Blondin.

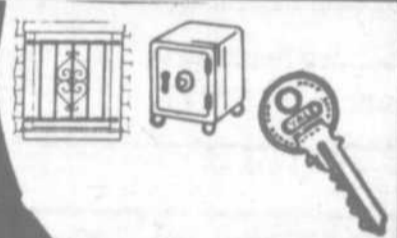
Mme Nadeau a part la suite été promue au

poste de directrice de l'école St-Charles avant de revenir à l'école Esther-Blondin comme directrice, cette fois.

On se rappellera que le Service personnel à l'élève a été intégré aux nouveaux services éducatifs que regrouperont le secteur de l'organisation scolaire, le secteur préscolaire et primaire, le secteur secondaire et le secteur adulte. Mme Nadeau

aura donc la responsabilité des dossiers tels le dénombrement de clientèle au 30 septembre, l'admission, le choix de l'école, le dossier scolaire, la réinscription annuelle, la répartition des élèves, le transport scolaire, les débourssés exigés des parents, etc...

## A.M. SERRURIER 4 RIVES



Cadeau idéal pour le temps des fêtes

### SERRURE SÉCURITAIRE

de marque « ABLOY »  
« MEDICO »  
et autres.

15%

ESCOMPTE

### COFFRE FORT

sur modèle démonstrateur

Seulement pour décembre 1986

20% ESCOMPTE

Grillage sécuritaire fait sur mesure  
Barre pour porte patio, tous les modèles.

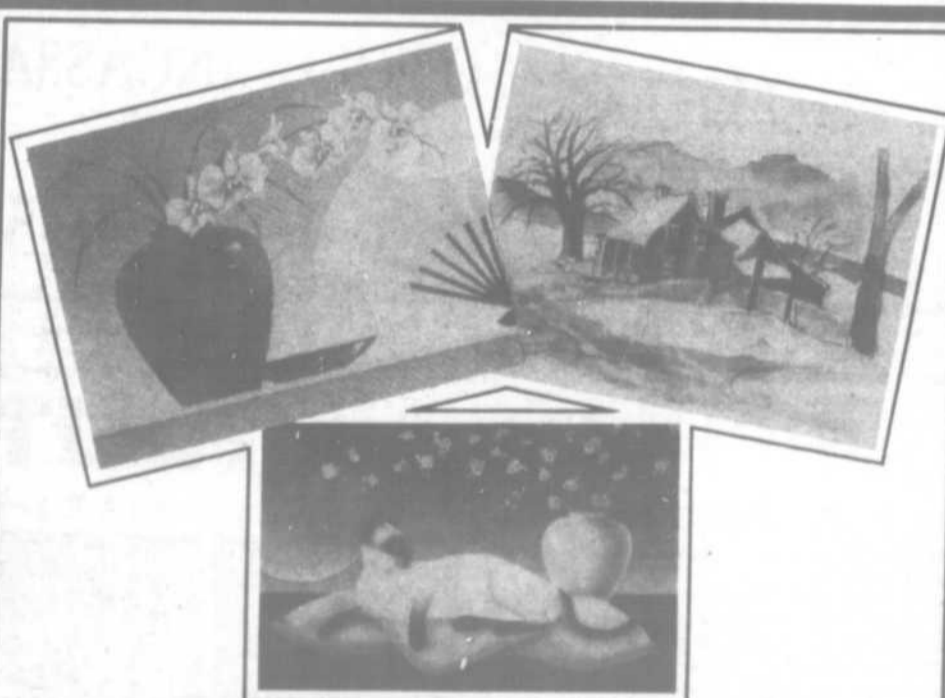
Atelier mobile — Service 24 heures

Travail par des spécialistes reconnus.

16 ans d'expérience

421, des Orchidées  
Lachenaie

585-1880



## ENCADREMENTS

TOUS GENRES

SERVICE DE LAMINAGE COMPLET

CHOISISSEZ

parmi plus d'un millier de REPRODUCTIONS et POSTERS et montez selon vos couleurs

GRATUIT!

Rembourrage de PETITS POINTS avec l'achat d'un cadre sur mesure

**KANA**

472, boul. des Seigneurs  
(En face du poste de police) TERREBONNE  
471-5127

Jacques se fera un plaisir de vous conseiller et cela GRATUITEMENT



Grâce à ces messieurs et dames, professeurs, arbitre et membres de la direction de l'école Léopold Gravel, le tournoi de basket-ball fut des plus intéressants. Dans l'ordre habituel, on reconnaît, Lucien Cartier, André Legros, Gilbert McGrath, Michel Laporte, Carmen Jutras, Emilio Norcia, Lise Charlebois et André Houde.

## Tournoi Léopold Gravel

[DM] Récemment, plusieurs équipes de basket-ball formées à l'intérieur des écoles secondaires de la Commission scolaire des Manoirs disputaient des matchs de rencontres amicaux lors d'un tournoi régional qui s'est déroulé dans le gymnase de l'école Léopold Gravel, à Terrebonne.

Filles et garçons des écoles Le Manoir, La Mennais et Léopold Gravel ont montré leur savoir faire et leur esprit de participation dans des parties chau-

des arbitrées par Gilbert McGrath. La mise au jeu a été faite par le directeur de l'école hôte, Lucien Cartier. Les professeurs de gymnastique des différentes équipes soutenaient et supportaient fortement leurs joueurs; il s'agissait pour l'école La Mennais Mascouche de Lise Charlebois, Carmen Jutras et André Legros pour Le Manoir (Mascouche), Michel Laporte pour Jean-de-La-Fontaine, d'Emilio Norcia et André Houde pour Léopold Gravel.



La mise au jeu est ici faite par le directeur d'école Léopold Gravel, Lucien Cartier, dans le cadre d'un tournoi régional de basket-ball.



Porte ouverte sur l'école Léopold-Gravel

### NOËL A LEOPOLD-GRAVEL

Noël, c'est plus qu'une fête dans une école, qu'elle soit primaire ou secondaire: c'est une grande étape. C'est évidemment la Fête, la Naissance; ce qui engendre la réflexion, souvent le témoignage de sa foi. Pour les adultes de l'école une réminiscence de certains moments pathétiques ou fantastiques de sa jeunesse. C'est sûrement le même sentiment chez tous les parents. Quelque soit notre âge, Noël c'est un grand moment dans l'année, début de l'hiver et souvent le début des sports d'hiver; c'est 2/5 de l'année scolaire de passé.

#### DES ACTIVITES

Noël sera chez nous, à l'école secondaire Léopold-Gravel, une belle période d'activités. Ce sera deux semaines d'échanges de vœux par un courrier postal interne, organisé et soutenu par un groupe d'élèves de secondaire II; ce sera un grand après-midi d'activités diverses: dîners communautaires, échanges de cadeaux, périodes de cinéma, danse, et le Super Bingo très spécial. Des activités de fête, de détente, et certaines d'enrichissement. Mardi le 16 - tout l'après-midi ce sera fête à Léopold-Gravel.

#### DES EXAMENS

Malgré ces organisations et ce climat à la fête, Noël c'est la fin de la deuxième étape, c'est donc une session d'examen. Mercredi, jeudi et vendredi les 17, 18 et 19 ce sont des avant-midis importants, très importants. Les résultats de ces examens vont influencer grandement la note finale, donc c'est très sérieux.

#### DES VOEUX

Noël c'est des vœux, des souhaits, c'est aussi le paradoxe du merveilleux: finir une année dans la fête et en commencer une autre dans l'espoir: exubérance et réflexion.

Au nom des membres de la direction, de tous les membres du personnel enseignant, des professionnels, du personnel de soutien, des parents du comité d'école, je désire souhaiter à toute la population que nous déservons une Fête grandiose, riche et humanisante; une nouvelle année inondée d'amour et tissée de collaboration.

### LES CYCLISTES SUR LE MEME PIED

Le nouveau code de la route présenté à l'Assemblée nationale modifiera beaucoup de choses. Ainsi, les cyclistes seraient soumis aux mêmes règles que les autres véhicules routiers

avec les avantages et les désavantages que cela implique. Les infractions seront passibles d'amendes mais le droit de circuler sera mieux protégé.



## MAJIE, DERMA ENR.

1981

Innovatrice du

MAQUILLAGE PERMANENT

1986

ONGLES INCASSABLES

(Garantis)

Pour un essai gratuit

383-5395



Spéciaux:

15 au 20 décembre \$25

22 au 27 décembre \$35

29 déc. au 3 jan. \$45

Pour les gens de Terrebonne et des environs:  
un seul endroit:

HAUTE COIFFURE ALEXANDRE

L'exception dans l'excellence

520, boul. des Seigneurs  
Terrebonne - 471-0477

## « TOUT UN DEPART »

TOUT CE QUE VOUS AVEZ BESOIN POUR PROGRAMMER SÉRIEUSEMENT, IMMÉDIATEMENT !!



#### ORDINATEUR

IBM compatible TRON avec 256K de mémoire vive, horloge et batterie interne, sortie pour jeux, sortie RS-232, sortie parallèle, 8 portes d'expansions, un lecteur de

disquettes demi-hauteur et contrôleur de disquettes, une carte couleur graphiques, source d'alimentation de 135 watts, un clavier style IBM.

PROMOTION!  
\$1 895.00

\* Location/  
Achat 36 mois

#### ÉCRAN

Écran composite de couleur ambre de 12 pouces.

#### IMPRIMANTE

Imprimante matricielle Brother avec interface double, 100 caractères par seconde et mode simili-lettre.

\* LOCATION

72.52\$  
SEULEMENT

#### LOGICIELS

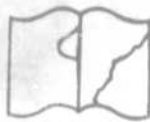
Système d'exploitation MICROSOFT MS-DOS 3.2 et logiciel de programmation BASIC. Les logiciels sont des originaux et manuels d'instructions fournis.

#### ACCESSOIRES

Un câble d'imprimante 10 disquettes 5 ps. 1/4 200 feuilles d'ordinateur continues.

**CIM** 913, Montée Masson, Lachenaie — 492-4887

IBM et MS DOS sont des marques déposées de International Business Machines Corp. et Microsoft Corp.



## BAGUES POUR LES GENS DE DISTINCTION

Le cadeau par excellence, pour soi ou son préféré.

Des bagues élégantes, d'une grande beauté, créées par les joailliers renommés de Siffari.

Une création **Siffari**

POUR ELLE - UN STYLE EXQUIS



POUR LUI - UNE SIMPLICITÉ MARQUÉE



Choisissez parmi cette collection de grande distinction, offerte chez

**Phaneuf & St-Amour, Inc.**

Galeries de Terrebonne  
471-7021

### Services éducatifs aux anglo-catholiques

## Holy Rosary réaffirme sa position

par Danièle MINY

Tel que stipulé dans un communiqué publié par la Direction régionale de Laval-Laurentides-Lanaudière, les parents et les élèves catholiques de langue anglaise connaissent une situation instable et assistent d'année en année à la fermeture d'école, au déplacement des élèves et à une fluctuation au niveau des services éducatifs.

Suite à la décision de fermer une école anglo-catholique de plus dans la région en mai 1986, le ministre de l'Éducation, Claude Ryan, confia à un groupe de travail le mandat d'analyser les services éducatifs offerts dans les écoles anglo-catholiques de la région et de formuler le cas échéant des solutions propres à améliorer ces services. Ce groupe de travail composé de représentants du Cabinet du ministre, de la Direction des services éducatifs aux anglophones, de la Direction de l'enseigne-

ment catholique et de la Direction régionale de Laval-Laurentides-Lanaudière a tenu de nombreuses réunions et séances d'informations entre les mois de juin et novembre 86 ainsi que des audiences publiques à la Direction régionale de Laval-Laurentides-Lanaudière. Quatorze mémoires y ont été présentés; un rapport final a été remis au ministre de l'Éducation qui fut récemment rendu public.

### ANALYSE

Malgré les opinions et les déclarations diverses et parfois divergentes, ce qui ressort de l'analyse est le besoin pressant de l'unification du réseau scolaire anglo-catholique. En conclusion d'analyse, le groupe de travail croit que si l'on absorbe par la voie législative les trois questions touchant l'unification, la stabilité et la représentation, le gouvernement ne pourra pas prendre de mesures correctives immédiates. On suggère donc, en attendant une quelconque législation, d'autres mécanismes. Donc, compte tenu de la récente analyse, le groupe de travail recommande que le ministre de l'Éducation étudie les recommandations soumises.

### HOLY ROSARY REAFFIRME...

Enrica Rossetti, la présidente du sous-comité pour les services anglophones pour l'école Holy

Rosary par contre, réaffirme la position prise, et présentée lors des audiences publiques à Sainte-Thérèse, il y a plusieurs semaines, soit de rester intégré à la Commission scolaire des Manoirs. Aucune obligation dans les recommandations force une

école à se joindre au regroupement volontaire qui est sous l'égide de la C.S. Chomedey de Laval. Cette position claire a été réaffirmée par lettre à la Commission scolaire des Manoirs, dernièrement par la représentante d'Holy Rosary, Enrica Rossetti.

Mardi, lors de la réunion des commissaires de notre commission régionale, cette dernière accepte et réaffirme également son intention de continuer à offrir les mêmes services au secteur anglo-catholique de son territoire.

## ELECTIONS A LA CSM



[DM] Ce n'est pas la tempête de neige qui sévissait sur le Québec qui a empêché le déroulement des élections à la présidence, vice-présidence et aux membres de l'exécutif de la commission scolaire des Manoirs, mardi soir dernier. Me Mario Lavoie a été reconduit à son poste de président de la CSM et par le fait même président du nouveau comité exécutif composé de messieurs Hubert Fournier, Irénée Corbeil, Richard Leroux et Clément Fugère et de deux représentants des parents [n'apparaissent pas sur cette photo] Michelle Caron et Jean-Claude Nadeau. La vice-présidente est Monique Roy.



## Aux Fleurs Frey



NE CHERCHEZ PLUS

Une visite à notre boutique et notre serre vous convaincra



Arrangements pour toutes occasions  
Tributs floraux - Bouquets de Mariée  
Plantes vertes et Tropicales cultivées dans nos serres  
35 ans d'expérience

Nous faisons  
la livraison

195 A. Chemin Gascon  
Lachenaie

471-2380

## JOUETS ÉDUCATIFS

Jeux • Jouets éducatifs  
Mobilier pour enfant  
Matériel de bricolage  
Livres

Elyse Chicoine  
Jouets éducatifs  
1100 montée Masson  
Mascouche  
Tel.: 474-2759

Elyse Chicoine Ent.  
2232 av. du Mont-Royal est  
Montreal, Qc  
H2H 1K4  
Tel.: 523-9154

FOYER

**Le Campagnar**

Modèle  
"Élégance"

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*



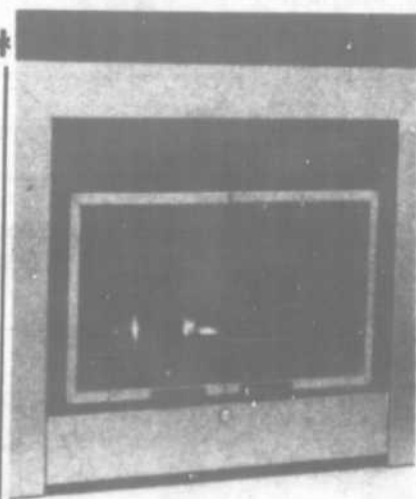
Jeu d'outil

À partir de 45\$



Gants à l'épreuve du feu

À partir de 19.95



Caisson isolé  
Combustion efficace  
Fiabilité et confort  
assuré pour longtemps

**Warnock Hersey**



Chaudière à cendre noir

À partir de 26.95



Bouilloir en fonte pur

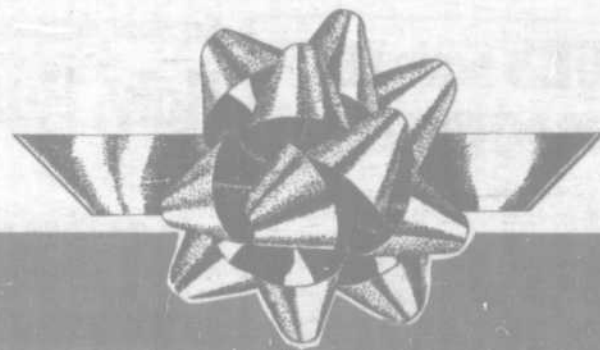
À partir de 59.95

PLUS DE 50 MODÈLES DE POÊLES ET FOYERS EN MAGASIN



Vente - Installation - Décoration - Poêles  
Cheminee - Auvent - B.B.Q.

1085, boul. des Seigneurs  
TERREBONNE  
492-2054



# LES GALERIES SONT EN FETE



**Spectacle de Noël**  
**NOËL D'ANTAN**  
8 musiciens en costume d'époque  
**LA MEILLEURE MUSIQUE DE NOËL**  
**SAMEDI 20 DÉCEMBRE**  
de 12h à 15h



**PHOTO**  
avec le Père Noël  
**SEULEMENT**

**3.99**



**Théâtre de marionnettes**

Représentation  
Jeudi et vendredi:  
19h et 20h  
Samedi: 11h - 13h  
14h30 et 15h30

***Le Père Noël et la Mère Noël vous attendent au pays des glaces***

**SERVICE DE GARDERIE**

Horaire pour le Père Noël et la garderie: Lundi au vendredi 13h30 à 20h30 - Samedi 10h30 à 20h30

Les magasins sont ouvert jusqu'à 21h du lundi au samedi jusqu'au 23 décembre



**L'ENDROIT IDEAL  
POUR TOUS VOS  
ACHATS DE NOEL**

**SERVICE D'EMBALLAGE  
CADEAUX**

les galeries de  
**TERREBONNE**

## Enfin! Les danses reprennent à l'école «La Sablière»

[AD] Les danses du samedi soir pour les jeunes de 13 à 17 ans reprennent dès ce samedi soir 20 décembre de 19h30 à minuit, grâce à la collaboration du Club Optimiste Saint-Louis de Terrebonne en coopération avec le service communautaire de la Ville de Terrebonne.

Ces danses qui avaient lieu précédemment à l'école Esther-Blondin, avaient été interrompues à cause de certaines difficultés mais les dirigeants des Optimistes ont réussi à obtenir une nouvelle salle, celle de l'école «La Sablière».

Au cours de ces soirées il est interdit de fumer dans la salle, de consommer de l'alcool ou des drogues et une agence de sécurité ainsi que des personnes de l'Ambulance Saint-Jean sont sur les lieux. La disco Gaby assure la diffusion de la musique.

Les danses ont donc lieu tous les samedis, même durant les fêtes de fin d'année. Il sera exigé à l'entrée la production de la carte d'identification des jeunes.

## Brigade scolaire La Source



(DM) Des jeunes élèves de 6e année de l'école La Source ont été choisis pour assurer la sécurité des élèves avant les classes à l'extérieur de l'établissement ainsi que dans les autobus scolaires. Ils ont été choisis pour leur détermination et leur engagement social envers leurs camarades. Un entraînement leur a été donné afin de les préparer à cette responsabilité. Le projet de brigade scolaire a été dirigé soigneusement par une enseignante, Sylvie Allard, photographié près du directeur de l'école La Source, à l'extrême gauche, Bernard Wheely. Chacun des brigadiers a reçu ceintures, insignes d'identification et certificat conforme au rôle qu'il doit remplir lors d'une cérémonie officielle à laquelle assistaient parents, amis ainsi que le président du club optimiste de Mascouche, organisme qui a fourni des fonds nécessaires pour démarrer cette jeune brigade, Mr Aubin, du directeur de la police de Mascouche/Lachenaie, William Paterson qui a promis de donner l'appui de son équipe de policiers à la brigade, de mesdames Lise St-Michel et Johanne Leclerc du comité organisateur et du directeur adjoint, Gilbert Bruneau.

**MOLSON**  
1786-1986  
200 ans d'excellence

200 ans.  
Faut fêter ça!

*Joyeuses Fêtes!*

*Votre représentant (signature)*

## RESTAURANT

# 0 FRITES DORÉES

521, rue Masson (coin Langlois) Terrebonne

## 4 GRANDS SPÉCIAUX

Roger Legault, propriétaire

Duvert du lundi au vendredi  
de 7h à minuit  
Samedi de 8h à minuit  
Dimanche de 10h à minuit

Commandes  
pour emporter:

**471-4322**

1. Tous les lundis

**HOT DOG**  
à la vapeur

**60¢**

2. Tous les midis

Du mardi au  
vendredi de 11h à 2h

**HAMBURGER**

**95¢**

3. Tous les mardis

et mercredis  
Entre 4h et 7h

**HOT DOG RÔTI**

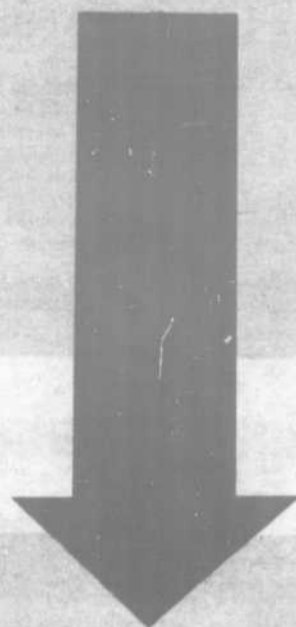
**75¢**

4. Tous les jours

**POUTINE**

**\$ 2.<sup>25</sup>**

# Des Fours à Micro-Ondes Conçus pour Vous Simplifier la Vie



GENERAL  ELECTRIC

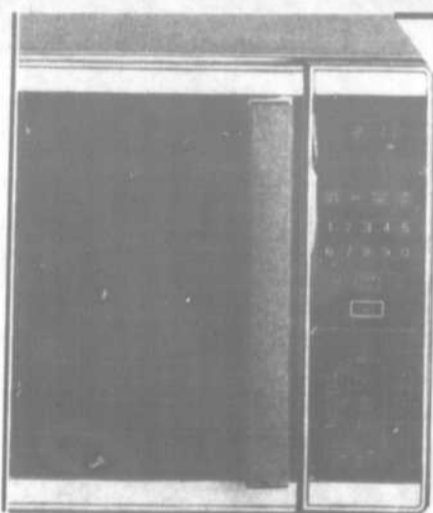
- Capacité utilisable de .6 pieds cubes
- Puissance de 500 watts
- 10 niveaux de puissance
- Cycle de décongélation
- Porte en verre noir transparent
- Lampe de four
- Système d'installation sous les armoires
- Garantie à domicile de 2/5 ans
- Modèle JT-100

\$ 259



- Capacité utilisable de .8 pieds cubes
- Puissance de 600 watts
- 10 niveaux de puissance
- Commandes par touches électroniques
- Écran à affichage numérique
- Horloge électronique
- 3 mémoires de cuisson/4 étapes programmées
- Décongélation pré-programmée
- Porte en verre noir transparent/lampe de four
- Système d'installation sous les armoires
- Garantie à domicile 2/5 ans
- Modèle JV-425

\$ 339



- Capacité utilisable de 1,4 pieds cubes
- Puissance de 675 watts
- Double système de distribution des ondes
- 10 niveaux de puissance
- Commandes par touches électroniques
- Écran et horloge à affichage numériques
- 2 mémoires de cuisson/4 étapes programmées
- Décongélation pré-programmée
- Mise en marche à retardement
- Tablette/Modèle JX-211
- Garantie à domicile 2/5 ans

\$ 399

Note:  
Certains photos  
peuvent différer  
de la réalité

## Un four à micro-ondes

GENERAL  ELECTRIC

ÇA  
FAIT  
PLAISIR !!!

# ouimet

1000, boul. des Seigneurs, Terrebonne

471-4119

## Assemblée annuelle de Parents/Secours



Le conseil d'administration 87 de Parents-Secours a été élu la semaine dernière lors de l'assemblée annuelle; les membres présents et dont le mandat fut renouvelé sont: Ronald A. Renaud, Suzanne Juteau, Suzanne Lussier, Lucie Leblanc, Nicole Therrien, Denise Gosselin, Carole Ruel et Francine Guy, la présidente. L'agent Christian Faucher est une personne ressource très appréciée par Parents-Secours/Lachenaie; il fait partie du Service de police Mascouche/Lachenaie.

[DM] Mercredi soir, au sous-sol du presbytère de la paroisse Saint-Charles de Lachenaie, Parents-Secours tenait son assemblée annuelle. Une année de travail bien rempli par un petit groupe de femmes qui travaillent bénévolement à établir un service de sécurité adéquat pour les enfants des quartiers lachenois.

Le bilan financier de cette année n'est pas déficitaire, mais les efforts déployés pour garder Parents-Secours/Lachenaie depuis déjà 5 ans demandent des dépenses d'énergie incalculables. L'an prochain, elles continueront à organiser toute une série d'activités et ont en tête quelques projets: une implanta-

tion d'une équipe de personnes bénévoles pour Parents-Secours dans les différents quartiers de Lachenaie; une mascotte, rencontre avec différentes associations lachenoises, avec les enfants de la prématernelle Villeneuve et des matinées enfantines.

## NON- FUMEURS

Si le danger croît avec l'usage, de moins en moins de Canadiens sont en danger. En effet, selon Statistique

Canada, les firmes canadiennes ont produit environ 36 milliards de cigarettes au cours des huit premiers mois de

1986 comparativement à 42 milliards de cigarettes pour la même période en 1985.



CENTRE DU VERRE DE CONTACT TERREBONNE

*Robert Lambert*

OPTOMÉTRISTE

Nous vous offrons :

- Bureau plus spacieux
- Deux salles d'examen avec appareils électroniques requis
- 3 optométristes pour mieux vous servir en tout temps
- Vaste choix de montures et de lentilles de contacts, dont les nouvelles lentilles de contact avec foyer à puissance progressive.

*Robert Lambert, ainsi que son personnel vous souhaitent d'heureuses Fêtes de Noël et du Nouvel An!*

les galeries de  
**TERREBONNE**

1185 Moody, Terrebonne

TÉL.: 471-1668

# DE PLUS EN PLUS DE GUICHETS AUTOMATIQUES DES JARDINS!

Bientôt au centre de services Gascon de la Caisse populaire de Terrebonne, deux Guichets Automatiques seront en fonction 7 jours par semaine de 6 h. à 24 h.

Demandez votre carte d'accès dès aujourd'hui!

## VOTRE ARGENT À PORTÉE DE LA MAIN



Caisse populaire  
de Terrebonne

Centre de services :  
2250, chemin Gascon  
Terrebonne (Québec)  
J0N 1N0  
Tél. : (514) 471-3313

**Guichet  
Automatique**  
desjardins

## SNQL lance et compte!

L'expression "lance et compte" qui n'a jamais été aussi populaire que cet automne résume bien les résultats obtenus par la Société Nationale des Québécoises et Québécois des Laurentides (SNQL) lors de ses activités du 7 décembre, à Saint-Jérôme: une assemblée générale annuelle marquée par une participation-record suivie d'un souper-conférence où quelque deux cent cinquante personnes sont venues manifester leur intérêt face à la question du français, incarnée pour l'occasion par M. Guy Bouthillier, porte-parole officiel du Mouvement Québec Français.

Comme à chaque année, l'assemblée générale annuelle aura permis de former le nouveau Conseil d'administration de la SNQL. C'est M. Jean Coulobme de Terrebonne, qui accède au poste de président de la Société, il succède à Madame Jeannette Lavallée, de Saint-Jérôme, qui, après avoir assumé deux mandats a décidé de passer le flambeau à un coéquipier tout en restant présente au Conseil d'administration, à titre de présidente sortante. Trois nouvelles figures ont été élues aux postes de conseillers, il s'agit de MM. Mario Fauteux [Bellefeuille], Christian Lapointe et Normand Lamy [Sainte-Thérèse].

Les autres membres du Conseil d'administration de la SNQL qui ont été réélus ou qui ne voyaient pas leur poste mis en élection cette année sont: Lise Girard [Blainville], Anne-Marie Lamoureux [Saint-Ambroise], Gilles Broué [Prévost], André Garant [Rosemère], Yvon Leclerc [Saint-Antoine], Harry Cloutier [Bellefeuille] et Paul-Émile Tremblay [Terrebonne].

Madame Jeannette Lavallée a reçu un hommage tout particulier de la part de ses collègues du Conseil qui ont souligné son implication et le fait qu'elle fut la première femme à occuper la fonction de présidente de la SNQL. 226 ANS DE COMBAT LINGUISTIQUE AU QUÉBEC



M. JEAN COULOMBE de Terrebonne, le nouveau président de la Société nationale des Québécoises et Québécois des Laurentides.

C'est en rappelant à l'auditoire que cela fait "226 ans que l'on se bat pour notre langue au Québec" que le nouveau président a présenté Madame Gisèle Paul, permanente à la SNQL. Celle-ci avait accepté l'important mandat d'introduire le conférencier M. Guy Bouthillier, porte-parole officiel du Mouvement Québec Français.

Devant 250 personnes attentives et visiblement acquiescentes à la cause du Québec français, M. Bouthillier a rappelé les péripéties de la dernière année qui ont fait renaitre le Mouvement Québec Français. Le conférencier qui reconnaît que la langue française est MENACÉE actuellement par les agissements gouvernementaux ne va pas jusqu'à conclure qu'elle est CONDAMNÉE; M. Bouthillier appelle au combat toutes les forces vives du Québec pour bloquer les projets 140 et 142 déposés à l'Assemblée nationale et éventuellement les changements à la loi 101 en matière d'affichage commercial.

MOI AUSSI, J'ÉCRASE  
Je cesse de fumer pour  
de bon

### A LIRE...

LE LOUP L'ECUME.  
Frédéric H. Fajardie,  
Collection Spécial Suspense,  
235 pages,  
15,95\$.

Un sous-marin fantôme de la Seconde Guerre mondiale qui sème la terreur dans l'Atlantique, une série de catas-

trophes et d'attentats sanglants, des centaines d'agents "dormants" et de terroristes attaquant tous azimuts, une tension internationale qui atteint son point de rupture...

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec: Linda Saulnier, attachée de presse au 523-1182.

## HEURE DU CONTE DE NOËL EN PYJAMA A LA BIBLIOTHEQUE DE MASCOUCHE

Bientôt Noël sera là avec ses couleurs pleines de brillantines et ses douces féeries. Pour les petits, que de mystères et de rêves!

Aussi, la bibliothèque municipale de Mascouche invite les enfants de 4-5 ans à assister à "l'heure du conte de Noël" en pyjama, s'il vous plaît, le vendredi soir, le 19 décembre 1986 à 19h.

Un conte de Noël sera raconté et, par la suite, les petits pourront bricoler des petits anges de Noël.

Inscrivez vos petits dès maintenant, les places sont limitées à quinze (15). La bibliothèque est située au 2685 rue Ste-Marie, 474-4150.

CHARLES DUTOIT. LE MAITRE DE L'ORCHESTRE. Georges Nicholson, 16,95\$, 240 pages.

Charles Dutoit: l'homme et le musicien.

Qui est Charles Dutoit? Le directeur artistique qui a révélé l'Orchestre symphonique de Montréal au monde entier, oui, mais aussi un homme secret, très attaché à sa famille.

SERVICE DE PRESSE: Diane St-Onge, Attachée de presse, 523-1182.



## Festival Heavy et Speed Metal Rock à Mascouche



Le groupe de Heavy Metal CHURCIFUL est à l'origine du Festival rock qui sera présenté à Mascouche. De gauche à droite, Eric Gingras, René Coutu, Tania Pearly, Stéphane Carrière et Guy Pelletier.

[MFD] Quelques 1000 jeunes sont attendus le 10 janvier au centre communautaire de Mascouche pour assister au premier Festival Rock à être organisé dans la région. Cinq groupes de Heavy et Speed Metal dont trois proviennent de musiciens de la région donneront un spectacle où 4000 watts de son et des effets spéciaux accompagneront 60 "tounes" que les jeunes ont choisis parmi les chansons les plus populaires des formations reconnues. On pense ici à Scorpions, Dio ou Metallica.

Les groupes de la région sont Black Swan et Which ainsi que Churciful qui organise le show. Churciful est formé de cinq personnes qui ont pensé

à faire cette présentation spéciale, la première à être donnée dans la région. Ils veulent en mettre plein les oreilles et la vue aux 1000 spectateurs et il est même question de laser.

Le 10 janvier, à compter de 19h, "the show must go on". Les billets au prix de 6\$ sont actuellement en vente au magasin Le Musicien et dans les écoles secondaires Armand-Corbelle, Vanier et Leblanc.

Le groupe s'est allié les membres du Club Optimiste de La Plaine pour la sécurité. A ce propos, les organisateurs mentionnent bien sur leur billet qu'aucune boisson ni drogue ne sera tolérée.

## Un autre brunch chantant



La soprano Louise Dumontier-St-André, la basse Bruno De Forge et l'accompagnatrice Lise Lemyre-Gravel reviennent le 4 décembre en concert à la Rôtisserie du Poulet Nouveau Nouveau pour un deuxième brunch chantant. Le succès remporté en novembre incite Mme Dumontier à offrir ce cadeau "royal" à l'approche de la fête des Rois. Des pièces de circonstance puisées dans le répertoire québécois, de l'opérette et de la comédie musicale seront données. Comme on a dû refuser des gens à la porte la dernière fois, les intéressés sont priés de réserver le plus tôt possible auprès de Mme Dumontier au 474-2540 ou auprès de Danièle au restaurant à 474-4101. Le prix du billet adulte est de 12,50\$ et de 7,50\$ pour les enfants de 12 ans et moins. Il comprend le brunch et le concert.

Bibliothèque municipale Bois-des-Filion

## Eh oui déjà le temps des fêtes

Les bénévoles de la bibliothèque de Bois-des-Filion désirent vous souhaiter un très Joyeux Noël et une très Bonne Année.

Nous avons apprécié votre assiduité tout au long de l'année et espérons qu'il en sera de même pour l'année 1987.

Dès le 12 janvier les jouets seront renouvelés. Par le fait même

nous désirons vous aviser que la bibliothèque sera fermée du 20 décembre au 4 janvier.

Alors n'oubliez surtout pas votre rendez-vous à partir du 5 janvier.

Encore JOYEUSES FETES et bonne lecture à tous.

Linda M. Dubois,  
publiciste

## EXPO-VENTE

Le 20 et 21 décembre se tiendra une expo-vente à l'agence culturelle MISTRA, 1539, Center, Mascouche Heights de 12h à 17h. Les peintures de Josette Tilmant et Arthur Côté y seront exposées parmi d'autres. Pour informations: 477-6174.

## Infiniment gentil!



À la veille d'un vernissage intitulé "L'infiniment fascinant" à la Galerie La Boîte à Image, l'artiste Christian Thomas s'est révélé infiniment gentil de remercier notre hebdo en garnissant nos locaux d'une magnifique toile cosmique. Le fondateur de LA REVUE, M. Aimé Despatis reçoit ce don.



Une équipe qui est heureuse  
de vous servir avec  
courtoisie et bonne humeur.

# SALAISSON LIMOGES

126, rue Chapleau  
Terrebonne - 471-4470  
Près du Vieux Pont

Il faut se lever de bonne  
heure pour battre  
la qualité Limoges

Voyez nos viandes préparées spécialement pour les Fêtes

...pour vos pâtés

**PORC HACHE** 1.99 lb  
Frais — Très maigre  
Dans l'épaule

**VEAU HACHE** 1.99 lb  
Très maigre — Très frais  
Epaule

**BOEUF HACHE** 1.89 lb  
Mi-maigre

**HAUT DE PATTES  
DE PORC** 79¢ lb

**CUBES** Très maigre

|         |         |         |
|---------|---------|---------|
| VEAU    | PORC    | BOEUF   |
| 3.19 lb | 2.69 lb | 2.69 lb |

## ROTI DE BOEUF

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Faux-filet      | Côtes natures      |
| 4.39 lb         | 3.69 lb            |
| Coupe française | Pointe de surlonge |
| 3.29 lb         | 2.99 lb            |

## ROTI DE PORC

|         |         |
|---------|---------|
| Filet   | Fesse   |
| 2.29 lb | 2.19 lb |

## ROTI DE VEAU

|                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| Fesse, désossé<br>Veau de choix | Noix de veau<br>en escaloppe |
| 3.99 lb                         | 6.29 lb                      |

Les PROS des viandes... des prix et de la qualité!

- Boeuf de l'Ouest
- Coupe française
- Fruits et légumes
- Choix de Fromages
- Charcuterie

Spéciaux en magasin chaque semaine

Michel et Claude vous souhaitent la bienvenue!

**TOURTIERES MAISON** Porc et veau  
Délicieuses: comme grand-mère les faisait... 3.89 ch.

**DINDE** Nous vendons un appareil pour injecter vous-même le beurre dans la dinde. 1.55 lb  
Cat. « A » Toute pesanteur

**JAMBON** 2.99 lb  
Maison Fesse Désossé

**LAPIN** 3.49 lb  
du Québec

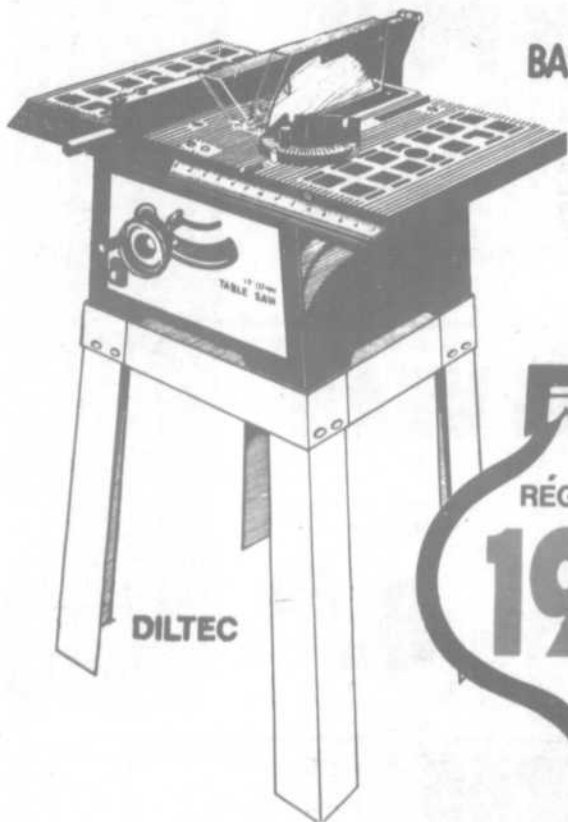
**AGNEAU** 3.29 lb  
du Québec

**AGNEAU** 2.39 lb  
Nlle-Zélande

# lespérance



## Spéciaux de Noël



**BANC DE SCIE MOTORISÉ AVEC SUPPORT**

- Moteur 1 1/2 CV
- Approbation de l'ACNOR
- Table de 16" x 26"

RÉG.: 329\$  
**199\$**



**WOW!**  
**SCIE CIRCULAIRE 7 1/4"**  
Commutateur sélecteur. Isolation double #5150

**69\$**



Prix payez et emportez jusqu'au 24 décembre 1986

Marchandises en magasin seulement. Les textes prévalent sur les illustrations. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Léger supplément pour livraison.

**ST-EUSTACHE**  
531, Arthur Sauvé  
**473-5080**

**TERREBONNE**  
1505 Chemin Gascon  
**471-6631**



# LE CHANTIER

# OFFREZ UN OUTIL PROFESSIONNEL DE QUALITÉ



**SCIE À ONGLET MOTORISÉ 10"**  
Avec ramasse-poussière #240313

**299<sup>s</sup>**



**SCIE CIRCULAIRE 7 1/4" À LAME AU CARBURE**  
Puisante et compacte. Base plus large #5007NB

**146<sup>85</sup>**



**PONCEUSE À COURROIE 3" x 24"**  
Modèle plus long, plus rapide. Moteur 7,8 amp. #992408

**167<sup>s</sup>**



**ENSEMBLE PERCEUSE 3/8" SANS FIL PLUS ASPIRATEUR**  
Recharge rapide de 1 heure. #DK1001

**131<sup>s</sup>**



**PONCEUSE "UNE MAIN" 4 3/8" x 4"**  
Compacte et légère. 12.000 RPM. #B04510

**59<sup>95</sup>**



**PONCEUSE DE FINITION 3 5/8" x 7 1/4"**  
Vitesse de rotation élevée. Interrupteur avec bouton de blocage. #9035

**69<sup>s</sup>**



**PERCEUSE 3/8" À INVERSION ET VITESSE VARIABLE**  
Engrenage à double réduction. #6510LVR

**99<sup>s</sup>**



**PERCEUSE 3/8" PROFESSIONNELLE À INVERSION ET VITESSE RÉGLABLE**  
0-1.800 tr/min. 2,7 amp. #DP3720

**72<sup>25</sup>**



**PERCEUSE 1/2" À VITESSE RÉGLABLE ET INVERSEUR DE MARCHÉ**  
Super puissante à basse vitesse. #DP4700

**151<sup>37</sup>**



**ENS. PERCEUSE 3/8" SAND CORDON — 2 VITESSES/INVERSION**  
5 réglages de coupleurs. Chargeur rapide 1 heure. #6012HDW

**159<sup>s</sup>**



**DILTEC PLANEUR MOTORISÉ 15" D'ATELIER**  
Mécanisme d'entraînement à chaîne. Système de tension ajustable et anti-retour. #SA380

**999<sup>s</sup>**



**COMPRESSEUR POUR L'AUTO**  
Prise pour l'allume-cigarette, pression 220 lb. PSI. #001W2815

**39<sup>95</sup>**

**WOW!**  
ÉCONOMIE DE **30<sup>95</sup>**  
DU PRIX RÉGULIER



**ENS. 60 MCX JEU DE DOUILLES DILTEC**  
En acier chromé vanadium à prise 1/4" et 1/2"  
Choix de douilles standard ou métriques.

REG.: 89.95

**59<sup>s</sup>**





# VITE !



PLUS QU'UNE SEMAINE POUR PROFITER DE NOS SUPER-IDEES CADEAUX

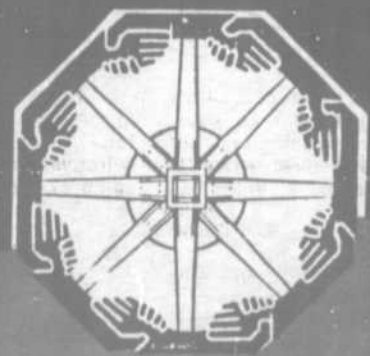
## LIBRAIRIE LU-LU INC.

192, rue Saint-André, Terrebonne, 471-2060

*Psst... Avec tout achat de 5\$ et plus nous vous offrons gratuitement un superbe signet !*

### ...JOYEUX NOEL !

## GENS D'AFFAIRES du VIEUX TERREBONNE



### VITRERIE TERREBONNE ENR.

DIVISION  
ALUMINIUM C C INC.  
110 RUE ST-LOUIS, TERREBONNE  
Tél.: 471-4975

Prix spéciaux  
en vigueur jusqu'au 19 décembre 1986

Escompte de  
**10%**  
sur portes-miroirs  
fabriquées sur mesures

Escompte de  
**10%**  
Miroirs clairs 5 mm (3/16")  
Payez et emportez

Fermé pour la période des fêtes du 22 décembre 1986 au 2 janvier 1987

Revêtement  
d'aluminium,  
bordure de toit,  
persiennes,  
porte-fenêtre.



VENTE AU COMPTOIR

**NOUVEAU !  
NOUVEAU !  
SPECIAL TOUS LES  
JOURS**

- Nos brochettes de fruits de mer
- Nos brochettes de poulet
- Nos brochettes de filet mignon
- Nos brochettes de souvlki
- Mets italiens
- Pizza



### RESTAURANT LE VIEUX TERREBONNE



NOS SOUHAITS LES PLUS  
CHALEUREUX POUR NOËL  
ET LA NOUVELLE ANNÉE



LIVRAISON GRATUITE  
**471-5322**

855, rue Saint-Pierre, Terrebonne

Licence  
complète

# Le Chili malgré tout...



Nathalie et Marie-Josée au Musée anthropologique de Lima avec leurs beaux chullos sur la tête.

N.D.L.R. Voici la troisième communication de Marie-Josée Côté et Nathalie Gratton, parties depuis octobre pour un voyage d'un an en Amérique du Sud. Cette fois-ci, elles nous racontent leur périple dans certaines villes ainsi que des anecdotes drôles... et moins drôles. Bonne lecture!

**Santiago,**  
23 novembre '86  
Salut gens du pays, dans cet article, nous revenons un peu sur les 2 dernières villes du Pérou que nous avons visité, soit Arequipa et Tacna. Cela conclura pour ce pays. Nous enchaînerons par la suite avec Arica et Santiago, 2 villes au Chili.

Arequipa était en soi une ville bien différente de Cuzco. Elle était plus propre, plus moderne et plus civilisée, il n'y avait pas d'indiens. Malheureusement, ce que nous y avons vécu nous laisse un goût amer quand nous repensons à cette ville. Nous nous sommes faits voler une 2e fois... une caméra de grande valeur, un peu d'argent, des objets typiques du pays et une cassette d'un groupe péruvien sont au nombre des objets disparus. Nous avons un fort doute de la personne qui a commis cet acte; ce qui est encore plus frustrant c'est que le personnel en est probablement responsable. Le tout s'est passé en quelques secondes dans le restaurant... Nous avons cependant bien apprécié le paysage qui se caractérisait par 2 volcans, le Misti et le Picchu Picchu dont les sommets sont enneigés en permanence. C'est très beau à voir.

Le surlendemain, nous avons pris l'avion vers Tacna. Très facile à résumer: ville mortellement ennuyante! Pourquoi? Parce qu'il n'y a rien, rien à voir, rien à faire, strictement rien. Il faut dire que nous n'étions là que pour prendre le train pour traverser la frontière entre le Pérou et le Chili. Heureusement, nous y sommes restés que 2 jours.

Après une heure de train, nous sommes arrivés à Arica, la 1ère ville chilienne. Nous

avons été surprises de voir à quel point les gens nous ressemblent plus physiquement, tout ça parce que le Chili a subi une vague importante d'immigration à un certain moment; on ne trouve pas d'indiens ici. Pour nous, le coût de la vie est très peu élevé. Une paire de souliers en cuir coûte 9\$. A nos yeux, c'est incroyable, mais pour eux c'est très cher quand ils gagnent à peu près 75\$ par mois. Malgré cela, on voit que les Chiliens ont une grande fierté, car ils sont toujours propres et soignés. Cela fait du bien de se retrouver un peu plus comme chez-nous. Arica est situé sur le bord de l'océan, nous avons donc eu l'occasion de s'y saucer. Nous avons pris l'autobus public pour nous rendre à la plage. C'était la 1ère fois que nous pouvions nous baigner depuis le début du voyage. Ce fut très agréable. Pour ce qui est du paysage il n'y a rien d'extraordinaire, car il y a très peu de végétation. Ce fut une ville bien appréciée.

Quelques jours plus tard, nous avons pris l'autobus qui nous a conduit à Santiago. Le trajet fut de 30 hrs à travers 2251 kms de désert... Nous devions subir des contrôles de douanes avec famille complète des bagages et vérification d'identité. En tout, 8 fois nous avons dû descendre de l'autobus même à 2 hrs du matin. C'est très désagréable, mais la police au Chili a tous les droits. La ville ici est très bien pour les touristes. Il y a beaucoup de beaux magasins, les gens ont l'air heureux, mais la réalité est bien différente pour ceux qui y vivent. Dans la ville, il y a 2 montagnes dominantes. La 1ère peut être escaladée à pied [ce que nous avons fait] et dans la 2e, les gens montent par un funiculaire et de là on peut admirer la ville de haut ainsi que par une traversée en téléphérique. Ce fut très beau.

Dans quelques jours, nous irons dans les stations balnéaires de Vina del Mar et Valparaiso. Par la suite,

nous traverserons en Argentine. Nous y serons probablement jusqu'à Noël.

Une petite parenthèse pour vous raconter quelques anecdotes. Il nous en est arrivé de bonnes: les bancs cassent quand nous nous asseyons dessus, on respire en enfer dans une salle de bain, on doit faire venir un serrurier, la corde de stores horizontaux en bois se brisent et le store s'écrase! les toilettes se bouchent et on reste pris dans des ascenseurs! Tout cela contribue à rendre le voyage un peu plus cocasse...

On vous laisse sur ces moments, à la chaîne.

Nathalie Gratton  
Marie-Josée Côté

A LIRE...

ETRE BELLE POUR LA VIE. Bronwen Meredith 29,95\$, 272 pages.

Mille secrets pour garder jeunesse, santé, beauté. Service de presse: Diane St-Onge, 523-1182.

L'EMPIRE CLANDES TIN, James Mills, 1152 pages, 29,95\$.

Un récit explosif! La vérité sur la collusion entre le crime et les gouvernements. Une histoire unique! Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec: Linda Saulnier, attachée de presse au 523-1182.

LES FRERES DIVORCES. Pierre Godin, 19,95\$, 368 pages.

Le cheminement d'un peuple déchiré entre le Québec et le Canada.

Service de presse: Diane St-Onge, Attachée de presse, 523-1182.

## SUPER VENTE DE LIQUIDATION des modèles 1986

TOPAZ '86



218\$<sup>s</sup>  
par mois

\* Transport, préparation et équipement en sus

CAPRI '86



219\$<sup>s</sup>  
par mois

\* Transport, préparation et équipement en sus

COUGAR '86



354\$<sup>s</sup>  
par mois

\* Transport, préparation et équipement en sus



18 000\$  
en argent à gagner

Participez au concours «Prêts-à-tout faire» entre le 10 novembre et le 20 décembre 1986.

15 chances de gagner le remboursement de votre prêt.

Plus de 18 000\$ en argent à gagner à l'achat d'une Topaz, Capri ou Cougar '86. Les prix seront de 200\$ à 1 000\$. Payez vous des vacances dans le sud cet hiver ou encore une fin de semaine dans le nord. Ces prix seront distribués à l'achat d'un modèle ci-haut mentionné, une fois la vente terminée.

- 1er: Changement d'huile gratuit à 2000 km.
- 2e: Plein d'essence
- 3e: Tapis Sommet Mercury gratuit

TOPAZ 86 et 87

\*

3.9% RANGER 86 et 87

\* Financement 24 mois — Valide du 26 novembre au 31 décembre '86



2260 Chemin Gascon  
TERREBONNE  
492-2260



## L'infiniment cosmique

(DM) Sa peinture est un mouvement perpétuel de la vie. Admirez un des tableaux de Christian Thomas, c'est entrer dans un univers cosmique attachant. Ce peintre de l'avenir expose ses œuvres à la Boîte à images, au coin des rues Saint-François Xavier et Saint-André, dans le vieux Terrebonne jusqu'au 30 décembre. C'est à voir absolument.

## JOEY TARDIF

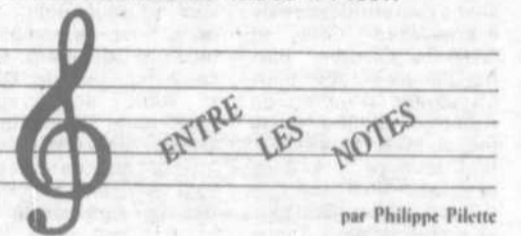


Joey Tardif de la populaire émission "Epopée Rock" sera de retour à Mascouche le 24 janvier 1987. Les profits seront versés au hockey mineur MSL pour vos jeunes. Pour plus amples informations, on communique avec Gilles Rémillard au 477-6067 ou Micheline Reid au 474-1561.



## Calendrier 1987 de la Société d'histoire de la région de Terrebonne

Le très beau calendrier 1987 édité par la Société d'histoire de la région de Terrebonne est maintenant disponible dans les librairies de Terrebonne au prix de 3\$ l'unité. Il est illustré de plusieurs photos anciennes et il est très pratique pour noter les événements de l'année. On peut s'en procurer des exemplaires à LA REVUE, 231, rue Sainte-Marie, Terrebonne. A Mascouche: Esso Libre-Service, Dépanneur Central, Dépanneur Yves Mousseau, Patenaude Fruits et légumes. Pour informations: LA REVUE 471-3719.



par Philippe Pilette

## LE MONDE DES SONS -2-

Ceux et celles d'entre vous qui ont bien étudié la leçon de la semaine dernière savent déjà que l'organisation musicale des sons se fait en fonction de 4 caractères ou qualités du son: la durée, la hauteur, l'intensité et le timbre. J'explique brièvement ces termes.

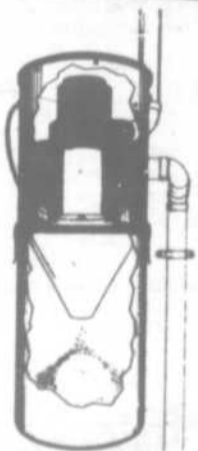
un son peut être bref ou long, c'est sa durée. La répartition des sons dans le temps produit le rythme. La hauteur d'un son est la vitesse de vibration. Notre système musical utilise une échelle de sons allant des plus graves aux plus aigus, comme sur le clavier d'un piano; chaque son est représenté par une note. Une succession de notes de hauteurs variées peut produire une mélodie, et quand plus d'une note sont entendues simultanément, on entre dans le domaine de l'harmonie.

Tout son peut être joué extrêmement doux et extrêmement fort: c'est l'intensité. Entre

les extrêmes, il y a toute une gamme de nuances qui permet de créer le relief sonore. Le timbre est ce qui caractérise un son, le distingue d'un autre. Chaque instrument a son timbre, chaque voix aussi. Le timbre est souvent comparé aux couleurs.

certaines musiques privilégient certains aspects du son plutôt que d'autres. Par exemple, la musique de danse est généralement très rythmée. Selon les époques et les styles, on aura des pièces où la mélodie joue un rôle de premier plan par rapport à une harmonie simplifiée à l'extrême. Par contre, d'autres compositeurs négligeront le côté mélodique pour s'attacher aux possibilités des instruments eux-mêmes, à leurs timbres. A titre d'exemple, beaucoup d'œuvres contemporaines sont écrites pour des instruments de percussion seuls; le rythme et le timbre sont alors exploités à fond.

Classé meilleur achat au Canada par les revues de consommation



- Modèle AS-334-110
- Boyau de 30' et outils
- Filtre air-mousse supplémentaire inclus
- Support à accessoires métalliques inclus
- Equipement complet pour pose (3 prises)
- Silencieux inclus
- Plusieurs autres modèles

Consultez nos experts

# 599<sup>00</sup>\$

copié par nos concurrents mais jamais égalé système cyclonique avec filtre air-mousse



Vente, pièces, services résidentiel et commercial

Ville Mt-Royal 738-4523  
Rosemère 437-1254

au coin de

# l'aspirateur

## 491-1254

Galeries de Terrebonne

1185, Moody, Terrebonne

neuf usage remis à neuf commercial

## COURS DE MUSIQUE

INSTRUMENTS - SOLFÈGE - THÉORIE

Philippe Pilette

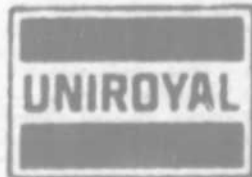
492-2585

Alignement — Balancement — Freins — Service routier — Service pneus de ferme

MICHELIN



CENTRE DU PNEU  
SYLVAIN VILLEMAIRE



DUNLOP

1595, Chemin Gascon, Terrebonne

471-3345

# Comté fédéral: les chances bonnes

-Par Marie-France Despatis

Quatre MRC et trois comtés. Où le couteau passera-t-il? C'est l'épineuse question que les membres de la Commission québécoise de refonte des districts électoraux fédéraux auront à trancher d'ici le printemps 1987, moment où une nouvelle proposition sera présentée au gouvernement.

En audiences publiques le vendredi 5 décembre à Montréal, les représentations de la MRC des Moulins

réalisées par le préfet Irénée Forget et le président du Comité de Planification et d'Intervention des Moulins se sont adonnées parfaitement avec celles des MRC de Thérèse de Blainville et Deux-Montagnes pour que les entités territoriales soient respectées. Considérant que la MRC de l'Assomption n'est pas intervenue, les chances sont bonnes pour que le couteau tranche dans ce secteur plutôt qu'ici.

Les mémoires de la région des Moulins al-

laient dans ce sens et présentaient aussi une proposition de créer un comté de Terrebonne identique à celui du provincial en vertu du critère de population. La Commission a expliqué que sa norme édictée prévaut en milieu rural seulement. De plus, la Commission opère avec les statistiques de 1981 et non de 1986.

Outre M. Forget et Lauzon, la région déléguait le maire Philippe Villeneuve de La Plaine, la vice-présidente Claudette Lavallée et le

secrétaire-trésorier Daniel Pilon du Comité de Planification et d'Intervention des Moulins.

Le président du CPIM, M. Claude Lauzon a indiqué les gens de la région somme toute satisfaits des réponses de la Commission mais qu'ils se réservent le droit de réagir lorsque celle-ci aura déposé ses conclusions.

Les nouveaux districts électoraux doivent être connus au plus tard en 1988 en vue de l'élection générale de l'automne 1988.



La présentation du mémoire régional sur les nouveaux comtés fédéraux avait lieu le vendredi 5 décembre à Montréal par les gens du milieu. À l'extrême droite, le préfet de la MRC des Moulins, M. Irénée Forget défendait le principe de l'entité stricte du territoire. À ses côtés, le maire Guy Bélisle et plus loin les maires de Boisbriand, Sainte-Thérèse et Rosemère faisaient pareille demande. Les commissaires ont affirmé que les territoires des MRC du Québec seraient respectés.



Parle m'en...  
de Québec

avec le député Yves Blais

**GRACE A LA COMPETENCE  
ET AU DEVOUEMENT DE  
GRANDS BENEVOLES,  
LA CULTURE S'EPANOUIT  
DANS LE COMTE DE  
TERREBONNE**

La vie culturelle dans le comté de Terrebonne ne cesse d'être en progression tant au niveau qualitatif que quantitatif.

Pendant que M. Richard Ducas, directeur musical exceptionnel, développe les voix et les coeurs des joyeux p'tits gamins et des chaleureuses Voix des Moulins pour notre plus grand plaisir, la Société des Arts avec son président M. Louis Guillemette poursuit ses concerts de qualité à l'école St-Sacrement. Le plus récent mettait principalement en vedette deux talents bien de chez-nous: la cantatrice Suzanne Aubin dont la renommée n'est plus à faire et son fils Stéphane, un virtuose à l'aurore d'une brillante carrière. La Société des Arts a également parrainé une exposition des artistes-peintres qui par leurs oeuvres ont ajouté un charme de plus à notre site enchanteur, l'île des Moulins.

La Société d'Histoire de la région de Terrebonne, sous la présidence de Margot Desjardins, est toujours aussi active dans son milieu. En cette période des Fêtes, elle nous présente deux réalisations de grande qualité: la brochure "La Maison Renault" de M. Jean-Claude Coutu. Mascouchois qui par ses fructueuses recherches et son talent nous permet de conserver et de transmettre cette belle page de notre Histoire et "Il était une fois... la région des Moulins", calendrier 1987 nous offrant des images de grande valeur de ce temps passé pourtant si proche...

Et que dire de la Corporation de l'île des Moulins, ayant à sa tête Réjean Desjardins, qui par ses actions depuis plusieurs années assure la survie de l'île des Moulins. Cet été, l'île était particulièrement vivante et enrichissante pour ses visiteurs tant par sa Galerie d'Art, que par son Centre d'interprétation et ses inoubliables matinées musicales du dimanche.

Tous ces groupes, toutes ces personnes, au fil des ans ne cessent de poursuivre deux objectifs: offrir des réalisations de très grande qualité et étendre le rayonnement de la culture à toute notre société. Leur volonté, leur dynamisme et leur compétence alliés à leurs efforts continus depuis plusieurs années ont permis le développement culturel de notre région et je tenais à vous dire toute l'admiration et la reconnaissance que je ressens pour ces gens de chez-nous. Un peuple naît et se reconnaît par son histoire, sa langue et sa culture.

## LES POLICIERS EN HAUSSE

Selon Statistique Canada, le pays comptait 53 464 policiers en 1985, soit une hausse de 92,7 pour cent par rapport à 1962, mais une baisse de 30 pour cent dans les rapports du nombre d'habitants par agent de police au cours de cette même période. Cependant, durant les huit dernières années cette tendance à la hausse a considérablement ralenti; la plus forte hausse, soit 86 pour cent, ayant eu lieu de 1962 à 1977.

## MOINS DE MARIAGES

S'il est vrai, comme le prétend le poète, que la seule joie des gens mariés est d'assister aux mariages des autres, ils doivent avoir de moins en moins l'occasion de se réjouir. En effet, selon les données les plus récentes de Statistiques Canada, il y eut au pays 184 096 mariages en 1985, soit une baisse de 20 pour cent en regard de 1972.

## La Rose Bleue

Nous avons eu une grande participation de nos membres. Les retrouvailles ont été chaleureuses. Ce fut une soirée très intéressante avec la participation de M. Yves Blais, député de Terrebonne; M. Robert Toupin, député fédéral de Terrebonne; M. Claude H. Parizeau, représentant de Centralde; le Grand Chevalier M. Fernand Daviault, des Chevaliers de Colomb ainsi que nos fondatrices de la "ROSE BLEUE" Mesdames Gisèle Legault, Claudine Messier, Lucie Mathieu, Micheline Lépine et nos anciennes présidentes.



SECTIONNEL

(Sofa, causeuse)  
Disponible en  
rose ou en gris

515\$\*

TABLE DE CENTRE  
ou de bout  
(Blanc ou gris)

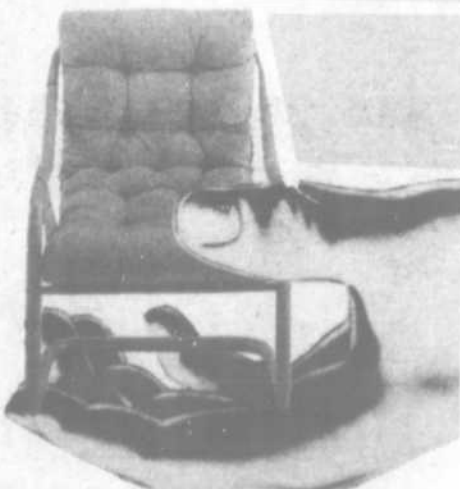
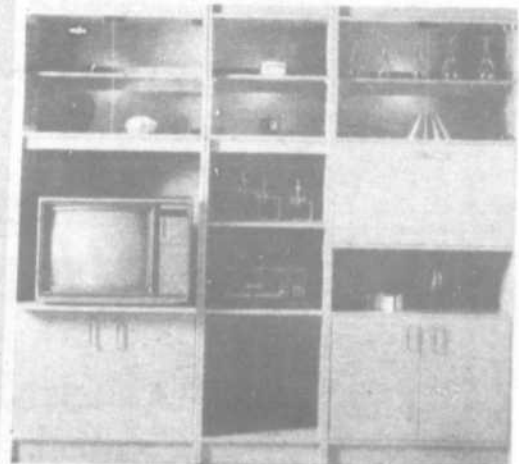
79\$\*  
ch.



UNITÉ MURALE 3 SECTIONS

Munie d'une tablette pour téléviseur,  
de trois systèmes d'éclairage.  
Disponible en mélamine blanche ou grise.

459\$\*



\* Livraison et assemblage en sus.

FAUTEUIL D'APPOINT AMISCO

Disponible en rouge, gris ou bleu royal

99\$\*

Également disponible:

POUF

dans les mêmes coloris

55\$\*

Venez visiter notre département  
d'accessoires. Vous y trouverez un  
cadeau qui saura plaire.

La boutique KIT A.TOUT  
1000, boulevard des Seigneurs  
TERREBONNE 471-2062



LA BOUTIQUE

Marque de commerce de Groupe Centras Inc.

## Les travaux en perspective dans le secteur George VI

## Des compteurs d'eau: il le faut!

[MFD] Une et quarante. C'est ce que coûte le gallon d'eau potable

dans la région des Moulins. C'est beaucoup. C'est même exagéré. La solution: des compteurs d'eau.

C'est là une partie de la déclaration du maire Irénée Forget, également président de la Régie d'aqueduc des Moulins devant les gens de la Chambre de Commerce des Moulins le mercredi 10 décembre.

Le président a fait remarquer que 78% des Etats-Unis et 72% de l'Ontario en sont munis. Le Québec accuse un retard incalculable à ce niveau, en gaspillant cette ressource de plus en plus chère à produire. La région des Moulins n'y fait pas figure d'ange avec sa consommation normale d'hiver d'un maximum de 5,2 millions de gallons par rapport à ses 8 à 9 millions lorsqu'il fait chaud. M. Forget a annoncé qu'une décision doit être prise en 1987. "Avant un deuxième agrandissement" a-t-il précisé. Effectivement, il est inquiet de savoir que la production de l'usine réaménagée s'établira à 12 millions quand on songe aux 9 millions actuels et le flot de nouveaux résidents qui s'installent dans la région.

[AD] Une lettre explicative a été envoyée récemment aux contribuables du secteur George VI en marge de futurs travaux de canalisation d'égout et d'aqueduc dans cet arrondissement. Toutefois, selon un porte-

parole du groupe, le sculpteur bien connu Germain Bergeron, la teneur des propos est tellement obscure que les citoyens intéressés n'ont pas compris. M. Bergeron qui interrogeait le conseil municipal lors de l'as-

semblée du 8 décembre a demandé que l'on apporte des précisions sur ce projet afin que les contribuables puissent se former une opinion claire à ce propos. Ces travaux se feraient dans la Côte de

Terrebonne, 7e, 8e, 9e avenues, rues Bergeron, O'Connor, Marcel, Lili. Le conseil municipal a promis d'envoyer une deuxième lettre avec toutes les informations pertinentes.

### LE MAIRE DE MASCOUCHE



**Au rendez-vous**

### NOTRE ECOLE SECONDAIRE

"L'école secondaire de Mascouche, je la veux maintenant!". Je la veux toujours et plus que jamais J'ai appris beaucoup depuis un an. Par exemple: "Tout le monde reconnaît le besoin d'une école secondaire à Mascouche". Maigre consolation... l'on reconnaît à tous les paliers d'administration, NOTRE BESOIN. Mais on satisfait les besoins des autres avant de satisfaire les nôtres.

Monsieur le président de la Commission Scolaire des Manoirs, je m'adresse à vous personnellement et publiquement dans cette chronique: vous reconnaissez notre besoin, c'est votre responsabilité de le satisfaire ce besoin, pas par des huis-clos ou des "stratégies-mystères" qui ne donnent aucun résultat.

Ce qui m'inquiète le plus, c'est finalement la question suivante: "La veux-t-on vraiment cette école, à certains paliers de la Commission scolaire?"

Personnellement, je la veux vraiment l'école secondaire de Mascouche et la POPULATION DE MASCOUCHE LA VEUT EGALEMENT. [Référence: manifestation du 12 septembre].

Le comité local reprend le collier et je l'invite à ne se dissoudre que le jour où LA PELLE sera sur le terrain.

Bernard Patenaude, maire



**LES NOUVELLES**

**M.R.C. des Moulins**

Municipalité Régionale de Comté des Moulins

### A la rescousse de l'agriculture:

## La zone agricole

Saviez-vous que l'urbanisation de la région de Montréal (îles de Montréal et Laval, rives nord et sud) s'est réalisée sur les MEILLEURES TERRES AGRICOLES DU QUEBEC? Cela ferait sans doute rougir de honte plusieurs de nos ancêtres qui ont vécu du fruit de ces terres pendant plus de deux siècles!

C'est surtout à compter des années soixante et soixante-dix que l'urbanisation s'est effectuée au détriment du territoire agricole; les développements résidentiels de banlieue (1 maison et 1 terrain par famille) se multiplient et attirent les gens de l'île de Montréal en quête d'une plus grande qualité de vie. Outre ces développements résidentiels planifiés, de nombreux projets résidentiels, isolés et de moindre

envergure, voient le jour en territoire agricole avec les résultats que l'on connaît: rues incomplètes se terminant en cul-de-sac, résidences éloignées des services d'égouts et d'aqueduc, des écoles et des commerces, etc. Rappelons que ce phénomène d'urbanisation des terres agricoles se déroule à une période où l'agriculture est en régression [absence de relève agricole, diminution du nombre de terres cultivables, etc.]; le gouvernement se doit d'agir!

C'est en novembre 1978, qu'entre en vigueur la Loi sur la protection du territoire agricole en créant la Commission de protection du territoire agricole chargée de l'application de cette loi. La Commission établit ensuite une zone agricole [zone verte] à l'intérieur de laquelle ne sont autorisées que des activités reliées à l'agriculture.

La MRC des Moulins est grandement touchée par cette loi, la zone agricole couvre 77% de son territoire. Il en reste donc 23% communément appelé "zone blanche", qui peut être urbanisé. Malheureusement, cette zone blanche ne correspond pas nécessairement aux secteurs que la MRC veut urbaniser; par exemple une zone blanche éloignée des secteurs urbanisés n'est pas très propice au développement. C'est dans le schéma d'aménagement que le conseil de la MRC des Moulins identifie les secteurs qu'il prévoit réserver à l'urbanisation. Les parties de ces secteurs qui empiètent sur la zone agricole devront faire l'objet d'une demande d'exclusion auprès de la Commission afin qu'elles puissent être urbanisées.

La semaine prochaine nous discuterons plus en détail des périmètres d'urbanisation.

L'équipe technique de la MRC des Moulins  
471-9576

## L'équipe STUDIO QUATRE SAISONS

### TERREBONNE

Maryel, Nathalie

Louis, Robert et Martyne

548, boul. des Seigneurs

471-8606

Marie-Claude,

Marie et Gilles

1727, chemin Gascon

477-9628



**sont heureux  
d'être à  
votre service**



## Service des incendies

Prévenez les incendies durant la période des fêtes! Pour que cette période de réjouissances ne soit pas assombrie par des tragédies de toute sorte, suivez les conseils suivants:  
**AU SUJET DE VOTRE ARBRE DE NOËL:**

S'il s'agit d'un arbre naturel, sciez-le en biseau et faites baigner le pied dans l'eau durant toute la durée de son utilisation. Installez l'arbre à une bonne distance des radiateurs et des foyers. S'il s'agit d'un modèle arti-

ciel, assurez-vous qu'il soit fait de matière résistant au feu. **UTILISEZ DES MATÉRIELLES** tels que métal, verre, amiante et n'achetez que des lumières de Noël approuvées [CSA] et résistantes à l'eau, pour l'extérieur.

**SE DEBARRASSER RAPIDEMENT ET SUREMENT** des papiers d'emballage de cadeaux.

**PRENDRE DES PRECAUTIONS SUPPLEMENTAIRES** si l'on fume près de l'arbre de Noël et des autres éléments de décoration.

**ETEINDRE TOUTES LES LAMPES D'ILLUMINATION** avant de quitter la maison ou d'aller se coucher. Aussi, tournez tous les cousins des divans pour s'assurer qu'il ne s'y trouve pas de mégots de cigarettes oubliés.

**PREVOIR DES MESURES D'EVACUATION** pour assurer la sécurité de votre famille en cas d'incendie.

**AYEZ TOUJOURS A PORTER DE LA MAIN LE NUMERO DE TELEPHONE DU SERVICE DE PREVENTION DES INCENDIES**, soit le 471-4121.

Si vous avez un détecteur de fumée, vous pouvez dormir en paix.

Le Service des incendies de Terrebonne et de Lachenaie souhaite à tous les citoyens un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année!

## Un policier blessé

par Danièle MINY

Dans la nuit du 7 décembre, un policier du Service de Police Mascouche/Lachenaie a été blessé lors d'un barrage qui avait été dressé sur la 640 à la hauteur de Charlemagne. Trois services de sécurités [Police Mascouche/Lachenaie, Sûreté du Québec et la police de Charlemagne] tentaient d'intercepter les personnes suspectées de conduite en état d'ébriété.

Un premier véhicule avait été immobilisé pour vérification, sur le bas côté de l'autoroute. Un second véhicule est arrivé. L'homme au volant pris de panique devant le barrage lumineux des services de sécurité a freiné brusquement sur la chaussée verglaçante, a fait une embardée, a touché le premier véhicule stationné pour terminer

sa course sur une automobile de la police mascouchoise. Le policier Jean-Pierre Leblanc qui s'occupait de faire ralentir les véhicules lors de ce barrage a vu venir sur lui le véhicule; pour éviter de se faire écraser, il s'est jeté sur un autre véhicule stationné. Sa chute lui causa une fracture au bras.

L'homme roulait en état d'ébriété! Il passera prochainement en cour pour son délit jugé au Criminel. La sentence devrait être la suspension du permis de conduire. Cette négligence a causé de nombreux dégâts matériels et sous le choc des impacts, trois autres personnes ont été blessées dans le premier véhicule immobilisé au tout début! Dans ce dernier, aucune personne n'avait été trouvée ivre.

## Un motoneigiste mascouchois meurt

par Danièle MINY

Un accident impliquant un motoneigiste et un tracteur a causé la mort d'un jeune mascouchois de 19 ans, Yves Dallaire; il demeurait sur la rue des Erables à Mascouche. L'accident est arrivé le 9 décembre à 21h50 sur la rue Rawlinson à Mascouche-Heights.

Le jeune homme circulait dans la rue, alors que selon les règlements, c'est totalement interdit pour de tel véhicule. Il n'avait, selon les policiers du

Service Mascouche/Lachenaie, aucune lumière d'allumer sur son véhicule; le jeune Dallaire ne portait aucun casque protecteur. La motoneigiste conduite à vive allure est allée s'écraser de plein fouet sur un tracteur qui sortait d'une entrée de garage. La mort fut instantanée pour le jeune Dallaire. Un passager âgé de 18 ans qui l'accompagnait s'est retrouvé à l'hôpital avec de nombreuses contusions. Le conducteur du tracteur a subi un choc nerveux.

## Les employés de la ville...en fête



par Daniel Beaudoin

C'était jour de fête pour les employés [es] de la ville de Terrebonne dimanche dernier au Moulin neuf de l'île des Moulins. Le Père Noël a fait une apparition hâtive et il en a profité pour "dépouiller" l'arbre de Noël de la ville de ses cadeaux au grand plaisir des tous-petits.

Oh! Oh! Oh! Tous sont repartis avec le coeur en fête...

## Transport gratuit à la S.T.L.

Encore une fois cette année, la Société de transport de la Ville de Laval [S.T.L.] accorde la gratuité du transport dans son réseau urbain les 24 et 31 décembre, de midi à la fermeture.

De plus, les autorités des Conseils intermunicipaux de transport des Moulins et Deux-Monta-

gnes ont décidé d'offrir ce privilège à leur clientèle à l'occasion des Fêtes.

Par ce geste, la S.T.L. et les C.I.T. des Moulins et Deux-Montagnes s'associent aux différentes campagnes visant à assurer la sécurité routière lors de cette période de réjouissances.

## Lancement de livre

L'association Monovie Ahuntsic Inc., conjointement avec La Maison de la Vie et les Editions Fleurs Sociales, invitent le public à assister au lancement du livre de conte écrit par Johanne Verdon Labelle.

Cette journée qui comprendra outre le lancement, une animation pour les parents et les enfants, débutera à 14h, dimanche le 14 décembre au local de Monovie au 1161 boul. Henri-Bourassa est, non loin de la station de métro.

Petits et grands sont les bienvenus.

Pour information: 387-8802

## GROSSESSE-SECOURS

GROSSESSE SECOURS

Dès janvier, Grossesse-Secours commence une session de formation pour toutes celles qui voudraient oeuvrer bénévolement auprès de la femme enceinte en situation difficile.

Si les mois à venir t'offrent une nouvelle disponibilité, si tu as le goût de donner de ton temps, bienvenue chez-nous!

Tu peux t'inscrire en téléphonant au 274-3691 ou 274-4940. A bientôt.

## A Noël, ayez la tête en «fête»

### MARIO MAZZON

POUR HOMMES



CAROLE  
AVEC OU  
SANS RENDEZ-VOUS



ANNETTE  
AVEC OU  
SANS RENDEZ-VOUS



MAGALI  
SANS RENDEZ-VOUS



MARIO, propr.  
SANS RENDEZ-VOUS

### Coiffure Elle et Lui

POUR DAMES



CÉLINE  
AVEC RENDEZ-VOUS



LUCIE  
AVEC RENDEZ-VOUS



CONNIE  
AVEC RENDEZ-VOUS

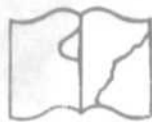
Mario Mazzon, propriétaire du salon à la Place des Seigneurs, informe sa distinguée clientèle que son nouveau salon est situé au

**1017, boulevard des Seigneurs, Terrebonne**

(Local du Salon des Terrasses) Voisin du restaurant El Rancho

NOTRE ÉQUIPE DE SPÉCIALISTES EN COIFFURE POUR HOMMES ET DAMES SE FERA UN PLAISIR DE VOUS COIFFER.

**471-5132**



# la revue COMMUNAUTAIRE

Centraide Laurentides

## André Shatskoff remercie les bénévoles



Le président de la campagne de Centraide Laurentides, Gilles Poitras, le maire de Lachenaie, Marcel Therrien, André Shatskoff, président de la campagne pour Centraide/Terrebonne, Lorraine, André Shatskoff et le maire de Terrebonne, Irène Forget tiennent en main le chèque symbolique de 20 000\$, somme ramassée au cours de la campagne grâce au dynamisme des présidents de paroisse et de leurs bénévoles. Les présidents et présidentes ici présents sont Claude H. Pariseau, Françoise Gingras, Louise Brien, Ginette Théorêt et Aline Aubin; la responsable et coordonnatrice, à l'extrême gauche, des communications est Louise Brousseau. La petite Caroline Cormier ajoute une touche de fraîcheur à ce bouquet d'honneur.

[DM] Lundi soir, à la succursale de la Caisse populaire de Terrebonne, sur le Chemin Gascon, les membres du comité de Centraide, région Terrebonne, recevaient les présidents de paroisses et les bénévoles qui ont travaillé à la cueillette de fonds de Centraide Laurentides de cette année. L'objectif fixé était de 9,500\$; cet objectif a été largement dépassé: 20 000\$.

Le président de la campagne 1986, Gilles Poitras a reçu la charge agréable de remettre cadeaux et fleurs, aux hommes et femmes qui ont contribué à cette réussite dans la région. Chaque président et présidente de paroisse ont été félicités pour leur travail respectif; ceux-ci ayant été cherché le maximum: pour la paroisse de Saint-Louis-de-France représentée par Aline Aubin, l'objectif de 2000\$ a été dépassé: 3 054 14\$, pour la paroisse de Lachenaie représentée par Claude H. Pariseau, l'objectif était de 1000\$, la somme ramassée: 1 084 22\$; pour la paroisse Esther-Blondin représentée par Louise Brien, le montant à recueillir avait été fixé à 500\$, l'objectif fut dépassé: 771.14\$; il faut mentionner qu'il s'agit d'une jeune paroisse et que c'était une première pour Centraide dans cette zone. La paroisse Saint-Jean-Baptiste représentée par Françoise Gingras a également dépassé son objectif de 1 500\$ en recueillant quelque 2 566 43\$ et enfin, le secteur commerce dont avait charge Ginette Théorêt a amassé un peu plus qu'escompté: objectif de 2 000\$, en caisse 2.210.75\$.

A ces montants s'ajoutent ceux des paroisses de Bois-des-Filion, Lorraine, Sainte-Anne-des-Plaines et Rosemere pour donner un montant total de 20 000\$. L'optimisme régnait dans la



succursale de la Montée Gascon ou la promesse de faire mieux encore l'an prochain a enchanté et réjoui tous les participants à cette campagne 86.

### Paroisse Saint-Louis-de-France Célébrations de Noël

**DIMANCHE 21 DECEMBRE:**  
19h30: Célébration du pardon avec absolution INDIVIDUELLE  
**LUNDI LE 22 DECEMBRE:**  
19h30: Célébration du pardon avec absolution COLLECTIVE  
**MARDI LE 23 DECEMBRE:**  
19h30: Célébration du pardon avec absolution COLLECTIVE

**MESSES DE NOEL:**  
Eglise: 19h30, 21h, 22h30 et minuit.  
Ecole St-Sacrement: 20h  
Ecole Esther-Blondin: 22h  
**JEUDI LE 25 DECEMBRE:**  
Eglise: 10h15.

## La Société d'Arthrite a atteint son objectif, mais...

par Danièle MINY

Mardi matin, en la salle municipale de Mascouche, le président de la Société d'Arthrite régionale des Moulins, Claude Hamer s'était entouré des membres du comité qui ont vu à l'organisation du souper bénéfique et du spectacle de Jean Lapointe, le docteur Claude Lachaine, vice-président, Christiane Quesy, secrétaire, Gilles Patenaude, trésorier, Michel Arcand et Magella Legault, respectivement présidents de la Chambre de commerce de Mascouche et des Moulins dans le but de présenter le rapport provisoire de cette première campagne de financement.

L'objectif de 5 000\$ a donc été atteint grâce aux deux activités qui ont rapporté quelque 24 170\$ [souper bénéfique: 7 710\$, le spectacle de Jean Lapointe: 16 460\$]. Quelques dons de commerçants, d'individus, de la Ville de Mascouche et de clubs régionaux et le programme-souvenir arrondissement la somme totale des revenus avant le calcul des dépenses [23 059 70\$] à 28 062 50\$. Le surplus pour cette première campagne se chiffre donc à 5 002 80\$.

C'est une première, de dire chacun des responsables du comité. L'an prochain, il y aura récurrence, donc l'expérience de cette année permettra une planification et une direction administrative encore plus soutenues. L'objectif fixé est atteint,

mais le comité désire plus pour l'an prochain. La campagne se fera cette fois en septembre. La vedette ou le spec-

tacle qui sera au programme reste à trouver; quelques idées germent actuellement chez les organisateurs qui sont

déterminés à faire, une seconde année, un succès de la campagne de la Société d'Arthrite des Moulins.



Le comité de la Société d'Arthrite des Moulins se réunissait pour faire le bilan de la campagne 86. Le maire de la Ville de Mascouche Bernard Patenaude assistait à la réunion.

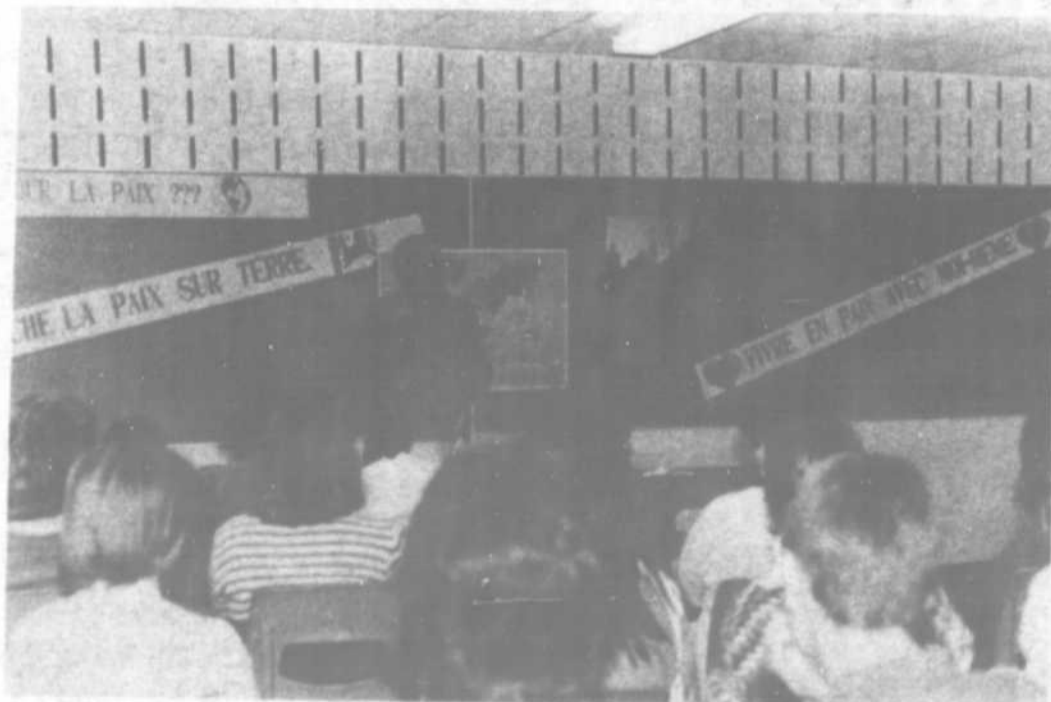
## Centraide au centre administratif



Le comité organisateur, de gauche à droite, Louise Vézina, Marcel Théorêt, Sylvie Fontaine, Bella Cusson, Lucie Desrochers, Lucie McSween, Micheline Longchamp et Carmen Lalonde. N'apparaissent pas sur la photo, Lyne Ruel et Giselle Rivet.

La campagne de Centraide au centre administratif et au Pavillon Maurice J. D'Aoust est terminée. Les résultats ont dépassé nos attentes puisque l'objectif a été largement atteint. La contribution a été de 1 852,10\$ pour un objectif de 1 150\$. Plus de 80 employés ont participé à la campagne dont 33 ont fait un don en argent et 47 ont décidé de donner à la source. Félicitations à tous et merci au nom des plus démunis.

## Mgr Valois parle du Salvador



Des élèves du secondaire de l'école Léopold Gravel ont écouté le témoignage du Mgr Charles Valois, évêque de Saint-Jérôme, concernant son passage au Salvador et au Honduras, en Amérique Latine. Il a tenté de sensibiliser les jeunes de 13-14 ans au: problèmes des jeunes de leur âge vivant à plusieurs kilomètres d'ici et dont la vie ne ressemble à rien à celle de notre coin de pays où tout, malgré les apparences, semble facile. Il a notamment parlé des camps de réfugiés salvadoriens installés au Honduras. Des gens déracinés qui n'ont qu'un espoir: retourner dans leur pays pour y vivre sans la menace de mort qui pèse actuellement sur eux. À la veille de Noël, nos jeunes sont loin de penser à la misère d'autrui, surtout, lorsqu'elle est lointaine et inconcrète. Mgr Valois a donné quelques informations pour ceux et celles qui désiraient aider ces gens soit par la lecture de feuillet d'information sur la situation réelle des gens de ces pays latino-américains. Il y a sûrement beaucoup à faire, faudrait-il d'abord informer véritablement les jeunes sur la situation de ces pays et les inciter à trouver eux-même des solutions ou des formes d'action à poser! Les professeurs présents à cette rencontre étaient Jean-Guy Lalonde, animateur de pastorale, Alain Vézinas, professeur et Murielle Desnoyers.

# GRANDE VENTE

## 8e ANNIVERSAIRE

### HOMMES

Achetez un veston sport  
**GRATUIT!** Une chemise, valeur \$19.95

achetez un complet  
Obtenez une paire de soulier **1/2 prix**

**GRATUIT!** 1 chapeau, valeur de \$30 à l'achat d'un paletot

**GRATUIT!** Un foulard à l'achat d'un jacket d'hiver

Jacket de cuir **10% à 40%** de rabais

Pantalons de tweed **-20%**

### DAMES

Manteaux d'hiver **-25%**

Blouse **-20%**

Cuir long **\$125**

Pantalons de laine Rég. \$59.50 **SPECIAL \$45**

### GARÇONS

Tous les pantalons **\$10**

Veston sport **\$25**

Chemises **\$5**

Nous avons tous les vêtements d'été disponibles pour vos vacances

**GRATUIT**

Altérations faites sur place sur tous les vêtements

**Du choix à des prix incomparables**

MasterCard

CHARGEX

VISA

Chèques personnels

**LES VÊTEMENTS**

*Laurent Gervais Inc.*

1020, boul. des Seigneurs TERREBONNE 471-8422

# La Fédé-Soleil rayonne sur des Moulins



Cette semaine la Fédé-Soleil faisait une conférence de presse pour présenter l'organisme.

par Danièle MINY

La Fédé-Soleil est née en novembre 1986 d'un besoin grandissant de concertation entre les organismes à but non-lucratif appelée Soleil. Six Soleils existent actuellement sur le territoire Lamater.

Ce regroupement de parents appartenant aux Soleils établis à Saint-

Louis, La Plaine, Mascouche et Terrebonne favorise la prise en charge par les parents de l'évolution de leurs jeunes enfants; le développement socio-affectif des enfants de 4 ans. Ces Soleils ont pour principal objectif la socialisation de ces jeunes enfants. Ils reçoivent l'appui et le support de la com-

mission scolaire des Manoirs pour leur développement et la supervision de leurs actions principalement par l'animateur Passe-Partout qui est à l'origine de cette forme d'intégration socio-éducative, Noël Ouellette.

L'organisation et la gestion de la Fédé se font par les parents bénévoles de la commu-

nauté qui en assurent le financement par le prélèvement de cotisations auprès des membres, par la réalisation d'activités d'autofinancement et enfin par l'obtention de subventions provenant principalement du gouvernement du Québec et des municipalités. La Commission scolaire favorise donc l'autonomie des usagers en valorisant l'implication et la participation nécessaire à la prise en charge entière de l'organisme.

La Fédé-Soleil est aussi un organisme-ressource aux services des Soleils. Son système représentatif permet à chacun des membres affiliés d'avoir droit de vote. Un conseil d'administration régit la Fédé; il est composé de Diane Champagne, secrétaire, Diane Bérard, trésorière, Denise Francoeur, présidente. Chaque Soleil est représenté par un président ou une présidente: Réjean Lemay (La Plaine), Carole Lacombe-Cyr (Mascouche), Diane Gagnon (Mascouche), Louise Lavoie (Saint-Louis), Françoise Bossé (Mascouche) et Thérèse Krause (Saint-Louis).

Cette équipe travaille pour le rayonnement des enfants; le mot n'est pas péjoratif! Les jeunes qui participent aux activités des Soleils s'épanouissent bien. Ils sont prêts pour leur entrée en maternelle.



## AVIS PUBLIC

### Commission scolaire des Manoirs

Fermeture du centre administratif pour la période des fêtes

La population est priée de bien prendre note que le centre administratif de la Commission scolaire des Manoirs sera fermé, pour la période des fêtes, à compter de midi le vendredi 19 décembre 1986 jusqu'à 8h30 le lundi 5 janvier 1987.

La Commission scolaire des Manoirs en profite pour offrir ses meilleurs vœux de Noël et du Nouvel An à tous les élèves, à leurs parents et à tout le personnel. Santé et prospérité!

Donné à Terrebonne le 12 décembre 1986

CLAUDE HAMER  
Secrétaire général

### Scoutisme à Lachenaie

## Déjà 11 ans d'histoire

Situé dans le Domaine Lachenaie, plus précisément au parc Sarrazin, un local a été aménagé afin de recevoir les unités de Louveteaux, d'Éclairiers, de Jeannettes et d'animateurs bénévoles.

Plusieurs nous ont laissé et d'autres ont pris la relève. Et les jours et les mois se sont accumulés. Que de difficultés rencontrées et que de chemin parcouru. Que d'amour aussi et que de défis à relever

par ceux et celles qui tout au long de ces années ont travaillé pour que le scoutisme soit implanté chez-nous. Mais, ils ont cru, qu'il faut du temps, de la patience et du courage. La journée n'était jamais finie. Ils ont eu foi en leur mission.

Si tu as le goût d'avoir plus d'informations, soit pour inscrire des jeunes ou pour devenir animateur, communique avec Louise Parisse au 471-2927. C'est

tous ensemble, en travaillant la main dans la main, que nous réussirons.

A la population de Lachenaie, nous transmettons nos vœux les plus chaleureux pour un Joyeux Noël et que la nouvelle année vous apporte joie, prospérité et santé.

Francine Lefebvre  
pour le Groupe Scouts et Guides de Lachenaie

4<sup>ème</sup>  
ANNIVERSAIRE

## TABLE D'HÔTE

COMPREND

SALADE CESAR ou SOUPE À L'OIGNON ou

ESCARGOTS À L'AIL

AVEC

BROCHETTE

DE

FILET MIGNON, PÉTONCLES, CREVETTES,  
POULET, SAUCISSE ITALIENNE

AVEC

DESSERT, ROULÉ AU CHOCOLAT AVEC FUDGE CHAUD  
CAFÉ ou THÉ

\$ 10.95

\$ 10.95



L'Père  
DU SPAGHETTI

à toutes  
les sauces  
30 VARIÉTÉS

1100 Mtée MASSON, MASCOUCHE

474-4044

**LE GUIDE  
des  
ADRESSES**  
le bottin  
utile!



**S.P.M.**

"Vous avez un projet de vie à deux pour l'année 1987? il est déjà temps de songer à faire sa réservation pour la date de son mariage. Plusieurs possibilités sont mises à votre dispo-

sition, afin de vous assurer une bonne préparation. N'hésitez pas à entrer en communication avec nous le plus tôt possible en appelant au presbytère au 474-2413.

**Ecole Secondaire Léopold-Gravel**

**Des jeunes appréciés**

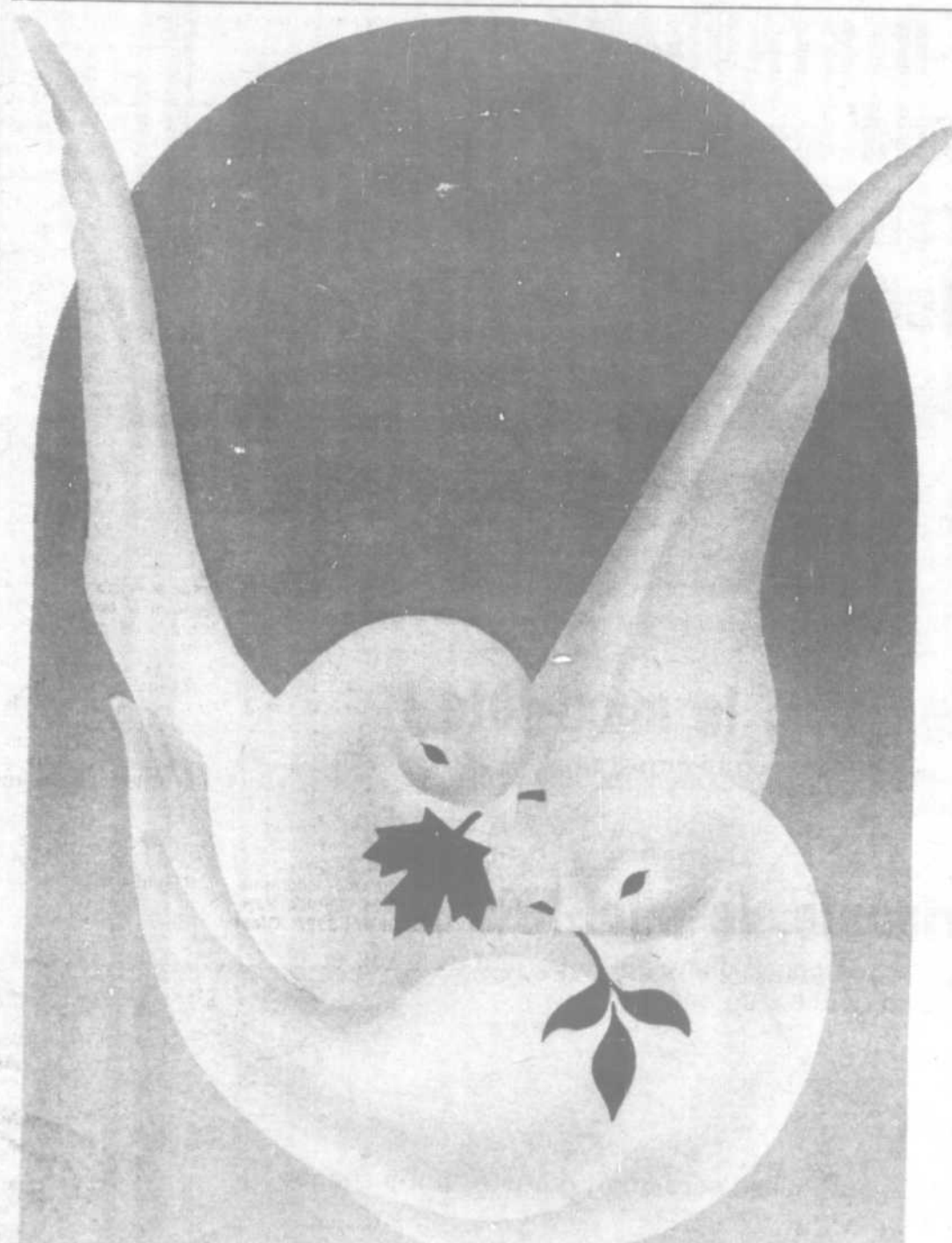


Dans le cadre de la Semaine d'Appréciation de la Jeunesse des membres du Club Optimiste de Terrebonne ont visité l'Ecole Secondaire Léopold-Gravel. Le Club Optimiste a honoré quelques 50 membres du Conseil Etudiant en leur remettant un certificat d'Appréciation de la Jeunesse dont copie est jointe.

Deux bicyclettes, gracieuseté de M. Adam Bucci de Canadian Tire, ont été tirées au sort parmi les élèves présents. La bicyclette de fille a été gagnée par Mlle Stéphanie Lepage et celle de garçon par Yann Racine.

On remarque sur la photo dans l'ordre habituel M. Martin Allard, vice-président du Conseil Etudiant de Léopold-Gravel, Patrick Pépin, aussi vice-président, M. Jean-Marc Fontaine, Responsable de la Semaine d'Appréciation de la Jeunesse au sein du Club Optimiste, Mlle Stéphanie Lepage, présidente du Conseil Etudiant, M. Edgar Doiron du Club Optimiste de Terrebonne, Mlle Manon Perreault, vice-présidente, M. Gérard Marcotte, président du Club Optimiste de Terrebonne et M. André Francoeur, animateur des étudiants à l'Ecole Léopold-Gravel. Le même groupe d'étudiants a été invité au souper du Club Optimiste de Terrebonne le 17 novembre dernier.

Les activités de la Semaine d'Appréciation ont été enregistrées sur vidéo et devraient passer à la télévision communautaire sous peu.



**Meilleurs Vœux**

Même si l'Année Internationale de la Paix approche officiellement de son terme, nous devons espérer continuer à servir la cause de la Paix et de l'Harmonie dans le monde.

Au Canada, particulièrement en cette époque de l'année, nous ressentons très vivement les liens qui nous unissent à nos familles et à la communauté.

A toutes et à tous,  
Bonheur et Prospérité  
pour l'An Nouveau.

L'Honorable  
**David Crombie**  
Secrétaire d'Etat  
et Ministre responsable du Multiculturalisme.

**Restaurant - Salle à manger  
Licence complète**

**Le Nouveau  
EL RANCHO**

Le  
restaurant  
des  
connaisseurs



Venez au El Rancho en tout temps...  
il n'est jamais trop tard...

Parce que:

- |  |  |
|--|--|
| 1. Atmosphere cordiale                         | 6. Musique mexicaine (samedi - dimanche) |
| 2. Décor moderne                               | 7. Mets de choix des connaisseurs        |
| 3. Permis complet S.A.Q.                       | 8. Cartes de crédit acceptées            |
| 4. Menu du jour 7 jours par semaine            | 9. Stationnement gratuit                 |
| 5. Table d'hôte tous les jours après 5h00 p.m. |  |

Pour Noël et le Jour de l'An  
Menu spécial  
(et musique mexicaine)

Le FESTIVAL  
de BROCHETTES  
se continue.

OUVERT  
De 16h00 à 20h30  
à Noël et au  
Jour de l'An  
mercredi le 24 et  
31 décembre  
de 10h00 à 20h00

Aucune réservation ne sera nécessaire pour Noël et le Nouvel An, le restaurant est ouvert à tous. Nous avons amplement de place pour bien vous recevoir au cours des Fêtes

*Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année*  
La direction et le personnel

1007 boul. des Seigneurs, Terrebonne  
471-6633



## VOTRE RESTAURANT McDonald's® de Terrebonne s'est rénové... juste à temps pour Noël !

Pour célébrer sa grande ré-ouverture, votre restaurant McDonald's® de Terrebonne vous présente une semaine pleine d'activités et de surprises!

### Chanteurs de Noël !

Dans l'esprit des Fêtes, le quatuor « Musi 4 » émerveillera les enfants, petits et grands, avec des cantiques de Noël, chantés dans le restaurant lui-même!

Un spectacle sera présenté à toutes les heures, les jeudi et vendredi, 18 et 19 décembre au soir et les samedi et dimanche, 20 et 21 décembre 1986, pendant la journée.

### Pour les grands appétits, le maxi-fête !

Dégustez un savoureux Big Mac®, une frite gros format, et une boisson format moyen à un prix des Fêtes.

3.<sup>25\$</sup>

### Pour une petite fringale, le mini-fête !

Un délicieux cheeseburger accompagné d'une petite portion de frites et d'une petite boisson. Un petit délice à un mini-prix.

2.<sup>25\$</sup> Offre valable jusqu'au 21 décembre 1986.

### Ballons à l'hélium !

Lors d'un « 5 à 7 » très spécial, un ballon sera offert gratuitement à chaque enfant accompagné d'un adulte.

Offre valable entre 17h00 et 19h00 du mercredi 17 décembre au dimanche 21 décembre 1986.

### À ne pas manquer !

#### HEURES D'OUVERTURE DES FÊTES:

24 décembre: ouvert jusqu'à 20h

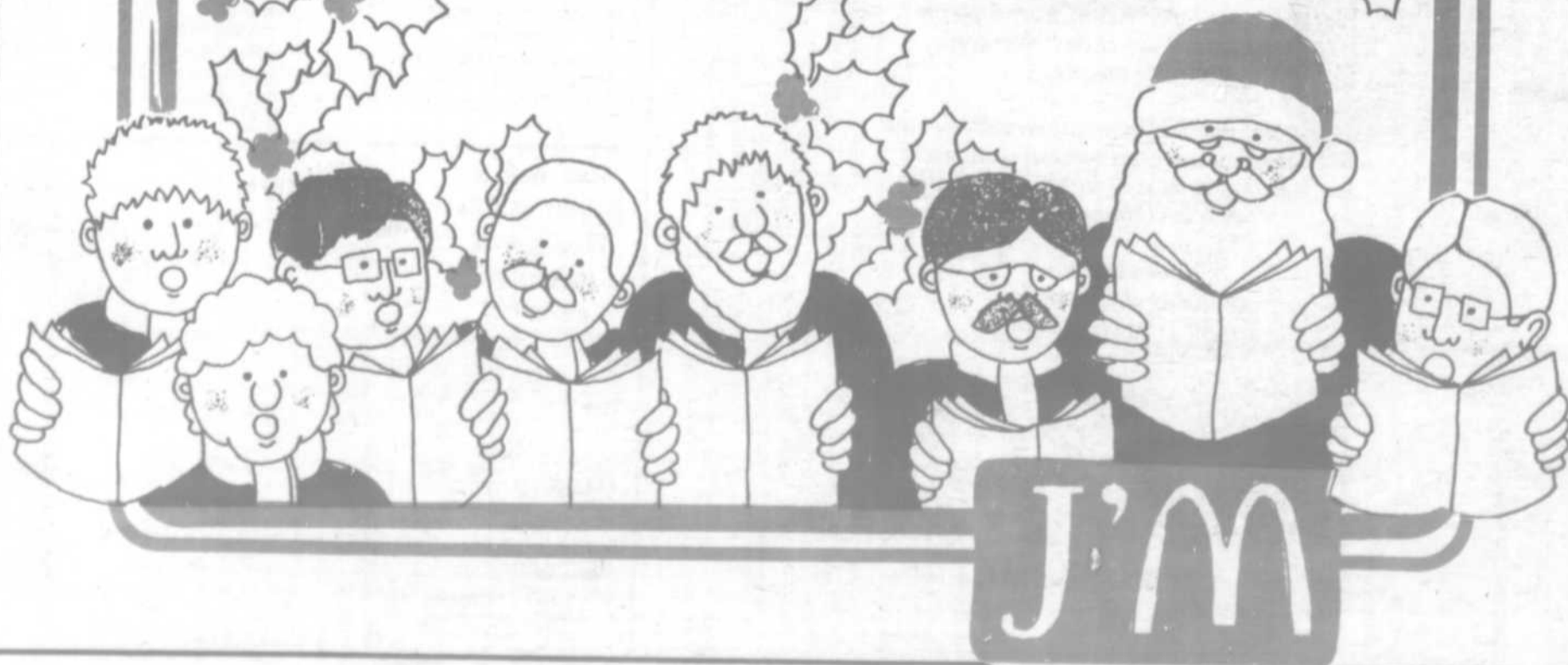
25 décembre: fermé

26 décembre: ouvert à partir de 10h30

31 décembre: ouvert jusqu'à 20h

1er janvier: fermé

2 janvier: ouvert à partir de 10h30



## UNE ENTREPRISE EN PLEINE CROISSANCE : luc p. doyle et ass.

C'est en 1978 que le docteur Luc P. Doyle a ouvert son premier bureau d'optométriste dans le quartier St-Henri et depuis, il compte cinq bureaux dont deux ont été ouverts cette année. Le docteur soutient qu'une bonne analyse de « ce que le client désire » est la clé du succès et c'est pourquoi il s'est attaché les services d'un spécialiste en marketing, M. André Thérien, qui occupe le poste de Directeur des Services Administratifs. « Qualité et service sont les atouts les plus significatifs de notre entreprise » affirme le docteur Doyle.

### SERVICE

La principale préoccupation de l'entreprise est d'augmenter le nombre de filiales afin de des-

servir une plus grande population tout en maintenant un service courtois et personnalisé à l'intérieur de chaque établissement. C'est pourquoi le docteur Luc Doyle s'est associé un optométriste à chacune de ses filiales de Laval, Terrebonne et Cowansville. Ce sont respectivement les docteurs Michel Leduc, Robert Laporte et Jean-Serge Dagenais qui opèrent ces bureaux. Quant au docteur Doyle, il partage son temps entre les bureaux de Montréal Mascouche. L'entreprise Luc P. Doyle et ass. compte continuer son expansion en ouvrant au moins trois autres filiales d'ici un an pour augmenter leur pouvoir d'achat et ainsi continuer d'offrir les produits à un prix plus que compétitif.

### QUALITÉ

La qualité et la précision des verres sont des facteurs très importants au bien-être visuel des patients et c'est pourquoi l'entreprise a établi un laboratoire de taillage et montage des verres dans les locaux du bureau de Terrebonne. ainsi, toutes les prescriptions sont soumises à des contrôles très stricts de la qualité, d'une part par le propriétaire du laboratoire M. Jacques Lauzon, et d'autre part par un des optométristes, avant d'être acheminées vers les différents bureaux.

Luc P. Doyle, opt.

Nous tenons à remercier  
les quelques 20,000 clients  
qui nous ont fait confiance  
cette année...



*Joyeuses Fêtes de la part de  
la direction et du personnel*

 **luc p. doyle**  
& ass.  
OPTOMETRISTES

#### 5 SUCCURSALES

|   |   |
|---|---|
| MASCOUCHE<br>3100<br>Boul. Mascouche            | TERREBONNE<br>1263<br>Boul. des Seigneurs |
| LAVAL<br>600<br>Montée du Moulin                | MONTREAL<br>4227<br>Rue St-Jacques        |
| DOMAINE DU PARC<br>175, Principale, Cowansville |   |



## VOTRE HOROSCOPE

(semaine du 16 au 22 décembre)

**BELIER:** Vous trouverez beaucoup à faire à la maison. Vous voudrez changer l'aménagement de votre intérieur. Avec l'aide d'autres personnes, vous y réussirez très bien. Il est possible que vous reconsidériez certaines de vos relations. Il y a de la place à l'amélioration, vos initiatives à ce niveau seront heureuses. Votre famille prend de la place, on veut votre bien.

**TAUREAU:** Vous communiquerez cette semaine. Tout dépendra d'informations. Vous aurez à faire des démarches pour obtenir celles-ci. Inutile de dire que vous serez curieux sur tout ce qui vous entoure. Vous pourriez même vous inscrire à un cours afin de parfaire vos connaissances dans un domaine. Un de vos frères ou sœurs vous

préoccupera au cours de la semaine.

**GEMEAUX:** Vous changerez en or tout ce que vous toucherez. Un de vos projets pourrait débloquer, ceci vous amènera de nouveaux revenus. Des rentrées d'argent sont à prévoir. C'est un temps excellent pour faire un investissement important. En plus, vous serez très sûrs de vous, vous prendrez la place qui vous revient. Vous arriverez à exprimer vos sentiments d'une manière claire, sans équivoque.

**CANCER:** En ce début de semaine, la Lune transite votre signe. Ceci vous amène un magnétisme peu commun. Votre assurance en impressionnera plus d'un, vous en premier. C'est le moment de prendre les grandes

décisions qui impliquent beaucoup. Au cours de la lunaison, vos projets prendront un grand essor. Si vous voulez modifier votre apparence, ne vous fiez qu'à votre jugement.

**LION:** La semaine se traînera lentement jusqu'à vendredi, tout ira lourdement. Le mieux à faire pour vous est de vous reposer. Vendredi tout ira plus vite, la vie vous paraîtra plus exaltante. Aussi, vous pourriez vous débarrasser d'une mauvaise habitude, comme la cigarette. Ou encore, entreprendre un régime. Vous prendrez vos décisions en un temps record, sans bavures.

**VIERGE:** Vos amis vous amènent de la joie. Ecoutez leurs conseils, vous n'avez rien à perdre. Avec leur aide vous pourriez réaliser

un projet qui vous tient à cœur. Si vous êtes le moins angoissé, une petite sortie avec des amis ou proches vous remettra vite d'aplomb. De plus, vous pourriez faire des rencontres intéressantes, il n'en tien qu'à vous de poursuivre ces relations.

**BALANCE:** Votre carrière vous préoccupe au plus haut point. Des choses intéressantes viendront de ce côté dans les jours qui viennent. Vous serez populaires à plus d'un égard, vous serez plus crédibles au travail, les nouvelles responsabilités s'en viennent. Votre tact vous permettra de régler un problème très délicat, on vous en sera reconnaissant pour longtemps. Bonnes nouvelles de vos parents.

**SCORPION:** Vous serez à l'écoute des autres. Vous comprendrez mieux ainsi les raisons de leurs agissements. Un sérieux coup de pouce pourrait vous aider à obtenir quelque chose d'important. De toute façon, moins vous vous en faites, mieux votre vie ira. Vous penserez à organiser un voyage. Normalement, celui-ci devrait être très avantageux pour vous. Et même si ça ne devait qu'être une petite excursion, allez-y sans crainte.

**SAGITTAIRE:** Votre vie se transforme, des chances intéressantes se présentent à vous. Il ne faut pas avoir peur du changement, celui-ci rend notre vie plus amusante. Des rêves prémonitoires devraient vous aider à bien choisir la direction qu'il faut. Vous pourriez acheter ou vendre sans difficulté. Les parties intéressées y trouveront leur compte. Vous serez très sensibles avec votre partenaire.

**CAPRICORNE:** Vos rapports avec les gens vous préoccuperont au plus haut point. Vous verrez à ce que ceux-ci soient clairs. Vous aurez de plus en plus confiance en quelqu'un de nouveau dans votre entourage. On vous invitera à rejoindre un club ou une amicale quelconque. Vous aurez à signer un contrat, celui-ci vous avantagera. Faites de l'exercice pour assouplir vos articulations.

**VERSEAU:** Vous aurez à vous organiser, sinon, vous pourriez perdre beaucoup de temps à faire des choses qui n'en exigent pas tant. Vous pourriez souffrir du stress, je vous recommande de prendre des marches dans des endroits dégagés. Vous redécouvrirez de nouveaux attraits à votre travail, même s'il vous paraît routinier quelquefois. Une personne dé-

munie demandera votre aide, vous ferez des miracles.

**POISSONS:** C'est une semaine de plaisirs qui s'annonce pour vous. Vous serez invités dans plusieurs parties, vous pourriez prendre la vedette assez facilement, votre imagination vous

fera voir des choses excentriques. Vous serez en pleine forme, et rien de bien tragique viendra vous abattre. Pour finir le tableau, je vous vois de la chance à tous les jeux de hasard, tentez votre chance.

Robert Gareau

**la revue**  
OUI  
Nous acceptons les petites annonces par téléphone  
471-3719

## CONFIEZ VOTRE AUTO À DES SPÉCIALISTES

### SPÉCIALITÉS:

- Mise au point
- Service de freins
- Électricité d'auto
- Réparations d'automobiles



**Denis Auto Électrique Enr.**  
2965, boul. St-Charles  
Lachenaie 471-3081

## Radiateurs Lachenaie



Industriel — Commercial

- Chauffelettes • Réservoir essence
- Cooler à l'huile • Air climatisé

HEURES D'AFFAIRES  
Lundi au vendredi: 8h à 17h30  
Le samedi: 8h30 à midi

960 A, Montée Masson  
Lachenaie  
(Arrière de Mécabec)

471-9300 ALLONS CHERCHER ET LIVRONS 471-9302

Logements à louer très luxueux. Grands 4 1/2 et 5 1/2. 1 mois gratuit. Rangement 100 pi. ca. au sous-sol. Entrée laveuse-sécheuse.

## MAISONS ET CONDOS

les entreprises **canabec** inc.

492-1727

TERREBONNE PRÈS:

- ÉCOLES
- ÉGLISES
- ARÉNA
- PARC
- ETC.

## LA SOUFFLEUSE TRAC-DRIVE<sup>MC</sup> DE NOMA CANADIANA

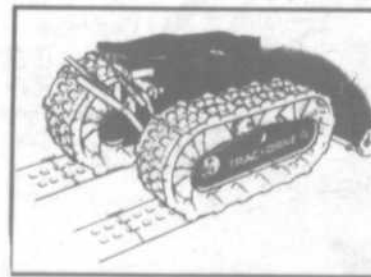
Fait son chemin même dans la neige la plus lourde



Modèles TRAC-DRIVE disponibles:  
CN523T  
CN825ET  
CN827DET  
CN 1027DET



Housse de souffleuse gratuite avec tout achat!



**TRAC\*DRIVE**  
Quand les roues ne suffisent plus!

- Traction et adhérence sans pareille dans tous les types de neige
- Chenilles de caoutchouc renforcées genre moto-neige
- Semelle autonettoyante à adhérence positive
- Dispositifs de chenilles pivotant indépendamment
- Système de transfert du poids actionné par le pied pour la neige dure
- Fonctionnement motorisé facile dans toutes les directions



GRAND LIGNE MOTO INC.  
1059 Chemin Gascon,  
Mascouche, Qué.

Tél.: 477-9280

PIRELLI P4 WINTER-S



SPÉCIAL

165/R13 72.45  
155/R13 66.15

Pose et balancement inclus

HUILE  
CASTROL GTX  
10 W 30  
12 pour 19.95

En vente chez



**CRISCI & FRÈRES**  
INC.  
1103, Chemin Gascon  
(nord de la 640)  
477-0112



# Les optimistes La Plaine sont très enthousiastes!

[MFD] M. Jean Archambault agira pendant toute l'année 1986-1987 comme le nouveau président du Club Optimiste de La Plaine nouvellement formé. Au cours d'une importante cérémonie d'intronisation du Club la semaine dernière, le gouverneur

Robert Perron l'a confirmé dans ses fonctions. Le titre prestigieux de président-fondateur n'influence pas le caractère très simple de M. Archambault. Au cours d'une courte entrevue la semaine dernière, le nouveau titulaire a affirmé combien il est important pour lui de

toujours travailler en équipe et d'impliquer tous les membres. Le Club en compte déjà et il estime que le membership augmentera sans cesse. "La première chose qu'un président doit apprendre, nous dit-il, est de déléguer. C'est mon intention".

Plusieurs projets mijotent présentement chez les Optimistes de La Plaine. Outre les activités traditionnelles aux Clubs Optimistes se traduisant dans des semaines spéciales comme l'Appréciation Jeunesse ou la Sécurité à vélo, le président et son équipe entendent fonder un club Octogone pour les 14-18 ans. Le directeur Normand Michaud est

responsable. Il y aurait aussi une clinique de sang et surtout une implication dans des dossiers conjoints aux organismes dont celui du problème relié au plancher du gymnase de l'école Le Boisé.

A l'aube de son mandat, le président et ses Optimistes ont déjà collaboré à la guignolée avec le Comité d'Aide aux Plainois.

Enthousiaste, actif, imbu de l'importance que revêt l'aide à la jeunesse, le nouveau président compte faire beaucoup pour les jeunes. Et plus le mouvement sera fort, plus cet objectif sera atteint. Avis donc aux intéressés!

1 000\$



[DM] Madame Micheline Marquis est l'heureuse gagnante d'un montant de 1 000\$ remporté lors du tirage du club Optimiste Saint-Sacrement du 4 décembre dernier. Madame Marquis est ici entourée de l'organisateur du concours optimiste, Claude Guindon, et du président du club, Ronald Duplaisse.



M. Jean Archambault, président-fondateur du Club Optimiste de La Plaine.

## Merci Sylvianne!



[MFD] Sylvianne Hamel, notre camelot du mois de décembre est ce genre de personne que l'on rencontre et qu'on aime tout de suite. Simple, décidée, claire dans son attitude comme dans ses paroles, elle travaille aussi bien que sa personne l'est. Sylvianne agit comme camelot depuis plus de sept mois. Son goût du travail bien fait et son sens des responsabilités l'amènent à livrer 203 exemplaires de LA REVUE tous les mardis d'une façon parfaite sur les rues Oulmet, Chartrand, Lefrançois, Henri, Delorme, Asselin, Montcalm du Domaine Lachenaie. Elle apprécie ce travail qui lui permet de rester en forme. Cela compte beaucoup pour elle qui aspire à une carrière d'enseignante en gymnastique. Elle fréquente l'école Bernard-Corbin. Pour en revenir à son travail, elle dit l'apprécier parce qu'il "aide les gens" en même temps qu'il l'aide à se faire des économies. Agée de onze ans, elle dit pour conclure "On est si contents quand on revient... même après une grosse tempête de neige". La REVUE tenait à souligner son excellent travail et lui a remis un cadeau en argent pour la remercier.

# LA SUPER-FÊTE DE LA SUPER ANNEE Ford

Profitez des Fêtes  
**SUPER OFFRES de FORD et A.D.S.**  
(Automobiles Des Seigneurs)

ESCORT /86  
TEMPO /86-87  
RANGER /86-87

# 1.9%

Aussi disponible:

3,9% — 24 mois  
6,9% — 36 mois

7,9% — 48 mois  
9,9% — 60 mois

\* Terme de 24 mois — Maximum \$10,000.

**AUTOMOBILE DES SEIGNEURS INC.**

893 Léon Martel, TERREBONNE.

471-2104-02  
471-6601-02

FORD

JUSTE AU BOUT DU BOUL. DES SEIGNEURS

OFFRE  
D'UNE  
DUREE  
LIMITEE

## 15 années de dévouement pastoral



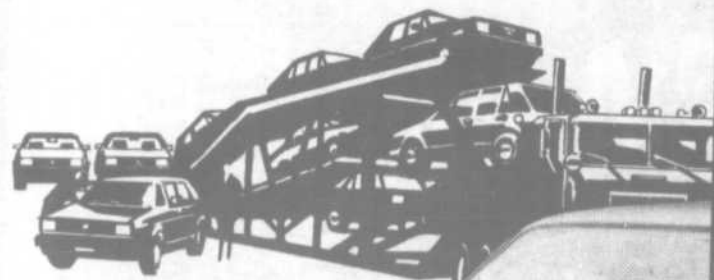
[DM] Mgr Charles Lussier qui récemment prenait sa retraite a reçu des Filles d'Isabelle de Terrebonne, ici par sa représentante et régente Huguette Cloutier, une plaque-souvenir en reconnaissance de ses quinze années de dévouement pastoral auprès de ce regroupement catholique; environ 164 femmes en font partie. On peut lire dans le visage de Mgr Lussier toute l'émotion du moment.

## Le nouvel aumônier des Filles d'Isabelle



(DM) La régente des Filles d'Isabelle de Terrebonne réunie dans un geste symbolique l'ancien aumônier (Mgr Charles Lussier) et le nouvel aumônier (Guy Guindon) lors d'un souper qui avait lieu dans la salle des Chevaliers de Colomb, à Terrebonne, lundi 8 décembre dernier. Cette cérémonie de présentation du nouvel aumônier s'est faite dans la bonne humeur tel qu'on peut le voir sur ce cliché.

## Les Volkswagen '87.



# Venez les voir de près.

Faites un essai sur route dès aujourd'hui.



**AUTOMOBILES A. BELANGER**

118, MONTÉE MASSON  
MASCOUCHE

474-2428

## Rénovez-vous votre cuisine?



Rénover votre cuisine ne doit pas nécessairement vous coûter les yeux de la tête. Visitez notre salle de montre et venez voir la gamme complète d'armoires M.K.S. Ces armoires possèdent toutes les caractéristiques pratiques qu'on retrouve dans les armoires plus coûteuses et leur qualité de fabrication est évidente. Comparez d'abord la qualité. Comparez ensuite le prix. C'est le temps de rénover.

Les cuisines M.K.S.: Un luxe abordable.



BROCHURE COULEUR GRATUITE

# lespérance

INC.

vous offre **25% à 30%** de rabais

1505, chemin Gascon

Terrebonne — 471-6631

0 % \*

# ET VOICI AMERICAN MOTORS AVEC LE DERNIER MOT EN FINANCEMENT PAR LE FABRICANT.

**Vous pouvez maintenant acheter une Renault Alliance ou Encore sans payer un cent d'intérêt.\***

Absolument. Choisissez n'importe quelle Alliance berline ou décapotable ou Encore hatchback 1986 et vous pourrez être admissible à un prêt à zéro pour cent sur 24 mois — sans aucuns frais d'intérêt.

Profitez donc de cette occasion rare de financer une voiture neuve à 0% d'intérêt par année. C'est une offre de durée limitée, et les acheteurs admissibles doivent choisir un véhicule dans le stock des concessionnaires participants, sous réserve des disponibilités. Alors, rendez-vous chez un concessionnaire Renault participant et faites une affaire extraordinaire à l'achat d'une Alliance ou d'une Encore neuve.

**OU OBTENEZ UN FINANCEMENT**

à 5,9% par an sur un contrat de 36 mois  
OU à 6,9% par an sur un contrat de 48 mois.

BAS TAUX D'INTERÊT ÉGALEMENT OFFERTS SUR LES MODÈLES RENAULT ALLIANCE ET GTA 87.\*\*

- 3,9% par an sur un contrat de 24 mois
- 6,9% par an sur un contrat de 36 mois
- 7,9% par an sur un contrat de 48 mois

\*Le financement à 0% est offert aux acheteurs admissibles sur un contrat de financement de 24 mois. Offert chez les concessionnaires Renault participants sur les modèles 1986 Alliance berline ou décapotable ou Encore hatchback. Voyez les détails chez les concessionnaires.

\*\*Offert aux acheteurs admissibles pour une durée limitée sur des modèles choisis dans le stock des concessionnaires participants.

**ET VOICI AMERICAN MOTORS.**

LA OU LE SERVICE FAIT LA DIFFÉRENCE



# VENEZ PROFITER DE NOS TAUX DE FINANCEMENT

à l'achat des modèles 1986 en stock

**POUR UN TEMPS LIMITE  
POUR LES MODELES MENTIONNES**



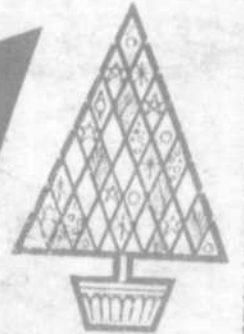
**DAKOTA 4 X 2 LE**



**ARIES  
4 PORTES**



**RAM D150  
LE Prospector**



**RAM 150/250  
Wagon Prospector**

**5,9%**  
**36 MOIS**



**7,9%**  
**48 MOIS**



**C'est le temps**

**d'en profiter !**

**Budget**  
location d'autos

471-7106

Scars location d'autos

ca prend une Chrysler

&

471-4111

**LEROUX**

575 RUE MASSON - TERREBONNE

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

# la revue

TERREBONNE • MASCOUCHE • LACHENAIE • LA PLAINE • SAINT-FRANÇOIS • LAURENTIDES

TERREBONNE, MARDI 16 DÉCEMBRE 1986 • 2e CAHIER

**Audio Cité**

INVESTISSEZ DANS LA QUALITÉ AVEC **JVC**

**\$25** de rabais sur VIDEO SYSTEME DE SON TELEVISEUR AU PRIX INDIQUE EN MAGASIN

1200, des Seigneurs, Terrebonne  
492-2135

6e tournoi de hockey A.H.M.T.

## Dix jours de compétition à Terrebonne



Ils sont tous prêts pour le tournoi de l'AHMT. Il s'agit, à la table, de Jacques Bourguin, Bernard Mondoux. A l'arrière-plan Irénée Forget, Claude Pronovost de la Rôtisserie Saint-Hubert, Jacques Jodoin de la Brasserie Molson et Pierre Nantel du Club Optimiste de Terrebonne.

par Danièle MINY

Du 8 au 18 janvier 1987, à l'aréna de Terrebonne, auront lieu les compétitions de hockey sur glace de l'A.H.M.T. (Association de hockey mineur de Terrebonne).

Ce tournoi provincial favorise l'échange sportif des divisions Novice, Atome, Pee-Wee, Bantam et Midget des classes AA, BB, CC, A, B, C.

La rôtisserie Saint-Hubert commandite, pour une deuxième année consécutive cet événement sportif qui attirera, comme les années

précédentes, de nombreux participants et de nombreux spectateurs.

Le choix des équipes qui disputeront les différents matchs au programme de ce tournoi a été fait par tirages au sort, lundi soir dernier, à la rôtisserie Saint-Hubert de Terrebonne devant plusieurs dignitaires régionaux dont le maire de Terrebonne, Irénée Forget, Pierre Nantel du club optimiste de Terrebonne et les présidents de l'A.H.M.T. de Terrebonne et du 6e tournoi, messieurs Jacques Bourguin et Bernard Mondoux.



Bernard Mondoux, président du tournoi de l'AHMT ainsi que Jacques Bourguin, président de cette association sportive ont remis au maire de Terrebonne, un chandail symbolisant les couleurs du tournoi.

**Rabais de 15% à 40% en tout temps PRIX GARANTIS**

**Petite bague**  
avec pierre de naissance  
10 kt  
À partir de  
**16\$**

**Jonc 7 jours**  
10 kt  
Prix garanti

**Boucles d'oreille**  
pour dames — 10 kt  
À partir de  
**33\$**

**Chaîne au cou**  
pour homme — 10 kt  
À partir de  
**53\$**

**Collier**  
Perles de culture 16"  
**399\$**

**Fiançaille**  
3 mcx — 10 kt  
Diamant véritable  
**299\$**

**Bague Homme**  
10 kt  
À partir de  
**113\$**

**Boucles d'oreille**  
Fixe 10 kt  
À partir de  
**14\$**  
Grand choix

**GARANTIE**

À cause de ses coûts d'exploitation minime, la Bijouterie D.L. garanti ses prix comme étant les plus bas dans la région de Terrebonne.

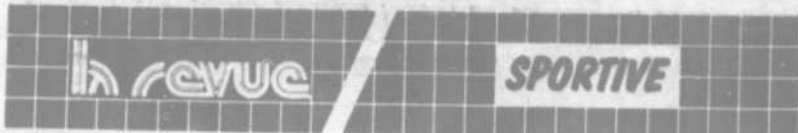
Si un article acheté à la Bijouterie D.L. est vendu à un prix moindre dans une autre bijouterie, la Bijouterie D.L. s'engage à rembourser la différence sous réserve des conditions ci-bas.

Les réclamations doivent être faites dans les 30 jours de l'achat. L'article à comparer doit être en tous point identique tant au niveau la qualité et du poids. L'article doit être vendu au prix régulier.

**Bijoux (Sterling) -30% Rabais Grand choix**

**BIJOUTERIE D.L.** OUVERT LUNDI 22 DÉCEMBRE

546, rue Masson, Terrebonne (Coin St-Sacrement) 471-5662



## Un exploit du Club de judo Terrebonne

-Par Marie-France Despatis la performance que les jeunes du Club de Judo de Terrebonne, une activité du service des loisirs, ont obtenu en participant le 30 novembre à une compétition de zone à laquelle



Les médaillés du judo de Terrebonne en compagnie de leurs entraîneurs étaient fiers de leur performance à la compétition de Bois-des-Fillon. Sur la première rangée, Martin Hétu, Mathieu Gagnon, Martin Gagnon, Gabriel Desjardins, Mathieu Goyette, Jean-François Hétu et Marc Blaquières. Sur la deuxième rangée, Ludovic Marsolais, Guillaume Giroux, Eric Perron, Isabelle Perron, Kim McGregor et Stéphane Abaté. Sur la troisième rangée, Martin Bérubé, Dominic Giroux, les professeurs Gilles Lachaine et Yolande Cotineau, Patrick Tarami, Justin Larocque et Liliane Ferland.

compétitionnaient plus de 300 judokas des clubs de Laval, Laurentides et Lanaudière.

Le groupe de Terrebonne, entraîné et encouragé par leurs professeurs Gilles Lachaine et Yolande Cotineau se sont surpassés en remportant neuf médailles d'or, six d'argent et cinq de bronze! Qu'ils soient de la catégorie Poussins (8ans), Benjamin (9-10 ans), Cadets (11-12), Juvenile (13-14-15), Junior (16 à 20 ans) ou Senior (21 ans et plus), les ceintures de Terrebonne performant presque toujours ainsi. Ils et elles sont 56 à participer aux cours et aux compétitions et il est même surprenant que des élèves n'ayant pas beaucoup d'expérience par rapport à d'autres décrochent quand même des positions enviables. Cela indique à quel point les cours peuvent être efficaces. Les profs en sont pour quelque chose assurément. Gilles Lachaine par exemple fournit un bagage impressionnant: il agit à titre d'entraîneur à Terrebonne depuis 12 ans et il se perfectionne sans cesse en allant même au Japon pour intégrer de nouvelles techniques.

La compétition de novembre donne accès aux médaillés à la coupe convoitée de zone décernée au meilleur club de Laval/Laurentides/Lanaudière. En plus, les points acquis peuvent faire pencher la balance pour la sélection des Jeux du Québec qui se dérouleront en mars.

## SUR LA PATINOIRE



Nouvelles de l'A.H.M.T.

Par Bernard Mondoux

Cette semaine je vous présente notre directeur Pee-Wee local, M. Marcel Mongeau qui est marié à Pierrette depuis 18 ans et ils ont un fils Sylvain qui est âgé de 17 ans et fréquente le collège Montmorency à Laval. Sylvain est un joueur de l'équipe Midget de Terrebonne. Marcel a comme métier soudeur et est un très bon bénévole qui ne compte jamais ses heures pour l'AHMT. Il a la responsabilité de 9 équipes de jeunes de 12-13 ans. Marcel est toujours sur une patte pour porter assistance à ses assistants afin de bien faire fonctionner sa catégorie. A noter: il possède un niveau 3 comme entraîneur, il a déjà été entraîneur pour la catégorie Bantam pendant 4 années. Dans la saison estivale il s'est occupé de baseball dans les catégories Atome et Pee-Wee local. En terminant Marcel, lâche pas! Notre association a besoin des gens comme toi pour aller de l'avant.

Mon bon ami Claude Rouleau entraîneur du Pee-Wee B de Terrebonne s'est posé une étoile

avec 6 points. Je ne sais pas si il a une certaine croyance en quelque chose mais si cela peut l'aider à impliquer la passe à ses joueurs étant donné qu'ils sont individuels de ces temps-ci et faire ces changements plus fréquents afin qu'ils aient leurs poumons dégagés.

Notre Céline qui est serveuse du restaurant de l'aréna a tellement d'occupation qu'elle oublie même de mettre de l'essence dans son auto et elle est à la recherche d'un litre d'essence. Aidez-la! J'espère qu'une journée qu'elle n'oubliera pas de mettre la saucisse dans les Hot dog!

Le 8 décembre dernier avait lieu notre conférence de presse du Tournoi AHMT à la Rôtisserie Saint-Hubert, 1770 Moody à Terrebonne, étaient présents M. le Maire Irénée Forget, le responsable de Saint-Hubert Claude Provost, le représentant Molson, Jacques Jodoin, Vice-président Optimiste de Terrebonne, Pierre Nantel notre président AHMT Jacques Bourgoin, et les entraîneurs des équipes qui vont

participer à notre tournoi près de 80 personnes étaient présentes qui fut clôturé par le tirage au sort. Pour terminer, un repas fut servi par Saint-Hubert BBQ.

## PETITION POUR

## BALLE-MOLLE

[AD] Les représentants de la Ligue sportive du Vieux-Terrebonne ont remis au conseil municipal le lundi 8 décembre une pétition portant les noms d'au moins 225 personnes afin que les huit équipes de 18 personnes chacune puissent obtenir plus de disponibilité pour des terrains afin de pratiquer leur sport favori, la balle-molle.

Le vice-président de la ligue, M. Pierre Bouton, a présenté la requête au cours de la séance du conseil le 8 décembre.

**NOUVEAU**

**SALLE À MANGER AUX**  
**âteries**

**OUVERTURE VENDREDI LE 26 DÉCEMBRE 1986 À 16:00 HEURES**

Table d'hôte pour Diner d'hommes d'affaire

**APPORTEZ VOTRE VIN**

Table d'hôte pour 2 le soir

PLUS SERVICE DE TRAITEUR: les **G**âteries



Nouvelle administration  
Vos hôtes: Ginette et Marcel

### Heures d'ouverture

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| Lundi: Fermé |                             |
| Mardi        | De 11:00 hres à 22:00 hres. |
| Mercredi     | 22:00 hres.                 |
| Jeudi        |                             |
| Vendredi     | De 11:00 hres à 23:00 hres. |
| Samedi       | 23:00 hres.                 |
| Dimanche     | De 16:00 hres à 22:00 hres. |

2685, boul. Ste-Marie, MASCOUCHE

474-0252



Joyeuses fêtes à toute notre



clientèle

# Château DE LA Lune

pour offrir un meilleur service à notre clientèle

Nous sommes ouverts le 24 décembre jusqu'à minuit

—BRUNCH—  
—DU NOUVEL AN!

11:00 à 14:30 hres

7.95\$

ENFANTS 3 à 12 ans

3.95\$

Le toujours populaire  
**BRUNCH DU DIMANCHE**

11h30 à 14h30  
Enfants de 3 à 12 ans:  
\$3.95

**\$7.95**

NOUVEAU

Le  
**Château**  
de la  
**LUNE**

MENU TABLE D'HOTE

Soupe  
Bar à Salade Compris

Lun. au Ven. 4:00 p.m. à Minuit

- (1) Crevettes avec sauce au homard ..... \$8.95
- (2) Cuisses de grenouilles au beurre à l'ail ..... 9.25
- (3) Fantaisie de Tahiti ..... 12.75
- (4) Steak Fuji ..... 13.75
- (5) Rouleaux de poulet Moo Goo ..... 9.95
- (6) Crevettes papillons ..... 9.95
- (7) Pétoncles ou Crevettes Molokai ..... 12.95
- (8) Crevettes de mer corailles ..... 12.75

**NOUS AVONS LE MEILLEUR BUFFET DE LA REGION  
ET MAINTENANT NOUS OFFRONS ENCORE MIEUX !**

**Buffet du midi**

Du lundi au samedi  
de  
11:30 à 14:30 hres

**5.25\$**

**Soir**

Du lundi au jeudi  
de  
16:00 à 21:00 hres

**7.95\$**

**Vendredi — Samedi — Dimanche**

de  
16:00 à 23:00 hres

**8.65\$**

ENFANTS .40¢ par âge 3 à 12 ans

569, boul. des Seigneurs, Terrebonne ————— 471-9912

## La bonne formule pour la bonne forme

[MFD] Etre en forme c'est bien mais se mettre en forme dans une atmosphère de détente où chaque client devient un ami, c'est vraiment la formule idéale. C'est cette formule personnalisée que s'appliquent à renforcer jour après jour les sympathiques propriétaires du Gymnase Olympique du chemin des Anglais à Mas-

couche-Heights. Messieurs Jean et Gilles Archambault, appuyés par leurs épouses Pierrette et Diane offrent la gamme complète des services de gymnase, l'équipement perfectionné, les cours et les services d'appoint tels sauna, lampe-solaire et bar-santé que l'on retrouve dans les meilleurs centres. Les heures d'ouverture, comme

cet accueil si spécial que reçoivent les gens se distinguent au Gymnase Olympique: sur semaine de 7h à 22h et les fins de semaine de 10h à 16h ! Enfants de 12 ans et plus, femmes et hommes sont invités à profiter du spécial d'avant Noël pour s'offrir le plus beau cadeau qui soit: la santé! Pour toute information, 477-9454.



Au Gymnase Olympique, on se met en forme dans une atmosphère familiale. Entourant les propriétaires Jean et Gilles Archambault, Pierrette et Karine, épouse collaboratrice et fille, les clients-amis montrent combien il est "le fun" de s'entraîner dans un tel climat.

## Regroupement de zone

De concert avec les dirigeants de la région et de la ligue Rive-Nord, les membres des comités des quatre villes suivantes, soit Terrebonne, Lachenaie, La Plaine et Mascouche ont planifié un regroupement de ces quatre zones en une seule. Trois de ces villes ont accepté d'emblée le projet et la zone des Sieurs des Moulins est née. La Ville de Mascouche a jusqu'au 24 novembre pour se décider. Donc un comité de direction a été élu et c'est M. Marcel Talbot de Lachenaie qui en est le président. M. Yves Guévin de Terrebonne est vice-président, le secrétaire est M. Doyon de La Plaine, un poste sera confié à un membre de Mascouche si ceux-ci se joignent au projet. Le but de tout ceci est bien sûr de renforcer les équipes de compétition et de donner la chance à de nombreux et talentueux joueurs de rejoindre les fameux rangs de l'inter. Il y aura des équipes AA à partir de l'atome jusqu'au midjet. La zone comptera un bassin de presque 800 joueurs et les instructeurs vont avoir le choix des meilleurs joueurs sans se demander de quelles villes ils demeurent. Par contre les jeunes qui ne feront pas l'inter joueront dans leur ville respective au sein de leur association. Reste à savoir si Mascouche donnera la chan-

ce à ses joueurs de rejoindre la grande famille de baseball Québec. Bonne chance aux Sieurs des Moulins.

## PerGa

Voici des nouvelles récentes de notre ligue de quilles; l'équipe de la semaine est nul autre que Plomberie G.D., avec leurs joueurs Aline Goulet, Ghislain Desgagné, Jacques Gagnon, Roger Cuillerier et Florence Vincent capt., qui ont réussi à date le plus haut triple de la saison 2494. A titre individuel, Ghislaine Chartrand avec son 515, Claudette Paradis 553, André Desgagné 504 et Roch Demers 520 ont facilement dépassé leur moyenne personnelle. Après 11 semaines voici le classement générale des équipes: Nettoyeur Julie 52, Le Patio 47.5, M. St-Pierre Couvreur 42, Boucherie des Seigneurs 41, Plomberie G.D. 41, Coiffure Mario Mazzon 40, Le Petit Prince 27.5, et la Fabrique à Photo 17. La ligue voudrait souhaiter à tous nos commanditaires ainsi qu'aux joueurs de très joyeuses fêtes.

Quillement vôtre,

Jacques Hamel

## M. Rasoir en tête

Dans la section du lundi de la ligue de quilles La Gang à Ti-Pit évoluant au salon de Boisdés-Fillion, l'équipe M. Rasoir a maintenu la première position. Cette équipe est composée de: Françoise Tremblay capitaine, Monique Martel Olivier Tremblay, Jean-Jacques Tremblay et de Marius Dion.

Le classement en cette première demi-saison est celui-ci: 1] M. Rasoir 41; 2] Au Marché d'antan, 40; 3] Céramique Piero, 37; 4] Le Palais Oriental, 36; 5] Judith Cartomancienne, 35; 6] Gérard Patates, 28; 7] Brasserie Tintin, 18; 8] Richard Lanthier Photographe, 6 points.

Les étoiles de cette première demi-saison ont été: Françoise Tremblay et Réal Ti-Pit Girard pour la haute moyenne, Françoise Tremblay et François Di Grappa pour le haut simple, Françoise Tremblay et Danny Lorrain pour le haut triple.

Bravo aux membres de Richard Lanthier photographe qui malgré leur insuccès sont toujours présents aux rencontres, voilà de vrais sportifs.

BRASSERIE NAPOLI MONTRE LES DENTS

La section du mercredi soir de la Gang à Ti-Pit joue ses parties au SalonBlainville de Sainte-Thérèse du gérant Daniel Champagne et Brasserie Napoli du capitaine Claude Girard a délégué Sécurité DIC de la première position.



Centre professionnel  
**MASCOUCHE**  
474-2495

**YVES MATHIEU**  
pharmacien

Place des Seigneurs  
**TERREBONNE**  
471-6664

Place des Princes  
**TERREBONNE**  
471-5518

L'Esplanade  
**TERREBONNE**  
471-2515

**GAGNEZ!**

**UN BEAU VOYAGE**

**POUR DEUX\***



\* Deux semaines pour deux personnes

**AU VENEZUELA**

En collaboration avec

Voyages *Fantastique* LTÉE



1261, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-5950

**PATENAUDE**

et fils  
FRUITS et LÉGUMES  
Charcuterie  
Galeries de Mascouche  
2685A, Ste-Marie  
Mascouche 474-2525



TEL: 471-5132

*Coiffure*  
**Mario Mazzon**  
Pour Elle / Lui  
8 coiffeurs à votre service

1017 BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE, QUÉ. J6W 3W5



**SALAISSON LIMOGES INC.**

Spécialité: Boeuf, Veau, Porc, Jambon  
fumé sur place. Spécial: Viande  
pour congélateur.

126 Chapleau, Terr. 471-4470

*chez*  
**Gérard**  
PATATES FRITES

Ité

1775, ch. Gascon, Terrebonne (St-Louis), Qc.

*LRA* **Luminaire R.A. inc.**

VENTE EN GROS ET DÉTAIL  
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE  
FIXTURES DE TOUS GENRES

471-1883

1930, Ch. Gascon, St-Louis de Terrebonne, Qué

**BOULANGERIE-PÂTISSERIE GASCON**

TOUT EST FAIT SUR PLACE  
OUVERT 7 JOURS

2178, Ch. Gascon 492-4880

Centre Commercial l'Esplanade



**AUTOPRO**

*A & L Chouinard Auto Service Inc.*

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - RÉMORQUAGE

\* Freins • Silencieux • Amortisseurs  
Garantie Nationale

3980 Mée. Masson, St-François Lovel Tél.: 666-6377



Tél.: 471-9767

M. G. CÉRAMIQUE ENR.

Importateur de tuile, céramique décorative, marbre et terrazzo  
Services de conseiller et coupe de céramique sur place  
Vaste choix. Installation disponible

476 Chemin Gascon  
St-Louis de Terrebonne, P.Q.

M. MANCINI, Prop.

SALON DE COIFFURE

**FEMA**

OUVERT LE LUNDI Voisin du serrurier moderne

508 rue St-Louis Terrebonne 245 Ch. Gascon  
471-1950 ELLE ET LUI 471-8516

*Mr. Rasoir*

Aiguillage de  
couteaux & ciseaux

Tél.: 471-2263

Vente Réparation

Pièces d'accessoires électriques



512 rue St-Louis Terrebonne, Qué.

CELUI qui solutionne tous tes problèmes de  
petits appareils électriques.



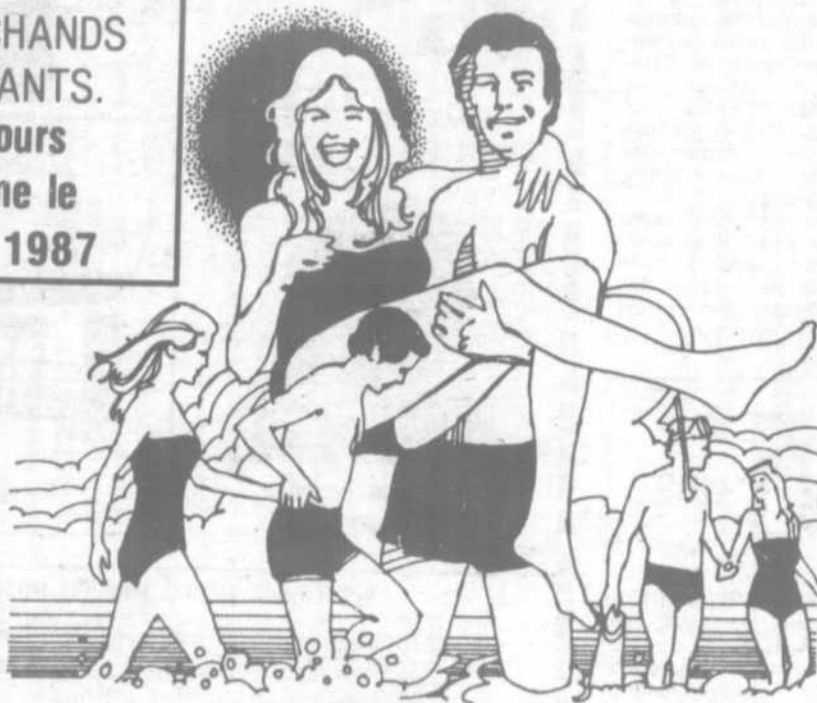
**rent-a-wreck**  
Location d'auto neuve  
et usagée  
**471-4149**



**HOULE FRÈRES**  
401, boul. des Seigneurs  
Terrebonne  
471-4647

PROCUREZ-VOUS  
VOS COUPONS DE  
PARTICIPATION CHEZ  
LES MARCHANDS  
PARTICIPANTS.  
**Le concours  
se termine le  
24 février 1987**

... un voyage de rêve dans  
ce pays d'Amérique du Sud



\* Un litige quant  
à la conduite et  
l'attribution d'un prix  
de ce concours  
publicitaire peut être  
soumis à la Régie des  
loteries et courses du  
Québec.



## Les messagers du Père Noël



Les facteurs de Terrebonne ont adopté depuis quelques années une excellente tradition d'être les messagers principaux du bon Père Noël en accumulant les lettres des enfants au bureau de poste. Des remises se succèdent et s'intensifient à mesure que le Grand Jour approche. La semaine dernière, les facteurs Paul-Émile Hébert, Jacques Hamel, André Lamoureux, André Morin, Michel Philippe et le responsable Michel Groleau ont accueilli le réputé personnage pour lui remettre une autre immense pile de courrier. Les gens de la poste vont même jusqu'à aider le Père Noël par son service de secrétaires du Père Noël. Tous les enfants sont invités à écrire au Père Noël à cette adresse: Pôle Nord, HOH OHO.

**Vidéothèque**  
3113, boul. Mascouche  
Plaza GPA  
Mascouche, (Qué) J7K 1Y5

Location et vente de Vidéocassettes  
Location de Magnétoscopes

Tél.: 474-0531  
Tél.: 474-0591

Abonnement **4.95**  
jusqu'au 31 décembre

**Octofruit**  
Le cadeau toujours apprécié:  
UN PANIER DE FRUITS  
905, boul. des Seigneurs  
Terrebonne - 471-0823

**G. Lebeau**  
Quand on aime son auto

Housses  
Rembourrage  
Toits de vinyle  
Radio d'auto  
Dégivreur électrique

**471-2825** 1055, rue Masson, Terrebonne, Qc

**POISSONNERIE** 477-6889  
*La vieille Barque*

POISSONS FRAIS DU JOUR (PRODUITS DE LA GASPÉSIE)  
CHOIX COMPLET DE FRUITS DE MER ET CRUSTACÉS

1229 CHEMIN GASCON (COIN NAPOLEON), MASCOUCHE

**Chatel**  
votre nettoyeur  
Rabais lève tôt 30% de 7h30 à 9h00  
Lundi au vendredi

1259 B, des Seigneurs  
Terrebonne **471-8274**

**Café-bar L'Occurrence**  
Happy Hour 17h à 19h  
Lundi au vendredi  
\* Pizza et chips gratuits  
Piano Bar — Dominique

742 St-Pierre  
VIEUX TERREBONNE

Voyages **Fantastique** LTÉE

1261, boul. des Seigneurs  
Terrebonne **471-5950**

L'endroit où vous épargnez  
**SUPER MARCHÉ R.P. Inc.**

\* Grand choix \* Qualité hors-pair  
Où vous êtes comme un ami...  
121, rue St-Joseph • Terrebonne

**METRO**

**Fumeurs  
vous  
désirez  
cesser  
de fumer?**

L'Association Québécoise des Non-Fumeurs en collaboration avec le Comité Air Pur de la Polyvalente A.-Corbeil vous offre une session intensive de désintoxication de 5 jours.  
DATES: 8-9-10-11 janvier 1987  
HEURE: De 19h à 22h, de 13h à 16h le dimanche.  
ENDROIT: Auditorium de la Polyvalente A.-Corbeil.  
ANIMATEURS:  
-Quatre premiers soirs: Jean-Paul Coulombe  
-Cinquième soir: (le 14 janvier) intervenants en santé communautaire du CLSC Lamater.  
COUT: 45\$  
INFORMATIONS: 477-9304.

**Fumeurs, fumeuses,  
à vos marques!**

Votre décision est prise? Vous cessez de fumer? Si vous ne vous sentez pas solides et nécessitez de l'aide, voici votre chance.  
L'Association Québécoise des Non-fumeurs en collaboration avec le Comité Air Pur de la Polyvalente A.-Corbeil vous offre une clinique de cessation pour les 8-9-10 et 11 janvier 1987.  
Au coût de 45\$ pour une thérapie de groupe c'est donné. Les places sont limitées, hâtez-vous de vous inscrire... avant de changer d'idée.  
Pour informations, Janine Larose, prés. au 477-9304.

**COUPON D'INSCRIPTION:**

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....

CODE POSTAL.....

TELEPHONE.....

Remplir et retourner le coupon avec votre chèque de 45\$ au nom de l'AQNF à: 2062 Curé Lalonde, Mascouche, J7L 2C6.

**Concours Esther-Blondin:  
traîneau à gagner**

[DM] L'ouverture officielle de la maison paroissiale Esther-Blondin est prévue pour le 4 janvier 87. Un concours est lancé pour lui trouver un nom. Ce concours s'adresse aux enfants du primaire. Il s'agit donc de baptiser ce lieu de rencontres et d'échanges pour les paroissiens et paroissiennes de l'ex-Saint-Louis-de-Terrebonne; l'inscription sur une feuille et déposée le tout dans les boîtes-cadeaux placées dans les écoles et au gymnase de l'école Esther-Blondin, le dimanche matin. Le concours prendra fin le 24 décembre. Un jury se réunira pour choisir le gagnant dont le nom devrait être dévoilé le dimanche 11 janvier 87. L'heureux ou l'heureuse élue se méritera un traîneau en cadeau.

# L'OPINION DU LECTEUR

## Lettre ouverte no 3 aux clubs de l'Age d'Or de Terrebonne

 **luc p. doyle & ass.**  
OPTOMETRISTES

**VOTRE OPTOMÉTRISTE VOUS INFORME**

### LE SAVON ET LES VERRES DE CONTACT

Il faut mentionner d'abord qu'il est important de bien se laver les mains avant de poser ses lentilles. Il est préférable d'employer un savon doux car lorsque vous posez vos lentilles il peut rester certaines traces de savon sur vos doigts qui vont s'accrocher à votre lentille et ce savon peut alors vous irriter.

Lorsque vous vous essuyez les mains avant de poser vos lentilles, il est mieux de les essuyer avec un tissu plutôt qu'avec certains papiers. Le papier peut en effet laisser des fibres sur vos doigts qui vont s'accrocher à la lentille et vous irriteront ensuite.

Dr. Robert Laporte

Merci pour votre téléphone. J'aurais préféré une réponse dans les pages de La Revue mais, au moins vous m'avez répondu. Vous n'êtes donc pas mort. Il paraît que si on n'est pas embaumé, on n'est pas mort.

Je suis bien content de savoir que vous êtes autonome et que vous faites votre petite affaire tout seul. Je me permets même de souhaiter que ça continue longtemps. Si jamais vous deveniez en perte d'autonomie vous pourriez avoir des surprises désagréables. Des gens sur lesquels vous seriez sûrs de pouvoir compter pourraient vous éconduire avec assez de désinvolture.

Croyez-moi, des choses de même, ça donne un sale "coup de vieux".

Votre tout dévoué,  
Jean Routhier  
40 St-Joseph  
Terrebonne  
J6W 2Y3

## Trois familles démunies reçoivent de la visite

Grâce à l'initiative de Réal Ti-Pit Girard, trois familles démunies verront un peu plus d'espoir en ce beau temps des Fêtes. Chaque membre de la ligue de quilles soit de la section du lundi et du mercredi a contribué à offrir des paniers de boîtes de conserves aux trois familles.

De plus le magasin d'alimentation a donné à la ligue de quilles deux boîtes bien pleines de belles virtuelles soit le Marché I.G.A. Boniprix de St-Louis. Le marché d'Antan de Claude Girard n'a pas manqué de donner des bonbons pour remplir les paniers.

A tous un gros merci de la part du créateur de cette idée et mille mercis de la part des membres des trois familles démunies.



UN ETE AVEC DANICA Heinz G. Kosalik, 296 pages, 17,95\$.

L'amour innattendu d'une jeune femme aura-t-il assez de pouvoir pour sauver le docteur Corell...?

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec: Linda Saulnier, attachée de presse au 523-1182.

**AU 1065, DES CERISIERS, TERREBONNE**



**GOYETTE DUCHESNE & LEMIEUX INC.**

RENCONTRER NOTRE CONSEILLÈRE EN HABITATION



**FRANCINE GOUPIL**  
492-0122

**MAISON NEUVE FRAIS DE NOTAIRE INCLUS**

VISITER NOTRE MAISON MODÈLE



ENTRÉE

VISITER NOS AUTRES MAISONS MODELES

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| 210, Plaisance, Repentigny    | 585-7375 |
| 939, Iberville, Repentigny    | 585-3796 |
| 798, L'Assomption, Repentigny | 581-0153 |
| 155, Chatel, Legardeur        | 581-3461 |
| 502, Aubry, Lachenaie         | 492-0122 |

Et bientôt à Blainville

### NOUVEAUX SERVICES:

- **RACQUETBALL:**  
ABONNEMENT 70.00\$  
Inscription immédiate
- **DANSE AÉROBIQUE:**  
Prochaine session début janvier
- **CONDITIONNEMENT « NAUTILUS »**  
Évaluation de votre condition physique  
Programme personnalisé  
Début de la session janvier 1987  
Inscription immédiate
- **BRONZAGE**  
Appareil moderne  
Début des activités, immédiatement  
Pour réservation: 474-2403

PRIX SPÉCIAUX pour groupe de 5 personnes et plus.

★  
POUR INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE  
Communiquez avec:  
Marc Delpéch — 474-2403 — Robert Chaput

# CLUB SANTÉ DES MOULINS

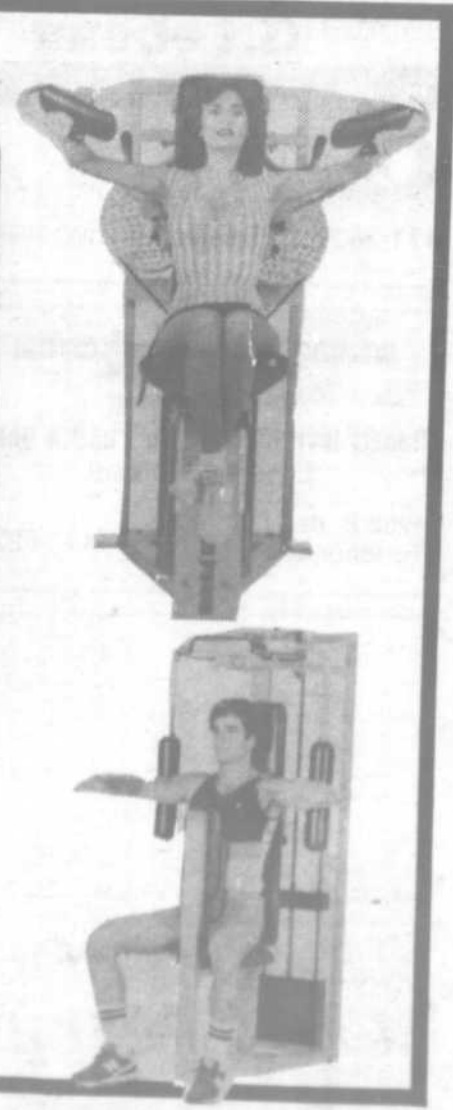
**824, J.I. BRIEN MASCOCHE**

**474-2403**



**Nautilus**

Anciennement Club de Racquetball Mascouchois



# Les Créations Originales Diamantaires D.P. Inc.

Plan mise de côté

Prop: Denis Pagé

3113 boul. Mascouche, Mascouche, Plaza G.P.A. 474-5371

Nouveau

Nouveau

Également  
au même magasin  
**10% à 25%**  
de réduction

## Grand choix de Plat à Fondue

Très beau choix  
d'ensemble floral  
- Centre de table  
- Vase, etc...



## Service de vaisselle 20 morceaux

SUPER SPÉCIAL

**75\$**

## Très beau choix de « Cristal 2000 »

- Coupe à vin
- Flûte
- Cognac
- Martini
- Plat à salade
- Carafe à vin
- Vase à fleur
- Chandeliers

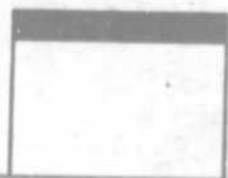


## Ensemble de coupe pour:

- Anniversaire
- Bonne Fête
- Mariage
- Elle et Lui

Aussi

- Coffre à bijoux
- Parfumeuse
- Arrangement Floral



Choix de cartes

**\$1.25** cartes de Noël et autres...



## BIJOUTERIE



MONTRES  
« BULOVA »  
« SEIKO »  
« PULSAR »

**20%**  
à  
**30%**  
ESCOMPTE

TRÈS BEAU CHOIX  
BAGUE À DIAMANTS ET CUBIC  
POUR HOMME ET DAME

BOUCLES D'OREILLES DIAMANTS  
SPÉCIAL **98\$**

NOUVEAUTÉ BRACELET POUR HOMME  
EN ONYX NOIR AVEC AIGLE  
Rég. 600\$  
**450\$**

NOUS AVONS AUSSI D'AUTRES CHOIX  
DE BRACELETS POUR HOMMES.

BOUCLES D'OREILLES 3 COULEURS  
À PARTIR DE **29\$**

CHAÎNE — BRACELET À PRIX D'ESCOMPTE — BRELOQUE.

BAGUE POUR HOMME  
sertie 25 pts diamant  
Prix détail 750\$ pour  
**495\$**

POUR LA MARIÉE  
Ensemble de 3  
Rég. 425\$ **325\$**  
PRIX Créations Originales

Très bel ensemble Pierre du Rhin Nouveaux modèles

Bijoux Mode **25%** esc.

Bijoux en argent jusqu'à **50%** (réduction)

SERVICE DE RÉPARATION SUR BIJOUX ET MONTRES

## Chevaliers de Colomb



Le 29 novembre dernier, la Banque d'Épargne du boulevard des Seigneurs à Terrebonne mettait à la disposition des Chevaliers de Colomb un espace leur permettant de procéder à la vente des billets Colombiens dans le cadre de la campagne 1986-87.

Nous remercions sur la photo les membres qui ont participé à cette journée: MM. J. Edmond Pelletier, Robert Gagnon, Richard Primeau, Léopold Lacombe, Grégoire Guilbault, Jacques Ouimet et Roger Durand, directeur de la Banque.

## Projet en habitation

Dans le cadre d'un programme de développement de l'emploi du gouvernement trois personnes ont travaillé à un projet de recherche en habitation pour Habitation populaire Desjardins de Lanaudière inc. Durant cette période de huit mois de travail, Gilles Héneault agent d'administration, André Dumais technicien en bâtiment et Nicole Fortin agente de recherche et développement

ont collaboré à l'élaboration de dossiers touchant l'estimation résidentielle, la mise sur pied d'une nouvelle coopérative, la finalisation du projet R. Pageau du Christ-Roi, les applications du programme Logipop et la politique du logement réservé aux personnes âgées.

De plus, ces trois personnes ont participé à la recherche de logements dans le cadre du programme d'achat-

renovation, à la formation comptable des représentants de la Coopérative Trois-Etoiles de l'Épiphanie, à la gestion du parc locatif des Immeubles populaires Desjardins de Lanaudière inc., à l'identification des besoins des résidents de diverses municipalités concernant le logement social.

Suite à leur travail, de nombreux projets verront le jour bientôt.

## Message d'intérêt public

# Décorations de Noël dans les édifices publics

À l'approche de la période des Fêtes, la Direction générale de l'inspection du ministère du Travail désire rappeler certaines règles de sécurité concernant les décorations de Noël.

Les propriétaires d'hôtels et de lieux de rassemblements publics (dont les écoles et les salles de réception), ainsi que les responsables d'établissements hospitaliers et d'assistance ont l'obligation de respecter les dispositions du Règlement sur la sécurité dans les édifices publics qui spécifie que:

### IL EST INTERDIT D'UTILISER COMME ÉLÉMENTS DÉCORATIFS:

- \* Les arbres résineux (sapin, pin, épinette) ou des branches de ceux-ci;
- \* Les décorations fabriquées de nitrocellulose;
- \* Les décorations faites de papier crépé, sauf s'il présente un degré suffisant de résistance à la flamme.

**VOTRE SERVICE DE PREVENTION DES INCENDIES DE TERREBONNE**

## Horaire du CLSC

Veillez noter que durant la période des fêtes, le CLSC sera fermé du 25 décembre au 4 janvier inclusivement.

Les services réguliers reprendront à compter du 5 janvier 1987.

Cependant, les services essentiels au secteur du maintien à domicile seront maintenus pendant les journées de fermeture.

L'équipe du CLSC Lamater profite de l'occasion pour vous souhaiter ses meilleurs vœux.



## JE PEUX ENCORE PRENDRE LE VOLANT

À l'approche de la période des fêtes, et des nombreux party..., voici quelques faits sur l'action sédatrice de l'absorption abusive d'alcool.

Si un individu a une consommation rapide excédant 30 ml [1 once] d'alcool pur, 60 ml [2 onces] d'alcool 50% ou 1 verre de vin, [1 1/2 bouteille de bière] à l'heure, le surplus d'alcool non absorbé s'accumule dans le sang et circule dans l'organisme. À partir de ce moment, l'alcool commence à agir sur le cerveau.

### OMNIBULATION DU JUGEMENT

En party, la personne oublie momentanément ses problèmes, perd sa gêne, a un rire accentué.

Au volant cet individu aura un jugement affecté, prendra de mauvaises décisions.

### COORDINATION MUSCULAIRE GENÉE

Lorsque la personne a une démarche chancelante, [elle échappe ou renverse son verre], il lui est alors impossible de conduire dans un tel état.

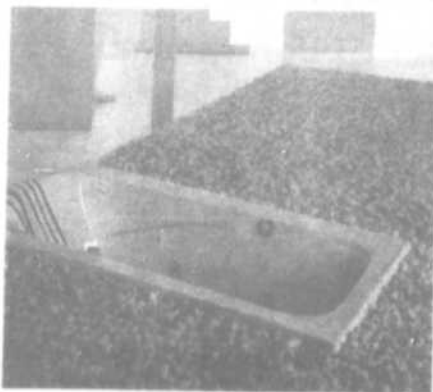
### LE LANGAGE ET LA VUE SONT AFFECTÉS

Si en party l'individu s'isole, somnole, ou a de la difficulté à s'exprimer, alors cela se traduira par une perte de réflexe au volant et une diminution de son acuité visuelle.

Dans un tel cas, cette personne constitue un danger important au volant.

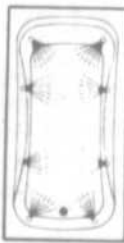
La capacité de consommation et le degré de tolérance à l'alcool varient d'une personne à l'autre et dépendent des facteurs psychologiques, culturels et sociaux.

La semaine prochaine, les fausses recettes pour se dessouler.



D'inspiration européenne, les lignes douces et les dimensions de la baignoire Alcove 405 en font le modèle idéal de remplacement de votre baignoire actuelle.

Le haut dossier en forme d'appui-dos confortable permet une position de repos étudiée et une appréciation maximum des avantages des 8 jets tourbillons ajustables. Cette baignoire est disponible pour installation en lot (telle qu'illustrée) ou bien avec jupe et rebord de tulle pour installation contre un mur.



Dimensions: 60 x 37 x 17 de profond (152 x 81 x 43 cm)

Couleurs disponibles: Blanc, Blanc os, Gris argent



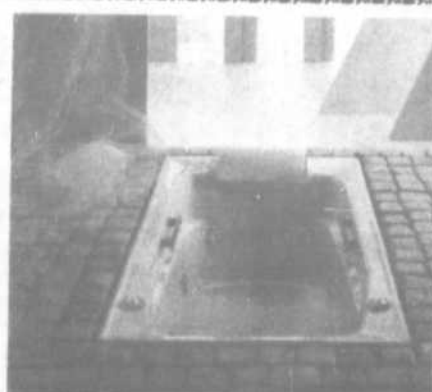
Un environnement pour la détente

### MODÈLE 400

Baignoire seule 449.<sup>95</sup>

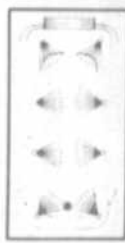
Baignoire tourbillon 995.<sup>95</sup>

8 jets chromés



L'Alcove 500, c'est le grand luxe abordable: l'appui-tête incorporé et le système hydrothérapie à 8 jets tourbillons en font un classique de confort imbattable.

De style moderne et de dimensions étudiées, ce modèle est tout désigné pour une installation facile dans tous les cas de rénovation. L'Alcove 500 peut être installée en lot ou contre un mur gauche ou droit, avec la jupe et le rebord de tulle optionnels. Les poignées chromées illustrées sont offertes en option.



Dimensions: 60 x 37 x 16 de profond (152 x 81 x 41 cm)

Couleurs disponibles: Blanc, Blanc os, Gris argent



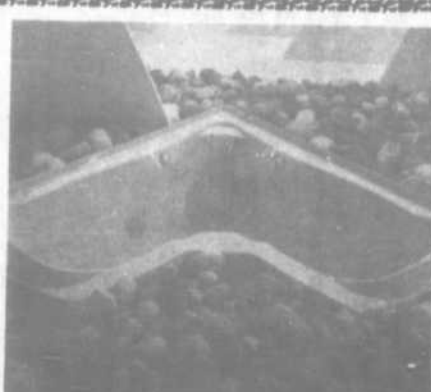
Un environnement pour la détente

### MODÈLE 500

Baignoire seule 395.<sup>95</sup>

Baignoire tourbillon 1049.<sup>95</sup>

8 jets chromés



La luxure de l'an 2000: l'Alcove 600 est le résultat d'une nouvelle philosophie existentielle.

Conçue pour la vie du couple moderne, cette baignoire est également un plaisir pour les yeux. C'est la transformation de la salle de bains en... Alcove. C'est également un centre thérapeutique grâce aux multiples réglages du système de tourbillons permettant un massage énergétique des pieds, des jambes, des hanches et du dos. C'est le plaisir et l'efficacité associés.

Couleurs disponibles: Blanc, Blanc os, Gris argent, Framboise



Un environnement pour la détente

### MODÈLE 600

Baignoire seule 899.<sup>95</sup>

Baignoire tourbillon 1495.<sup>95</sup>

8 jets chromés



Alcove 700, c'est un monument au romantisme: placée en lot au centre de la salle de bains, cette baignoire devient un coin lecture, une pause détente ou un forum d'idées, selon votre goût et votre partenaire. L'appui-tête et le long dossier moulés pour votre confort, comme le réputé système de massage à 8 jets tourbillons font en outre de cette baignoire un centre hydro-thérapeutique ultra-efficace.

Couleurs disponibles: Blanc, Blanc os, Gris argent, Framboise



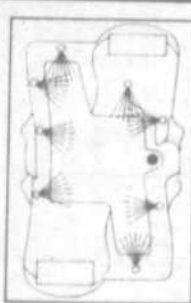
Un environnement pour la détente

### MODÈLE 700

Baignoire seule 979.<sup>95</sup>

Baignoire tourbillon 1549.<sup>95</sup>

8 jets chromés



Dimensions: 72 x 48 x 20 de profond (183 x 122 x 51 cm)



PLOMBERIE  
CHAUFFAGE

1075, chemin du Côteau  
Terrebonne 471-0186

Entrepreneur • Conseiller • Spécialiste • Commercial • Industriel • Résidentiel

Prix valide jusqu'au  
5 janvier 1987

## La paroisse Esther-Blondin: 1er janvier

[DM] La nouvelle paroisse Esther Blondin volera de ses propres ailes à partir du 1er janvier 87 alors qu'elle se détachera de la paroisse-mère, Saint-Louis-de-France; cette dernière régissait tout le territoire de Terrebonne et une partie de Saint-Louis-de-Terrebonne.

Tout comme le mentionne le curé de cette nouvelle paroisse, Georges Blais qui entrait en fonction officiellement en septembre dernier: "Il ne s'agit pas d'une scission, mais bien d'une multipli-

tion des services". L'étendue du grand Terrebonne religieuse. La création de cette nouvelle paroisse dont on parle depuis plusieurs mois permettra une concentration plus adéquate et plus pratique des services religieux offerts aux paroissiens et aux paroissiennes.

Le curé Blais, avec une équipe de pastorale, aura à s'occuper de quelque 3000 familles installées dans ce secteur ouest de Terrebonne. Le budget initial annuel est d'environ 60 000\$. Actuellement,

la paroisse possède une maison sur la rue de Cloridon, face à l'école Esther-Blondin. L'installation des bureaux et d'une chapelle à l'intérieur de cette maison se font actuellement. L'ouverture officielle sera faite le 4 janvier par l'évêque de Saint-Jérôme, mgr Charles Valois. Les mariages et les baptêmes seront malgré tout célébrés dans l'église de Terrebonne [Saint-Louis-de-France] pour des raisons strictement d'esthétique et de décorum. Depuis de nombreuses années, la messe de dimanche est célébrée à l'intérieur du gymnase de l'école Esther-Blondin.

## Maire et gouverneur

Le maire de St-Jovite, M. Gilles Desgagnés, recevait M. Robert Perron, gouverneur optimiste du District Ouest du Québec, lors de son passage à St-Jovite pour la première assemblée de District tenue à l'Auberge Gray Rocks.

Près de 700 congressistes participaient à cette assemblée, dont le club optimiste de St-Jovite était l'hôte officiel.

Les 20 lieutenants-gouverneurs de zones ainsi que les officiers du District furent reçus à l'hôtel de ville pour accompagner leur chef, le gouverneur Perron et l'invité de l'Optimist International, M. Fernand Granier, vice-président international.

Robert Pagé

## Livres d'or municipal et optimiste



Sur notre photo, vous pouvez reconnaître, en train de signer les livres d'or, Mme Thérèse Desgagnés, monsieur le maire Gilles Desgagnés, madame Lise Perron et le gouverneur optimiste, M. Robert Perron.

Robert Pagé

## Leur part pour la guignolée!



Jean-Guy Boucher à la guitare et Clément Richard à l'harmonica interprétaient des airs de folklore québécois lors de la guignolée de la paroisse Saint-Louis-de-France, il y avait toute une ambiance./

## Promesse Jeannette



À Mascouche, le 2 décembre dernier, la 18e Ronde Arc-En-Ciel accueillait 8 nouvelles Jeannettes.

Entourées de leurs parents et animateurs, c'est avec beaucoup de sérieux et de fierté que ces jeunes filles ont fait leur promesse. Félicitations à chacune d'entre elles.

CHEZ CHAUSSURES



À l'occasion des  
FÊTES  
la direction et le personnel:  
Michel  
Lyne  
Christiane  
Thérèse  
Micheline  
vous souhaitent de passer  
de très joyeuses  
Fêtes et vous remercie de choisir  
Pitt Chaussures...



POUR VOUS MESDAMES

qui suivez la mode... nous offrons un  
soulier de toilette argent  
et or à seulement

\$19.95

N'OUBLIEZ PAS  
QUE  
LA VENTE  
SE  
POURSUIT

1¢

Nous avons reçu  
beaucoup de  
NOUVEAUTES dans les  
BOTTES D'HIVER  
POUR ENFANTS à  
\$15.95 et \$17.95



802, BOULEVARD DES SEIGNEURS  
TERREBONNE (Coin St-Sacrement)



**NOS PROFESSIONNELS**

**ACUPUNCTURE**



**Clinique d'Acupuncture des Moulins**  
Ginette Côté, D.M.T.C.

Membre de l'Association d'Acupuncture du Québec  
Membre de l'Ordre des infirmières et inf. du Québec

**Centre professionnel de Terrebonne**  
980, boul. des Seigneurs (suite 112)  
492-4162



**Micheline C. Robert**  
M.D.T.C.M.  
infirmière-acupuncteur

Membre de l'Association d'Acupuncture du Québec  
Membre de la Société Internationale d'Acupuncture

Lundi et jeudi  
13h30 à 20h30

**POLYCLINIQUE LACHENAIE**

492-3341  
ou  
588-3161

**ARPEUTEURS**



**blain paquin**  
arpenteurs-géomètres

9652, rue Lajeunesse  
Montréal, Québec H3L 2C6  
(514) 384-6704

705, de Bourg Louis,  
St-Louis de Terrebonne, Québec J0N 1N0  
(514) 471 0423



**Gaétan Meunier**  
ARPEUTEUR GÉOMÈTRE

471-0388

1020 Montée Masson  
Lachenaie J6W 2E3

**ASSURANCES**



**André Desjardins, C. d'A.A.**  
**Pierre Desjardins, C. d'A.A.**

**ANDRÉ DESJARDINS assurances inc.**

(514) 471-2855

451, boul. des Seigneurs, Terrebonne, Québec, J6W 4C1

**AVOCATS**

**PIERRE BOISVERT**  
AVOCAT  
BOISVERT, L'ÉCUYER, GAUDREAU

856, est rue Sherbrooke  
Montréal, Qué.  
H2L 1K9  
Bur.: 522-4323

1023, Curé Comtois  
Terrebonne, Qué.  
J6W 1S4  
Rés.: 471-7805

**DUPRAS, VIENS & MARCOUX**  
AVOCATS

DANIEL DUPRAS, JUDITH VIENS,  
ALLEN MARCOUX, MICHEL JUBINVILLE

Bureau: lundi à jeudi 9h à 20h  
vendredi 9h à 17h

796, boul. des Seigneurs (bureau 205)  
Terrebonne J6W 1T7

492-0096

**NOS PROFESSIONNELS**

**AVOCATS**

TELEPHONE: (514) 471-2313

**LAURENCE, TALBOT**  
Avocats et Conseillers Juridiques

JEAN RICHARD LAURENCE.  
LORRAINE TALBOT.  
RÉJEAN KINGSBURY.  
ANNE-MARIE PLOUFFE.

500, BOULEVARD DES SEIGNEURS  
BUREAU 100  
TERREBONNE, QUÉBEC J6W 1T3

ÎLES DE LA MADELEINE  
TELEPHONE (418) 986-4782

QUÉBEC  
TELEPHONE (418) 529-0314

**MARIO LAVOIE**  
AVOCAT  
Deveau, Lavoie et Associés

3131, BOUL. DE LA CONCORDE, SUITE 500.  
(DUVERNAY), LAVAL (QUÉ.) H7E 4W4

RES: 471-7958  
TEL (514) 664-1515

*Claude Paquette*  
PEPIN LÉTOURNEAU & ASSOCIÉS  
AVOCATS

500 PLACE D'ARMES  
BUREAU 2200  
MONTREAL H2Y 3S3  
(514) 284-3553  
TELEX NO 0524881

RESIDENCE  
845 PLACE EYMARD  
TERREBONNE J6W 3J2  
471-4596

**PIERRE RIOPEL**  
AVOCAT  
AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉ

5165, Notre-Dame Ouest  
Montréal, Qc.  
H4C 1T4  
932-5976

3971, De La Martinière  
Terrebonne, Qc.  
J0N 1N0  
492-4867

**SUR RENDEZ-VOUS**

*Carole Trempe*  
Avocate

877, rue Saint-Pierre  
Centre professionnel Terrebourg

Terrebonne  
492-2361

**DENTISTES**


DR YVES BÉLANGER  
DR LOUIS VAILLANCOURT

DR FRANCE TRUDEL  
DR PIERRE SÉGUIN

CLINIQUE DENTAIRE  
BÉLANGER ET VAILLANCOURT

1100, montée Masson local 19  
Terrebonne, Québec J7K 2L8

474-4177



*Clinique dentaire Gaudet et ass.*  
**Dr Josée Gaudet, D.D.S.**  
Chirurgienne-dentiste - Dental surgeon

Téléphone: 491-2800  
Urgence et/ou  
sur rendez-vous

4445, Boul. De Hauteville  
St-Louis de Terrebonne  
(rue face au St-Hubert)  
J0N 1N0

**NOS PROFESSIONNELS**

**DENTISTES**

Dr Daniel Hacala, d.m.d.  
Dr Claude Legris, d.m.d.

**CHIRURGIENS DENTISTES**  
Polyclinique de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs Terrebonne

**Sur rendez-vous - 471-7113**

**DENTUROLOGISTES**



Tél: 471-2131

*Beupré & Beupré, d.d.*  
DENTUROLOGISTES  
*Jean Beupré*  
*Pierre Beupré*

2300 Chemin Gascon, St-Louis-de-Terrebonne



**DENIS BRISSON, D.D.**  
DENTUROLOGISTE

FABRICATION ET RÉPARATION  
DE PROTHÈSES DENTAIRE AMOVIBLES  
CENTRE PROFESSIONNEL DE TERREBONNE

**SUR RENDEZ-VOUS JOUR OU SOIR**

980 boul. des Seigneurs  
suite 201 Terrebonne

492-1247



**SUR RENDEZ-VOUS**

*Jacques Chabot, d.d.*  
DENTUROLOGISTE

Centre Professionnel de Mascouche  
3100, boul. Mascouche - Suite 210

Lun. Mer. Ven. 474-4770  
Mer. Jeu. 437-3773



471-7658

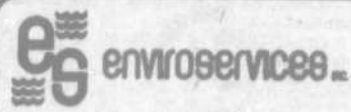
**Bruno Lapierre**  
Denturologiste

Centre Professionnel Gascon  
1620, chemin Gascon  
St Louis de Terrebonne

Pour insertion d'une carte  
d'affaire dans cette page,  
demandez nos tarifs  
en composant 471-3719

**NOS PROFESSIONNELS**

**INGÉNIEURS-CONSEIL**



Ingénierie — Traitement des eaux  
Étude de réseaux d'aqueduc et d'égouts  
Mesure de débit et échantillonnage

589, St-Jean-Baptiste  
Terrebonne, Qc J6W 4R2

471-0552

**IMMOBILIER**



« Chez nous... on parle d'affaires »  
Laissez-moi vous rencontrer!



A VOTRE SERVICE INC.  
455 boul. des Seigneurs  
Terrebonne, Québec J6W 4C1

LOUYSE D'AMOUR NEAULT  
Courtier en immobilier

492-2221

**MÉDECINS**

Polyclinique médicale  
BUREAU DES SPECIALISTES

- Chirurgien • Gynécologue
- Cardiologue • Oto-rhino-laryngologiste
- Urologue • Dermatologue
- Diététiste • Chirurgie plastique
- Médecine interne

901, Boul des Seigneurs, Terrebonne  
Sur rendez-vous: 471-2252

Polyclinique médicale  
de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-1117

- Médecine générale  
sur rendez-vous
- SALLE D'URGENCE

**NOTAIRES**

471-3731

**BLANCHARD et AUGER**  
NOTAIRES

Jean Blanchard  
Martin Auger

741, rue Saint-Pierre

Terrebonne

**Notaire**  
*Me Denise Dupont*

LL. L. D.D.N.  
Conseiller juridique



Centre professionnel  
980, boul. des Seigneurs  
Terrebonne  
Bureau 105  
471-7007

**FRANÇOIS DUVAL**

NOTAIRE  
CONSEILLER JURIDIQUE

BUREAU 205  
3100 BOULEVARD MASCOCHE  
MASCOCHE, QUÉBEC J7K 1Y4

474-2445

**NOS PROFESSIONNELS**

**NOTAIRES**

**GRAVEL et DAGENAI**  
NOTAIRES

Robert Gravel Pierre Dagenais

4689, boul. des Seigneurs  
St-Louis-de-Terrebonne 471-3001

NOTAIRE

*Claudette Lavallée*

L.L.L. D.D.N.

CONSEILLER JURIDIQUE

335 chemin des Anglais  
Mascouche-Heights

477-0370

*Gilles Renaud*  
Notaire, LL.L. D.D.N.

3750 Boul. Laurier,  
C.P. 270, La Plaine  
Québec J0N 1B0

Tél.: (514) 478-2166

492-0561

louise roy notaire

732, RUE ST-LOUIS, TERREBONNE, J6W 1J6

**OPTICIENS**

Centre d'optique Tél. 471-4414

**Marcel**  
**JEANNOTTE, o.o.d.**  
opticien

583, boul. des Seigneurs Terrebonne

**OPTOMÉTRISTES**



**LISE-ANNE CHASSÉ**

DOCTEUR EN OPTOMETRIE

EXAMEN DE LA VUE  
LUNETTES - VERRES DE CONTACT  
REÉDUCATION VISUELLE  
REFRACTOMETRE ELECTRONIQUE

POLYCLINIQUE TERREBONNE  
SUITE 03  
901 BUL. DES SEIGNEURS  
TERREBONNE QUB

471-1680

Examen de la vue  
Lunettes  
Lentilles cornéennes  
Rééducation visuelle

**DR. JOHANNE GREEN, O.D.**  
OPTOMÉTRISTE

Clinique médicale de Hauteville  
4455, de Hauteville  
St-Louis de Terrebonne — J0N 1N0

Tél. : 492-3070  
492-3071

**NOS PROFESSIONNELS**

**OPTOMÉTRISTES**

CENTRE DU VERRE DE CONTACT  
DE TERREBONNE



*Robert Lambert*  
OPTOMÉTRISTE

Galeries de Terrebonne

471-1668

TÉL.: 492-2218



*Dr Jean-François Mc Duff, o.o.*

OPTOMÉTRISTE

CENTRE PROFESSIONNEL  
TERREBOURG  
881 RUE ST-PIERRE  
TERREBONNE (QC) J6W 1E6

EXAMEN VISUEL+  
LUNETTES+  
VERRES DE CONTACT+

**URBANISTES**



**Gendron Lefebvre**  
Consultants

Claude Vallée, ing. M.Sc.A.  
Daniel Lefebvre, ing.

2, place Laval, bureau 200, LAVAL (Québec), CANADA H7N 5W6  
94, rue Blainville o. bureau 200, SAINTE-THÉRÈSE (Québec), CANADA J7E 1X7  
Laval: (514) 384-1260 Sainte-Thérèse: (514) 435-3670

**PHARMACIENS**

**YVES MATHIEU**

pharmacien

PLACE DES SEIGNEURS  
TERREBONNE

471-6664

CENTRE PROFESSIONNEL  
MASCOCHE

474-2495

PLACE DES PRINCES  
TERREBONNE

471-5518

L'ESPLANADE  
2220, CH. GASCON

471-2515

**VÉTÉRINAIRES**

390, Grandes-Allée  
St-Louis-de-Terrebonne 471-0595

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE  
GRANDE ALLÉE Inc.

Dr Richard Ringuette — Dr Mario Comtois

Consultations:  
du lundi au samedi  
Urgence 24 heures

Visites  
à domicile

SUR RENDEZ-VOUS  
SEULEMENT



**Clinique Vétérinaire de  
Mascouche**

2594 boul. Ste-Marie, Mascouche

474-4161

Dr Carole Joubert M.V., I.P. S.A.V.

Lundi au vendredi: 9h à 20h  
Samedi: 10h à 12h

Sur rendez-vous



**Clinique Vétérinaire  
Terrebonne**

548 boul. des Seigneurs, Terrebonne

492-0261

Heures d'ouverture:  
Lundi au vendredi: 9h à 20h  
Samedi: 9h à 12h

CONSULTATION ET CHIRURGIE  
Visite à domicile

Sur rendez-vous seulement

**Dr. Jocelyne Thibaut, m.v.**

A Saint-Henri-de-Mascouche

## Allo, Jésus?

350 ENFANTS COMMUNIQUENT AVEC JESUS PAR TELEPHONE

A cette période-ci, à St-Henri-de-Mascouche, des voisins et voisines de rue et des groupes dont l'Age d'or, l'Afées, le S.O.F. [Service d'Orientation des Foyers], les Pionniers et les Guides s'adonnent à un bricolage inusité: on fabrique des ordinateurs religieux, des téléphones pour communiquer avec Jésus, des maquettes... Ces objets et d'autres aussi serviront d'instruments pédagogiques lors des rencontres parents-enfants pour préparer les 350 jeunes de la paroisse aux sacrements de l'eucharistie et du pardon.

DU MATERIEL PEDAGOGIQUE ORIGINAL

Tout ce matériel ne sort pas d'un livre de référence mais de l'imagination de Denise Cloutier, un professeur de catéchèse. Non-pratiquante durant des années, elle confie avoir changé son fusil d'épaule au moment où ses enfants se préparaient aux sacrements. "Je me suis demandé si j'intégrais mes enfants dans cette démarche pour faire comme tout le monde ou si ça avait un sens pour moi, et j'ai commencé à réfléchir là-dessus." Impliquée dans la préparation des messes familiales, elle a accepté par la suite de devenir un parent-catéchète pour préparer les jeunes aux sacrements, puis d'animer un groupe. Cette année, on lui confiait la responsabilité du programme d'initiation sacramentelle dans sa paroisse.

Il y a 38 parents-catéchètes à St-Henri. Pour les avoir entendus s'exprimer déjà, Denise Cloutier sait qu'ils considèrent leur tâche un peu comme une chance parce qu'on parle le même langage, on est sur la même longueur d'onde que les jeunes, et on redécouvre des choses en même temps qu'eux. Là comme ailleurs, la majorité des parents impliqués sont des femmes, mais elle ne pense pas que leur présence massive soit due uniquement au fait que leur implication tient davantage dans le fait que leurs préoccupations sont plus centrées sur l'enfant et qu'elles perçoivent l'éducation chrétienne comme quelque chose de sérieux qui mérite qu'un parent ou les deux y mette des énergies et du temps.

JE SUIS UNE CREATRICE ET J'AI BESOIN DE CREER...

Quand on lui demande ce que cet engagement lui apporte, Denise Cloutier répond qu'elle a "l'impression d'exister", insiste sur la chaleur humaine qui émane des groupes, la chance d'être entourée d'une équipe et la possibilité de donner libre cours à sa créativité.

-Par Lorraine Roy-Patenaude

## Si vous ne faites rien de spécial pour le réveillon de Noël: Lisez ce qui suit

Le Club Optimiste de Mascouche invite tous ceux et celles, demeurant à Mascouche exclusivement, qui sont seuls pour fêter: et qui aimeraient participer à un réveillon de Noël familial le 24 décembre au Centre communautaire de Mascouche.

L'horaire de la soirée est la suivante: l'accueil se fera de 21h à 22h30, de 22h à minuit, danse animation, petit spectacle, à minuit chacun se souhaite Joyeux Noël, ensuite un goûter sera servi et pour terminer place à la danse jusqu'aux petites heures du matin.

Le but de cette activité est d'offrir la possibilité à tous, de passer le réveillon de Noël dans une ambiance de fête et de chaleur humaine. Plus la participation sera grande, plus l'atmosphère sera chaleureuse, vous êtes donc tous les bienvenus. L'entrée est gratuite pour tous.

Veuillez communiquer avec le responsable de cette soirée Jean-François Rivet au numéro 477-9451 si vous prévoyez être présent ou pour tout autre information. Votre collaboration serait grandement appréciée...

### Président comité Collecte de Sang 1986

## Un don de sang fait tellement de bien

Président comité Collecte de Sang 1986  
Un don de sang fait tellement de bien

COLLECTE DE SANG C.O. ST-LOUIS DE TERREBONNE, 19 décembre 1986, 14h30 à 20h30.

SOMMET LINCOLN MERCURY 2260 CH. GASCON 492-2260  
Saviez-vous que la Croix-Rouge dépend de milliers de bénévoles pour recueillir les unités de sang dont les hôpitaux ont besoin?

Mais qui sont ces bénévoles? Ce sont des gens comme vous, qui décident un jour de poser un geste concret pour aider à soulager la souffrance d'autrui.

Vous qui êtes en santé et qui êtes entre 17 et 65 ans, partagez votre chance et venez en aide à quelqu'un qui a besoin de votre sang pour vivre. Profitez de la période de Noël pour faire le plus beau cadeau

soit une partie de vous-mêmes.

Cette année la Croix-Rouge compte sur un nouveau donneur...vous. Un don de sang ça ne fait pas bien mal et ça fait tellement de bien, nous comptons sur vous.

Les bénévoles optimistes et tous les autres vus remercie à l'avance de votre générosité.

Jean Hayes  
C.O. St-Louis  
de Terrebonne

A LIRE... A LIRE...  
LA NUIT TOMBE SUR MANHATTAN. Robert Daley, traduit de l'américain par Pierre Allen, Collection "Spécial Suspense", 396 pages, 17,95\$.

Une oeuvre puissante qui ne lâche pas son lecteur avant la dernière page...

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec: Linda Saulnier, attachée de presse au 523-1182.

## Action Bénévole des Moulins

Veuillez noter que les bureaux d'Action Bénévole des Moulins Inc., seront fermés pour la période des Fêtes, du 24 décembre 1986 à midi au 4 janvier 1987 inclusivement.

Après ce temps de répit bien mérité, nos bénévoles et nos employés vous reviendront en bonne forme et continueront à vous offrir les services habituels. Nous vous informons également que durant cette période de notre service d'écoute téléphonique sera fermé.

D'ici là nous souhaitons à tous un très JOYEUX NOEL et une BONNE ET HEUREUSE ANNEE.

Louise Auger, coord.  
pour Action Bénévole  
des Moulins Inc.

## Quelle joie!



Le 27 octobre dernier, les enfants de Rayons-Soleil du Rucher [groupes des 3 ans] ont participé à une visite, accompagnés de leurs parents, au poste de police et pompiers de Mascouche. Tous étaient fiers de rencontrer le responsable M. Réal Monette présent sur cette photo. Ce dernier nous a réservé un accueil des plus chaleureux. Cette visite fut très intéressante et nous le remercions. La responsable pour cette sortie fut la déléguée, Mme Doris Langlois.

## Les plus démunis apprendront à «pêcher»



(DM) La Cour municipale de Terrebonne doit parfois dans des cas particuliers condamner des contrevenants à payer de fortes sommes pour des délits commis qui exigeraient quelques jours de prison. Ces argents sont automatiquement versées aux organismes du milieu (jeunes, personnes handicapées, personnes âgées, etc.). Le malheur des uns fait parfois le bonheur des autres. C'est ce système social équitable qui a permis à la paroisse Saint-Louis-de-France de Terrebonne de recevoir une somme de 2 000\$, montant « tombé du ciel » qui s'additionne au 3 400\$ déjà ramassés lors de la guignolée du 7 décembre. Comme dit le bon vieux proverbe chinois: Il vaut mieux apprendre à pêcher que de fournir du poisson au pêcheur. C'est cette formule millénaire que le nouveau curé de Terrebonne, Guy Guindon mettra en pratique auprès des plus démunis avec l'argent reçu des mains du maire de Terrebonne, Irenée Forget représentant ici la Cour municipale. Pierrette Lachapelle, organisatrice de la guignolée a vivement apprécié le geste.

## Les délices de Sandwicherie Sylvain



(DM) Le maire de Terrebonne, Irenée Forget, Yvan Mantion de la bijouterie du même nom, l'épouse du maire, le directeur général de la Chambre de commerce des Moulins, Claude Lagrenade ont savouré la variété de sandwiches, salades, et desserts de la Sandwicherie Sylvain dont l'ouverture officielle s'est faite dimanche dernier. Les propriétaires, monsieur et madame Barbe ont remis l'organisation et la direction de ce commerce à leur fils Sylvain d'où le nom SANDWICHIERIE SYLVAIN. Ouvert de 6 à 21 du lundi au vendredi, de 6h à 20h le samedi et de 9h à 19h, cette nouvelle formule de restauration pour Terrebonne offre la qualité, le service, la propreté et des délices pour le palais des gens qui aiment le fait-maison. La sandwicherie est située au 610 Montée Masson, à Terrebonne.

## Opti-Voyage... Hawai



(DM) La chance a choisi Lise Marchand. Cette dame de Lachenaie est l'heureuse gagnante d'un voyage de 2 semaines à Hawai d'une valeur totale de 2 995\$. Grâce à un concours-tirage de 12 voyages organisé par le Club Optimiste de Lachenaie; plusieurs autres personnes se mériteront des voyages dans le monde entier. Il suffit pour ce faire d'acheter un billet de 120\$ donnant droit à 12 tirages, et maintenant 11, le voyage pour Hawai étant gagné. Ce concours a débuté le 11 septembre et a normalement pris fin le 11 décembre. Mais il reste encore des billets. Madame Marchand, avec son mari Robert reçoivent des mains du président du Club Optimiste lachenois, René Legault, à gauche, et du vice-président, Yvon Garceau, leur pochette de voyage.



**APPAREILS MENAGERS**

**Besoin d'un réparateur?  
Ne vous faites pas tordre le bras!**



Service de Réparation



**471-7462**

Réfrigération, poêles, laveuses, sècheuses, lave-vaisselle, petits appareils

Vente de pièces au comptoir - Service à domicile  
183, Ste-Marie - Terrebonne

**IMPRIMERIE**

Du plus petit au plus grand format  
Du plus simple aux travaux quatre couleurs



(514) 471-3536

**Imprimerie Des Manoirs Inc.**  
231 rue Sainte-Marie  
Terrebonne J6W 3L5, Qué.

**Posage  
et  
sablage  
de plancher**

Estimation  
gratuite

Gilles Bourque Inc.  
Mascouche — **474-1141**

**AUTOMOBILE**

**Alignement Terrebonne Inc.**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
ALIGNEMENT - BALANCEMENT  
FREINS - PNEUS - DÉNEIGEMENT  
OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

**Bernard et Charles Gauthier**

844 Léon Martel 471-9511  
Terrebonne, Qué. J6W 2K3 471-9577

**MACHINE A COUDRE**

**MACHINES A COUDRE  
SINGER**



- Vente et service de machines à coudre et aspirateurs
- Estimation gratuite
- Demonstration à domicile
- Accessoires de couture
- Réparations de toutes marques
- Service rapide jour ou soir

**LES GALERIES  
DE TERREBONNE 471-2211**

**REPARATIONS**

**Vente et réparations**

Chasse-neige, petit tracteur,  
coupe bordure, scie à chaîne,  
moteur hors-bord, génératrice  
et pompe à eau.

**LES ÉQUIPEMENTS TERREBONNE**  
145, Chapleau, Terrebonne  
471-6661

**SOUDURE**



**SOUDURES**

**M. VAILLANCOURT enr.**

Vente et installation

Spécialité: barre de tire (hitch) pour remorque  
Fabrication, réparation et vente de monte-charge.

Installation électrique pour remorque ou trailer

**INSTALLATION DE GRATTE À NEIGE**

BUREAU: 471-8596

103, rue St-Louis - Terrebonne

Service remorquage 24hrs

carrosseries  
**MEDIC-AUTO**  
ENR. (LES)



Voitures de courtoisie  
disponibles gratuitement

NO HALL, TERREBONNE 471-7010 - 433-2902

**Pour insertion d'une carte  
d'affaire dans cette page,  
demandez nos tarifs  
en composant 471-3719**

**ELECTRICITE**

**ANDRÉ CHAPLEAU  
INC.**



Entrepreneur électricien  
Spécialiste en chauffage  
électrique

391, rue Saint-Pierre  
TERREBONNE  
471-4422

*Les bonnes adresses*

**471-3719**

**RÉNOVATION**

**CONTRACTEUR**

- Électricité
- Menuiserie
- Peinture

Estimation  
gratuite

**492-2947**

**ENTRETIEN**

**ENTRETIEN  
AT enr.**

- Bureaux
- Édifices à logements
- Commerces

Tél: 471-8640

**PLANCHERS**

Bur.: 471-2089 Rés.: 471-7426

**Planchers M.R. Inc.**

Entrepreneur en planchers de bois franc

Posage - Sablage

Finition plastique ou cristal

**SPÉCIALITÉ**

Vieux planchers remis à neuf

**OUVRAGE GARANTI**

243 ST ANDRE TERREBONNE 471 3287 471 9101

**CLARK-FRÈRES**

VIEUX PLANCHERS REMIS À NEUF

POSAGE - SABLAGE

ESTIMÉS GRATUITS



DENIS & ANDRÉ

**MASTER CHARGE ET CHARGEX**

**VIDEO-TV**

**Atelier d'Électronique  
C. Bettati enr.** 471-7497

115 boul. Archambault, Ile St-Jean  
Terrebonne, P.Q. J6W 4K3

Système d'alarme résidentielle  
Service à domicile

- ACHAT • VENTE • RÉPARATION
- T.V. COULEURS • USAGÉES
- SYSTÈME DE SON • TÉLÉJEUX
- VIDÉO • CASSETTE • BETA • VHS

**A VENDRE**

Pour insertion d'une carte d'affaire dans cette page:

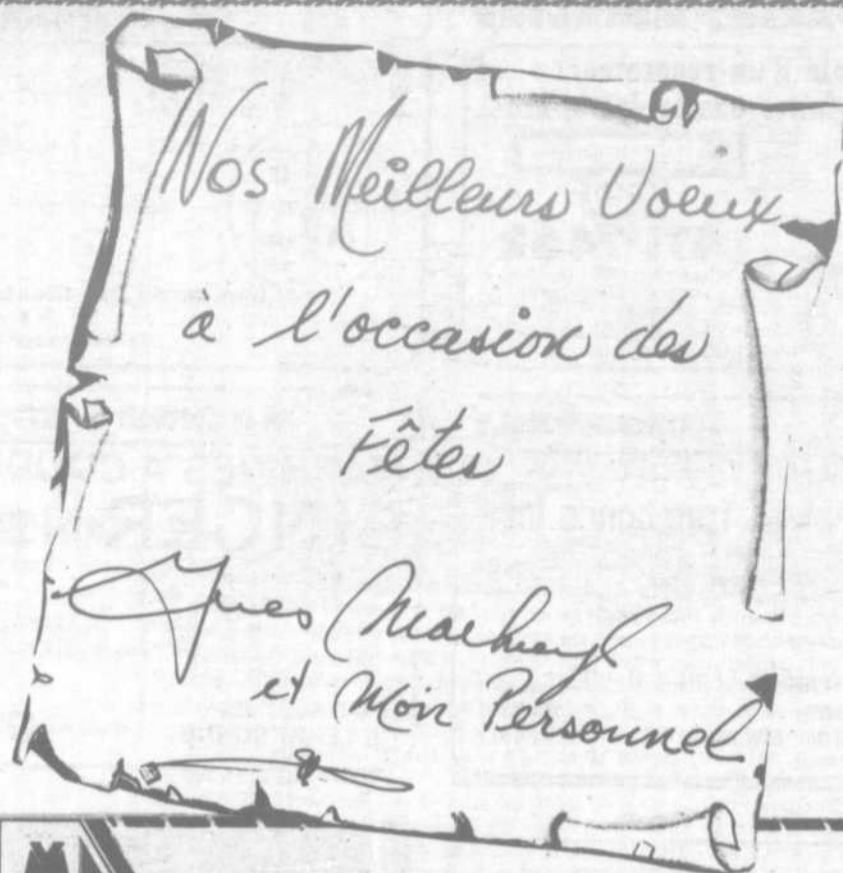
471-3719

**Tarif spécial pour contrats de 13 semaines**


**LES BONNES ADRESSES**



**OUVERT**  
 au 900 boul.  
 des Seigneurs  
**TERREBONNE**  
 seulement  
 à Noël et  
 au JOUR DE L'AN  
 de 10h à 21h



**M** **TURTLES**  
 Chocolat 400 g



**5.89**

Limite de 3 par client au comptoir seulement, avec ce coupon, du 9 au 27 décembre 1986.



**M** **FILM KODAK**  
 CB 110  
 24 poses



**3.23**

Limite de 3 par client au comptoir seulement, avec ce coupon, du 9 au 27 décembre 1986.

**M** **APPAREIL KODAK VR 35**  
 modèle K6



**RECEVEZ 1000\$ DE KODAK**

en mallant votre preuve d'achat de cet appareil, accompagnée de la feuille remise de Kodak

**72.49**

Limite de 3 par client au comptoir seulement, avec ce coupon, du 9 au 27 décembre 1986.

**M** **OLYMPIA**  
 Séchoir à cheveux Turbo  
 1500 watts  
 Modèle 2020



**11.49**

Limite de 3 par client au comptoir seulement, avec ce coupon, du 9 au 27 décembre 1986.



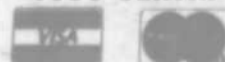
les pharmacies

**YVES MATHIEU**

Terrebonne 471-6664 Mascouche 474-2495 Terrebonne 471-5518 Terrebonne 471-2515

**4**

**SUCCESSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR**



# LES PLAISIRS DE L'HIVER

ACTIVITES D'HIVER  
A LACHENAIE

Loisirs d'hiver à Mascouche



LOISIRS D'HIVER  
A LA PLAINE



## A Terrebonne: HORAIRE D'OUVERTURE DES PATINOIRES ET DES SALLES DE DESHABILLAGE

**SUR SEMAINE:** Du lundi au jeudi, de 17h à 21h; vendredi, de 17h à 22h.  
**SUR FIN DE SEMAINE:** Samedi, de 10h à 22h; dimanche, de 10h à 21h.  
**PERIODE DES FETES:** (du 20 décembre 86 au 3 janvier 87):  
Du lundi au jeudi, de 10h à 21h; vendredi, de 10h à 22h; samedi, de 10h à 22h; dimanche, de 10h à 21h; jeudi 25 DECEMBRE, OUVERT; jeudi 1er JANVIER, OUVERT.

**JOURNEES PEDAGOGIQUES:** [même horaire que "Période des Fêtes"]  
A) le 5 janvier 87; B) le 9 février 87; C) semaine du 23 au 27 février 87.

**LOCALISATION DES PATINOIRES AVEC SALLES DE DESHABILLAGE:**

-Ile des Moulins, boul. des Braves [secteur Terrebonne]; -Vaillant: 905, Vaillant [secteur St-Louis-de-Terrebonne]; -Louis-Gilles Ouimet: 295 Normand [secteur St-Louis-de-Terrebonne]; -St-Roch/St-François: 3425, Camus [secteur St-Louis-de-Terrebonne].  
**LOCALISATION DES PATINOIRES SANS SALLE DE DESHABILLAGE:**  
-Aréna: 600, St-Sacrement [secteur Terrebonne, à côté de l'aréna]; -St-Louis: Parc St-Louis, rue Léon-Martel [secteur

Terrebonne]; -Daunais: Parc Daunais, rue Archambault [secteur Terrebonne]; -Longchamps: Parc Longchamps, rue Longchamps [secteur St-Louis-de-Terrebonne]; -Comtois: Parc Comtois, rue Florence [secteur St-Louis-de-Terrebonne].

Pour de plus amples informations, communiquez avec les Installations Récréatives de la Ville de Terrebonne au 471-4192.

**NOTE:** Ile des Moulins et toutes les patinoires sans bande: aucun bâton de hockey n'est permis.

\*\*\*\*\*

Deux sentiers de ski de fond situés dans le secteur St-Roch/St-François (à proximité du Centre communautaire) de type familial viennent d'être aménagés par la Ville de Terrebonne.

Les pistes d'un et de quatre kilomètres seront entretenues tout au long de la saison et sont mises à la disposition des citoyens gratuitement.

De plus les skieurs pourront utiliser une salle de déshabillage pour se réchauffer [voir horaire des patinoires].

Il est toutefois important de noter que les pistes tout en étant accessibles et entretenues ne feront pas l'objet de surveillance.

## CLINIQUE DE PHYSIOTHERAPIE RENÉ JOYAL



1021, boul. des Seigneurs  
TERREBONNE  
492-4787

### CE QU'IL FAUT FAIRE EN CAS DE:

- UNE ENTORSE
- UN CLAQUAGE
- UN TORTICOLIS
- UN LUMBAGO

ou tout autre blessure musculaire ou articulaire suite à un faux mouvement, un coup, un chute, une torsion???

### GLACE

APPLIQUEZ DE LA GLACE LE PLUS  
TÔT POSSIBLE\*

- POUR RÉDUIRE:
- LES DOMMAGES AUX TISSUS
  - LA DOULEUR
  - L'ENFLURE
  - LE SPASME

\* Glace concassée ou en cubes enveloppée d'une serviette mouillée ou dans un sac en plastique mince.

### REPOS

- METTRE LA PARTIE BLESSÉE AU REPOS  
POUR RÉDUIRE:
- LES DOMMAGES AUX TISSUS
  - LA DOULEUR

### ÉLÉVATION

- ÉLEVER LE MEMBRE EN LE PLAÇANT  
PLUS HAUT QUE LE TRONC POUR RÉDUIRE:
- L'ENFLURE

### COMPRESSION

- COMPRIMER, SI C'EST UN MEMBRE,  
AVEC UN BANDAGE ÉLASTIQUE POUR:
- RÉDUIRE L'ENFLURE
  - SOUTENIR LES TISSUS BLESSÉS



### SUPER BOUFFE

|   |  |
|---|--|
| SOUPE AUX POIS<br>à l'ancienne                                | PATATES AU FOUR<br>en robe des champs                                  |
| SOUPE AUX LÉGUMES<br>préparée avec légumes<br>frais seulement | MARINADES MAISON<br>cornichons sûrs, betteraves,<br>catsup rouge, etc. |
| RAGOÛT  | TARTE AUX POMMES<br>maison   |
| TOURTIÈRES<br>grand-mère                                      | TARTE AU SUCRE<br>maison   |
| Pâte à<br>la dinde  | POUDING CHÔMEUR  |
| FÈVES AU LARD<br>cuites dans le sirop d'érable                | THÉ, CAFÉ  |

**Servi à volonté, autant que vous pouvez manger!**  
Plus une coupe de vin qui vous sera servie GRATUITEMENT

Permis R.A.Q.

## L'érablerie Chez Madeleine

Vos hôtes:

Louise et Raymond

## RÉVEILLON DE NOËL

Arrivée des invités à 21h  
Tables réservées  
Danse et souhaits à minuit  
Repas

Danse jusqu'à 3h  
Arrivée du Père Noël

Flûtes, ballons,  
surprises, etc.

Promenade en traîneau  
falcutive



Le choix des articles peut être changé, modifié ou annulé sans autre avis.



## RANCH SOURIRE INC.

1163, Ste-Marie Nord, Mascouche

### SPÉCIAL DES FÊTES

Réveillons de Noël et du Jour de l'An et messe de minuit

- Départ du Ranch en traîneaux à 21h pour la cabane Chez Madeleine
- Messe à 22h
- Danse de 22h45 à minuit
- Minuit: Souhaits et animation
- Minuit quinze: repas, super bouffe
- 1h15 à 3h: danse
- 3h — Départ en traîneaux de la Cabane Chez Madeleine pour le retour au ranch

- LOCATION DE CHEVAUX DE SELLE  
ouvert 12 mois par année — Plus de 100 chevaux disponibles à la fois
- SPÉCIAUX POUR GROUPES  
de 45 personnes et plus avec transport par autobus gratuitement
- « MOONLIGHT TRAIL »: Sentier pour équitation nocturne.  
Minimum 10 personnes
- PENSION DE CHEVAUX
- CALÈCHE POUR MARIAGE
- CHUCK-WAGON tiré par des chevaux. 4 voitures sont disponibles pour plus de 140 personnes à la fois
- SLEIGH-RIDE tiré par des chevaux. 14 traîneaux tirés par des chevaux pour plus de 200 personnes à la fois
- LOCATION DE VOITURES  
Traîneaux à votre domicile. Nous nous déplaçons
- TRANSPORT DE CHEVAUX  
Capacité 12 chevaux à la fois

Pour information:

Érablerie: 474-0418 — Ranch: 474-2628

Joyeuses Fêtes à tous



# LA RÔTISSERIE ST-HUBERT DE TERREBONNE

par son implication majeure dans le monde du sport en tant que commanditaire  
donne à vous de la région le Goût de PARTICIPER.

Ayez le Goût de L'EXCELLENCE  
... le Goût ST-HUBERT



Offrez-vous un bon repas  
... à la St-Hubert!

NOUVEAU MENU  
NOUVEAU REPAS MDI  
NOUVEAU REPAS LÉGER

1777, BOUL. MOODY TERREBONNE



La «CAT»  
veut tout dire...



## YAMAHA, c'est toute la différence !



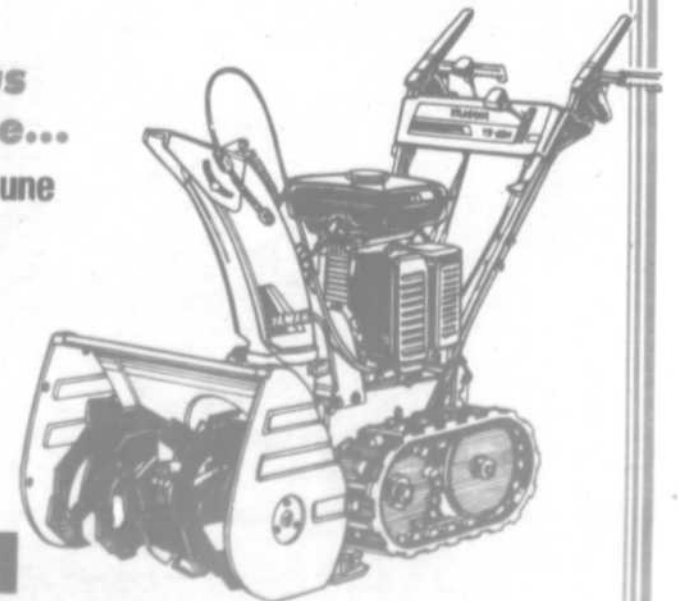
VENTE ET SERVICE DE  
MOTONEIGE

# Arctic Cat

4 modèles disponibles:

- El Tigre
- Cougar
- Pantera
- Jag

Quand l'hiver vous  
accablera de neige...  
ne vous risquez pas sans une  
souffleuse à neige  
YAMAHA



## Denis Auto Electrique Enr.

2965, boul. St-Charles Lachenaie **471-3081**

# En ski, soyez constamment prudent...



La saison de ski battra bientôt son plein au Québec. Aussi, la Régie de la sécurité dans les sports vous recommande de suivre ces quelques conseils avant de vous adonner, et en cours de pratique, à ce sport d'hiver.

— Il est important de se préparer à la saison de ski par un bon conditionnement physique. En début de saison, skiez de manière progressive et évitez les efforts excessifs.

— Choisissez adéquatement l'équipement qui convient au type de ski que vous pratiquez.

— Pour les débutants: faites-vous conseiller quant à la technique de base du ski.

— Entretenez convenablement votre équipement, qu'il soit neuf ou usagé.

— Faites preuve de circonspection sur

les pistes que vous connaissez moins ou qui possèdent un coefficient de difficultés élevé.

— Apprenez les techniques élémentaires du secourisme.

— Sachez reconnaître les symptômes de la fatigue et reposez-vous au moment opportun.

— Habillez-vous convenablement et n'oubliez pas de bien couvrir les oreilles et la tête.

— Effectuez des parcours proportionnels à vos capacités physiques.

— Suivez les consignes de prudence et de sécurité affichées dans les centres de ski.

— Gardez en toutes circonstances un bon esprit sportif envers les autres skieurs.

— Suivez les recommandations de la Fédération québécoise de ski, respectez les patrouilleurs et soyez attentif à leurs directives sur

les pistes du Québec.

## FAITES PREUVE DE CIVISME

Lorsque vous êtes en piste, respectez

les autres en suivant ces quelques directives:

- gardez toujours la droite
- priorité au skieur qui descend
- serrez vos bâtons lors d'un croisement
- en cas de chute, dégagez-vous au plus tôt
- n'oubliez pas de remettre la piste en état en vous relevant

• laissez le passage au skieur le plus rapide

• laissez une bonne distance entre vous

et le skieur qui vous précède

- en descente abrupte, assurez-vous que la voie est libre
- ne suivez pas un skieur de trop près en montée
- en cas d'accident, prodiguez immédiatement les premiers soins ou allez chercher de l'aide
- ne laissez jamais un grand blessé seul
- assurez-vous qu'il ne prenne pas froid
- avec des enfants, ne les forcez jamais à faire de longs parcours
- ne jetez aucun polluant nocif pour endommager la faune ou la flore.

**L. LACHANCE**  
COURTIERS  
**ASSURANCES**

*une force pour vous protéger!*



Votre assurance couvre-t-elle le remplacement de vos articles de sport partout?

Auriez-vous une indemnité si vous étiez victime d'un accident en pratiquant votre sport préféré?

163, chemin Gascon  
Coin autoroute 640  
**LACHENAIE**

**492-3446**

Tél.: 474-2003



**CENTRE ÉQUITATION**

**RANCH CHEZ HERVE**

Le ranch Hervé est heureux de vous offrir sa contribution aux sports d'hiver puisqu'il mettra en plus de ses chevaux un relais de ski de fond qui vous permettra de vous reposer et de vous réchauffer.

600 MONTÉE MASSON, ROUTE 25, SORTIE 19, MASCOUCHE, P.Q.

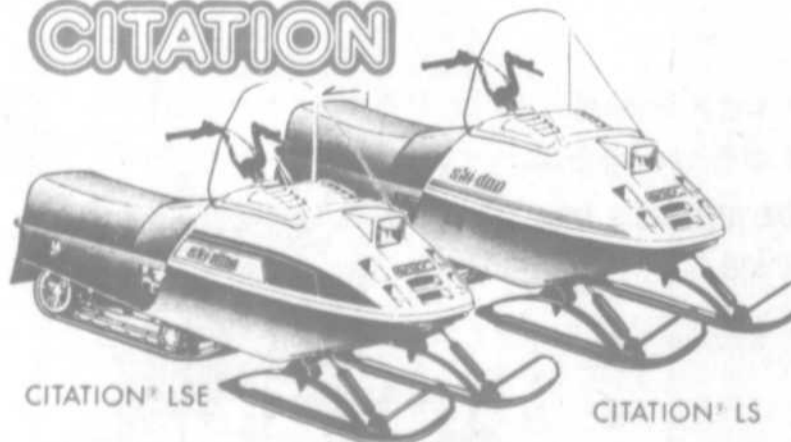
**JE SUIS UN CLIENT CONTANT**

- VENTE
- SERVICE
- SKI-DOO

**ENEZ!  
C'EST LA FÊTE DES AUBAINES!**

COMME CELLE-CI:

**CITATION**



CITATION<sup>®</sup> LSE

CITATION<sup>®</sup> LS

CERTAINS MODÈLES 85-86-87 neufs  
DISPONIBLES à partir de 1 795\$

Voici une motoneige économique pratique! Vous pouvez compter sur elle pour avoir beaucoup de

\* Marques de commerce de Bombardier Inc.

plaisir durant des années parce qu'elle a tout ce qu'il faut ...

**ski-doo 87**



Tenez-vous élégamment au chaud.

L'hiver peut-être dur, rigoureux. Mais cela a peu d'importance si vous portez les Vêtements de la BOUTIQUE Ski-Doo.

Nous avons conçu les Vêtements de la BOUTIQUE Ski-Doo pour vous: pour vous garder bien au chaud et pour vous donner la liberté de bouger à votre gré.

**CASQUES !  
ACCESSOIRES !  
BOTTES !  
vêtements !**



**gaston ONTANT INC.**

**6310, boul. des Mille-Iles  
ST-FRANCOIS (LAVAL)  
666-6676**



# La Direction et le Personnel vous souhaitent

## Le NOËL des Sportifs



**JOYEUX NOËL**

|   |  |   |  |  |   |
|---|--|---|--|--|---|
| <p><b>ENSEMBLES DE SKI ALPIN ADULTES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skis ROSSIGNOL GLX</li> <li>• Bottes TECNO PRO TPS 690</li> <li>• Fixations MARKER MX 1</li> </ul> <p><b>SOLDE 229<sup>99</sup></b></p> <p><b>ADULTES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skis TECNO PRO Swinglite</li> <li>• Bottes CABER Nova</li> <li>• Fixations LOOK SP 41</li> </ul> <p><b>SOLDE 179<sup>99</sup></b></p> <p><b>ADULTES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skis TECNO PRO Falcon</li> <li>• Bottes TECNO PRO TPS 690</li> <li>• Fixations MARKER MX 1 ADULTES</li> </ul> <p><b>SOLDE 249<sup>99</sup></b></p> <p><b>JUNIORS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skis TECNO PRO Husky Jr.</li> <li>• Bottes NORDICA NJ 115</li> <li>• Fixations LOOK SP 21</li> <li>• Cannes TECNO PRO Pinto</li> </ul> <p><b>SOLDE 139<sup>99</sup></b></p> | <p><b>FIXATIONS</b></p> <p>TYROLIA 177<br/><b>SOLDE 44<sup>99</sup></b></p> <p>MARKER M 36<br/><b>SOLDE 69<sup>99</sup></b></p> <p><b>BOTTES</b></p> <p>NORDICA NS 705<br/><b>SOLDE 139<sup>99</sup></b></p> <p>RAICHLER RX6 GT<br/><b>SOLDE 239<sup>99</sup></b></p> <p>NORDICA NS 575<br/><b>SOLDE 99<sup>99</sup></b></p> | <p><b>GOLF</b></p> <p>Sac de golf MacGregor Special<br/><b>SOLDE 39<sup>99</sup></b></p> <p><b>Balles de golf DYNAFLEX</b><br/><b>SOLDE 12<sup>99</sup></b></p> | <p><b>PATINS</b></p> <p>Patins MICRON Sportclub juniors<br/><b>SOLDE 36<sup>99</sup></b></p> <p>Patins MICRON Sportclub adolescents<br/><b>SOLDE 41<sup>99</sup></b></p> <p>Patins MICRON Sportclub pour hommes<br/><b>SOLDE 44<sup>99</sup></b></p> <p>Patins LANGE Opale pour fillettes<br/><b>SOLDE 36<sup>99</sup></b></p> <p>Patins LANGE Opale adolescentes<br/><b>SOLDE 41<sup>99</sup></b></p> <p>Patins LANGE Opale femmes<br/><b>SOLDE 44<sup>99</sup></b></p> | <p><b>ENSEMBLES DE SKI DE FOND JUNIORS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skis TECNO PRO Patrol Jr.</li> <li>• Fixations PINSO</li> <li>• Cannes TECNO PRO Patrol Jr.</li> <li>• Bottes ROMBO Jr.</li> </ul> <p><b>SOLDE 69<sup>99</sup></b></p> <p><b>ADULTES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skis TECNO PRO Patrol Sr.</li> <li>• Fixations RAMY R11</li> <li>• Cannes TECNO PRO Patrol Sr.</li> <li>• Bottes à système ROMBO RNS 90</li> </ul> <p><b>SOLDE 104<sup>99</sup></b></p> <p><b>EXERCICE</b></p> <p>Bicyclette HEALTHWARE SE 1000<br/><b>SOLDE 99<sup>99</sup></b></p> <p>Rameuse HEALTHWARE MX 400<br/><b>SOLDE 89<sup>99</sup></b></p> | <p><b>SKIS</b></p> <p>KARHU Polar EW à système<br/><b>SOLDE 74<sup>99</sup></b></p> <p>FISCHER Pro Crown<br/><b>SOLDE 74<sup>99</sup></b></p> <p>FISCHER Nordick<br/><b>SOLDE 99<sup>99</sup></b></p> <p><b>BOTTES</b></p> <p>ROMBO RNS 90 à système<br/><b>SOLDE 49<sup>99</sup></b></p> <p>KARHU Custom 1000<br/><b>SOLDE 59<sup>99</sup></b></p> <p>SALOMON à système SR 401 SNS<br/><b>SOLDE 64<sup>99</sup></b></p> <p>Serrure à ski SKILATCH<br/><b>SOLDE 24<sup>99</sup></b></p> |
|---|--|---|--|--|---|

Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'à la fermeture samedi, le 20 décembre 1986.

**sports experts**

*impose le Rythme*

Nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les articles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins.

**BONNE ANNEE**

les galeries de **TERREBONNE**

**471-3688**



Original défectueux

PAGE 56, LA REVUE, mardi 16 décembre 1986

## Le centre de Plein-air de Terrebonne ouvre le 20 décembre

-Par Marie-France Despatis

Préparez vos skis, vos trains-sauvages et vos "crazy carpet"! Le 20 décembre à compter de 9h, toute la

famille pourra se divertir sur les 647 pieds de pente du Centre de Plein-air de Terrebonne, un équipement nouveau et attrayant situé à flanc de coteau dans La Seigneurie.

La Côte Boisée se prépare actuellement à recevoir l'aménagement prévu et planifié par une nouvelle association, le Groupe Plein-Air, à qui le conseil municipal a confié la gestion et l'opération du site. Une avance de 15 000\$ permettra au GPAT de s'autofinancer à moyen terme.

Mais quittons cet aspect technique pour nous concentrer sur les activités proposées et les services que le Groupe entend donner à toute la population.

Divisée en trois sections, la Côte Boisée permettra des descentes en ski, en trains-sauvage et en Crazy Carpet. La première section est équipée d'un remonte-pente. Comme dimensions, la pente de ski se compare à la piste des débutants de Sainte-Adèle, permettant aux jeunes de se familiariser et même aux adultes de pratiquer leur sport favori. Les trois sections sont éclairées. Ainsi, les heures d'ouverture s'allongent en semaine de 15h à 21h et les fins de semaine de 9h à 21h.

Parce que le GPAT vise l'autofinancement, des frais d'entrée très abordables sont chargés. L'accès aux trois pistes coûte 3\$ par enfant et 5\$ par adulte si les gens veulent utiliser le remonte-pente tandis que s'il s'agit du seul accès aux pistes de toboggan et Crazy Carpet, il en coûte 50 sous. Des passes de saison et familiales sont également disponibles.

Outre les pistes, le Centre de Plein-Air comprend un sentier pour le patinage libre. L'accès est gratuit.

Au chapitre des autres services, le GPAT met à la disposition

des gens trois roulettes. Aux côtés d'une roulotte pour les besoins sanitaires, une autre servira pour se réchauffer et se restaurer. La troisième sera utilisée par une future école de ski, pour les premiers soins et l'administration. L'aspect sécuritaire

est fort important pour le Groupe Plein-Air. Des surveillants seront constamment sur place tandis que l'entretien des pistes se réalisera avec un équipement spécialisé pour maintenir des conditions idéales tant pour le ski que pour les descentes.

Selon les membres de l'association, la grandeur du Centre de Plein-air admet un flot de 150 personnes sur la piste de ski et d'autant sur les autres pistes.

Dans ce secteur largement occupé par des familles, le besoin n'est plus à démontrer et la

popularité de ce Centre de plein-air déjà acquise. La première neige tombée le vendredi 28 novembre faisait glisser des centaines de petits et grands. Qu'est-ce que ça sera quand les skis et les trains-sauvage pourront y dévaler!

### La patinoire de l'Etang Masson bientôt

[MFD] Si la froidure le permet, la patinoire naturelle de l'étang Masson réouvrira le 20 décembre.

Cette année, la Ville de Terrebonne a reconnu sa grande popularité et les besoins des utilisateurs en commandant deux roulettes au lieu de l'unique qu'il y avait les dernières années et en ouvrant le bâtiment des toilettes de l'île des Moulins.

Selon les premières informations que nous avons eues, il n'y aurait pas d'animation comme par les années passées, soit de la musique ou des activités.

Le contrat de la ville de Terrebonne a été confié à un nouvel entrepreneur. Ce dernier a soumis le meilleur prix, soit 5 000\$ de moins que le contrat de l'an dernier.



En plein cœur des développements domiciliaires Les Seigneuries, le Centre de Plein-Air Terrebonne comprendra trois pistes (ski, trains-sauvage et crazy carpet), une patinoire et des services d'appoint. C'est le Groupe Plein-air, un organisme à but non-lucratif, qui en assumera la gestion complète et l'entretien. Le GPA-Terrebonne est représenté ici par son président, M. Léo Quenneville et sa vice-présidente, Mme Francine Goyer. Les pistes et la patinoire ouvriront le 20 décembre à 9h et l'ouverture officielle interviendra à 13h.

Allstate



DANIELLE BEAUCHAMP

Agent  
742, boul. Des Seigneurs  
Terrebonne, Québec, J6W 1T7  
Bur. (514) 471-6417 • Rés. (514) 492-4918

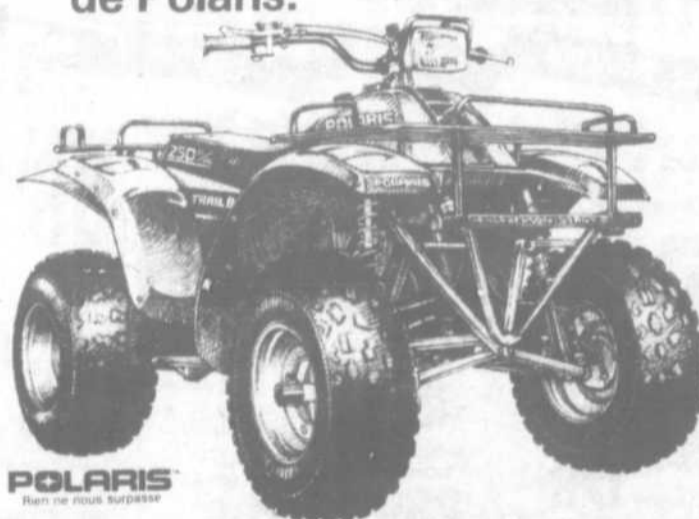
Pour une technique

L'ÉCOLE DE  
**SKI JAC BRI**

Du ski alpin pour nos jeunes skieurs âgés de 6 à 17 ans

CHRISTIAN BRIÈRE / 471-9336

### Le Nouveau Trail Boss 250 de Polaris.



POLARIS  
Rien de nous surpasse



Indy 400

EN VENTE CHEZ:



GRAND LIGNE MOTO INC.  
1059 Chemin Gascon,  
Mascouche, Qué.

Tél.: 477-9280

## D.V. Sports Enr. PRO-SHOP

- Spécialité affutage de patins (aiguillage)
- Accessoires complets pour le hockeyeur
- «Hockey-ruban gommé-etc; à des prix compétitifs»

(ARENA DE TERREBONNE)  
**471-2345**



## Sports d'hiver à Mascouche

Le service des loisirs de la Ville de Mascouche vous invite à participer à de nombreux loisirs d'hiver. Il invite toute personne qui désire participer à une activité particulière qui n'est pas offerte dans le dépliant distribué récemment à bien vouloir communiquer avec M. Gino Yanire pour les activités sportives.

**SKI DE FOND**  
CETTE ANNEE EN-CORE, les magnifiques pistes de ski de fond de Mascouche seront entretenues. Il y aura ouverture officielle le 27-28 décembre (remis au 3-4 janvier selon la température) en collaboration avec la Patrouille de ski Saint-Jean.

**PATINOIRES EXTERIEURES**  
Les patinoires ci-après mentionnées seront entretenues et prêtes dès le 3 janvier et ce jusqu'au 14 février, si la température est favorable.  
• Parc Gilles Forest  
• Ecole des Hauts-Bois  
• Mémorial  
• Lac Chartrand  
Amical-Lauzon-Lapointe; G.P.A.; Dupuis; Gaudreault (rue Verdier) Loignon, Durand, Que-

villon; Côte Saint-Philippe; Mascouche-Nord; Moorcrest; Supérieur; Boulevard Raymond; Restaurant Gisèle; Puits Bélie; Centre Comm. Mascouche-Ouest; Lac LaPlaine.

\*Ce sigle indique des patinoires compétitives. Les patinoires Mascouche Nord, Mémorial et Centre communautaire de Mascouche-Ouest sont munies d'une deuxième glace sans bande.

**HORAIRE A RESPECTER**  
Patinage libre: du lundi au vendredi de 16h à 17h, de 18h à 19h; le samedi: de 12h à 15h, de 19h à 22h; le dimanche: de 12h à 15h et de 18h à 20h.

Hockey libre: du lundi au vendredi de 17h à 18h, de 19h à 20h; le samedi: de 15h à 19h; le dimanche: de 15h à 18h.

Hockey ou ballon-balai: du lundi au vendredi de 20h à 22h; le samedi de 9h à 12h; le dimanche de 9h à 12h, de 20h à 22h.

Ces deux activités pourront avoir lieu aux patinoires munies de filets. Les heures non utilisées serviront au patinage libre.

Vous devez obtenir un permis d'occupation au service des loisirs.

La patinoire de Mascouche-Nord n'est pas concernée par cet horaire. Veuillez consulter les affiches à cet endroit.

**PATINAGE POUR TOUS A L'ARENA**  
Tous les samedis, jusqu'au 11 avril, de

18h à 20h. GRATUIT. Tous les mardis, jusqu'au 7 avril, de 18h à 19h.

Cette heure de glace est offerte gratuitement par le Club Optimiste de Mascouche.

Des activités communautaires auront lieu tous les mardis de 19h à 20h dans l'aréna.

## Loisirs d'hiver à La Plaine

**LES PATINOIRES EXTERIEURES**

Une patinoire au parc Jérôme, une au parc Jean-Guy Chaput, une à l'école Saint-Joachim, une à l'école du Boisé, une au parc Laurier (patineurs seulement).

**LES HORAIRES** des patinoires seront disponibles au service des loisirs à partir du 22 décembre.

**PISTE DE SKI DE FOND**

Le plan est disponible au service des loisirs, 1250 rue Rodrigue, Centre communautaire. Au téléphone: 478-4142.

**LES HEURES DE PATINAGE LIBRE** à l'aréna de Saint-Lin: le di-

manche de midi à 14h. On peut patiner gratuitement.

**BALLON-BALAI EXTERIEUR** pour hommes: pour informations communiquer avec Yvon Blais au 477-1077 ou Robert Dagenais au 477-5425.

**PLUSIEURS CAMPS D'ENTRAINEMENT** débuteront en janvier, février et mars. Ceci s'applique pour le baseball, soccer, balle-molle. Informations: service des loisirs pour les dates exactes: 478-4142.

pour toutes informations sur les loisirs, on communique avec Chantal Dorion au 478-4142.



## Carnaval à Lachenaie

Un hiver de joie et de fête est en préparation par le Club Optimiste de Lachenaie. En effet, du 20 au 28 février 1987 il y aura une semaine carnavalesque composée d'activités pour tout les groupes d'âges. Glissoire, patinoire et sentiers sur glace seront aménagés afin d'organiser des activités sportives d'hiver. On y retrouvera également un concours de sculpture de glace. Voici la liste de quelques activités qui prendront lieu lors du carnaval: Soirée disco; feu de joie; soirée du couronnement de la reine; messe spéciale; défilé du carnaval; compétition de ballon-balai; soirée ski de fond aux flam-

beaux; partie de carte; soirée et souper canadien, etc.

Par la même occasion nous sollicitons la mise en candidature de duchesses, parmi lesquelles la reine du carnaval sera élue. Des magnifiques prix seront distribués à la reine et aux duchesses. Les personnes intéressées peuvent prendre des renseignements auprès de Gilles Juteau au 471-3845 ou René LeGault au 471-2157. Voici donc un aperçu sommaire des activités du carnaval de Lachenaie, vous aurez plus de précisions dans les semaines qui suivront.

Claude Martel  
Directeur

## Activités de plein air à Lachenaie

**SKI DE FOND**

Le Club de ski de fond "Le Chenaye" est heureux d'offrir en collaboration avec la Ville de Lachenaie un sentier de ski de fond situé au nord de l'autoroute 640. On peut devenir membre du club en communiquant avec Mme Valiquette au 471-3655 chaque fin de semaine en se présentant au poste d'accueil de la piste. La cotisation annuelle est de 5\$ par famille ou membre.

**PATINOIRES EXTERIEURES**

Les patinoires sont situées au parc de la 640, 1400, chemin des Anglais, au parc Claude

Sarrazin, 4480 des Fleurs, école Jean-de-LaFontaine, 3341, Notre-Dame, rue Maurice, chemin du Côteau et rues Florent et Michel.

On peut obtenir tous les renseignements en communiquant avec le service des loisirs au 471-2424.



**À 30 MINUTES DE TERREBONNE VOUS SEREZ SUR UN TERRAIN QUI A ÉTÉ SPÉCIALEMENT AMÉNAGÉ POUR LE SKI DE FOND**



LE PARADIS DES SKIEURS

VENEZ NOUS VOIR À L'ÉPIPHANIE

825, Rang Petit St-Esprit

Pour information: 588-5980

De Terrebonne

28 km de sentiers/Piste double

2 Relais chauffés/Grand stationnement etc.

**VOUS TROUVEREZ TOUT CELA ET PLUS !**

**À 15 MINUTES DE LA SORTIE 30 DE LA ROUTE 25 À MASCOUCHE**

**Le Relais Suzuki Inc.**

1962, ch. Gascon  
St-Louis-de-Terrebonne

471-7766



TREUIL



4 ROUES MOTRICES



PELLE À NEIGE

# SUPER-SOLDE

# SKI



Les magasins sont  
ouverts tous les jours  
jusqu'à 21h  
pour la période des fêtes



## Ensemble de SKI ALPIN adulte « Récréationnel »

- Ski Élan 902
- Bottes Munari MS150 « Entrée arrière » 87
- Fixation Salomon 337 « Avec frein »
- Bâtons Gypron

(Installation en sus)

SPÉCIAL  
NOËL



**199.<sup>98</sup>**

Quantité limitée

*Achetez  
maintenant...*

*Payez dans  
3 mois  
avec*

La CarteClé

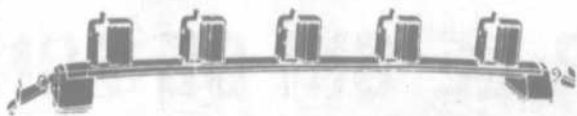
## Ensemble de ski de fond

Complet pour adulte

- Ski TITAN « fibre de verre »
- Bottes SALOMON 201
- Fixation SALOMON SR AUTOMATIC
- Bâton GYPRON

SPÉCIAL  
NOËL **119.<sup>98</sup>**

## BIC SportRack



**\$49<sup>98</sup>**

SEULEMENT À L'ACHAT D'UN  
ENSEMBLE DE SKI

## LE MEILLEUR CHOIX POUR VOS CADEAUX DE NOËL

- SAC À SKI à partir de **11.<sup>98</sup>**
- SAC À SKI DOUBLE **34.<sup>98</sup>**
- CADENAS MULTILOCK **9.<sup>98</sup>**
- COURROIES À BOTTES **3.<sup>98</sup>**
- PROTÈGE FIXATION **6.<sup>98</sup>**
- SAC À BOTTES **22.<sup>98</sup>**
- ACCESSOIRES DE GOLF...

NOTRE POLITIQUE DE GARANTIE  
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS  
Sur présentation du coupon de caisse ou facture  
avec le produit non-satisfaisant l'argent sera  
rendu immédiatement

## ENSEMBLE DE SKI JUNIOR



- SKIS JUNIOR  
80-90-100 CM
- FIXATIONS  
SALOMON 127
- BOTTES  
MUNARI JR

**\$129<sup>98</sup>**  
Installation en plus

## SKI AMI **\$9<sup>98</sup>**

Seulement à l'achat de 2  
cols roulés SKISHIRT à  
prix régulier \$18<sup>98</sup> ch.



## NORDICA 315 et 515

SPÉCIAL

**\$79<sup>98</sup>**



## TERREBONNE

1735, Chemin Gascon  
**477-6066**



## Montréal-Nord

5816, rue Charlevoix  
**325-1001**



## Podium



## Rosemère

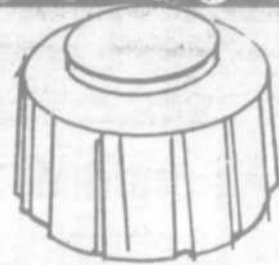
Centre d'achats Place Rosemère  
401, boul. Labelle  
**437-0570**

## Ville Mont-Royal

Centre d'achats l'Acadie Beaumont  
1254, Beaumont  
**340-3333**

Note: Les marchandises annoncées ne sont pas forcément disponibles dans tous les magasins. Les quantités peuvent être limitées

**LOCATION DE  
TABLES  
CHAISES**

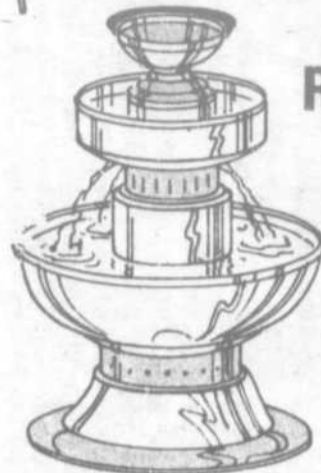


**TABLES  
RONDES 60"**

**CAFETIÈRES**



(Jusqu'à 100 tasses)



**FONTAINES**

à vin  
champagne  
punch



**SUPPORT  
POUR  
MICRO**

**DISPENSATEUR  
À BOISSON**

**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT**



**Louez pour  
les fêtes...**

- **HABIT COMPLET  
POUR PÈRE NOËL**  
en réservant dès maintenant  
P.S. La barbe et les cheveux vous restent

FERMÉ LES 25 ET 26 DÉCEMBRE — 1er ET 2 JANVIER

*Nettoyez vous-même vos tapis et faites un  
ouvrage professionnel*

**GRATUITEMENT  
jusqu'au 31 décembre...  
UNE SOLUTION DÉTERGENT  
valeur \$6.<sup>15</sup> avec chaque 1 litre  
location de machine à tapis.**

Réservez dès maintenant en composant:  
471-2330

**Location Spécial pour 4 heures**



Experts en location

**LOU-TEC**

**LOCATION A. & C. INC.**

PLUS DE

**10,000**

OUTILS EN  
LOCATION

1720, chemin Gascon

**TERREBONNE**

**471-2330**

1646, Henri-Bourassa est

**MONTREAL**

**381-4439**

Bientôt au 635, boul. Laurier,  
à La Plaine.

## DÉCÈS

### Décès Allard

A l'hôpital Ste-Justine le 8 décembre à l'âge de 3 ans et 9 mois est décédée Marie-Gisèle Allard demeurant à Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu le 10 décembre des salons Guay inc., 756 rue St-Louis à Terrebonne, inhumation à St-Roch de l'achigan.

### Décès Dallaire

Accidentellement à Mascouche, le 9 décembre 1986, à l'âge de 19 ans, est décédé Yves Dallaire demeurant à Mascouche Ouest. Fils de Lionel Dallaire et de Lise Talbot. Les funérailles ont eu lieu le 13 décembre 1986 des salons Guay inc., 850 Montée Masson à Mascouche. Pour l'église St-Henri de Mascouche, inhumation à Mascouche.

### Décès Leblanc

A la cité de la santé le 5 décembre à l'âge de 61 ans, est décédé René Leblanc époux de Lucienne Lamarre, demeurant à Mascouche. Les funérailles ont eu lieu le 9 décembre des salons Guay inc., 850 Montée Masson, inhumation à Mascouche.

### Décès Morency

Subitement à Mascouche, le 8 décembre à l'âge de 41 ans, est décédé Louis Morency époux de Micheline Surprenant demeurant à Mascouche Ouest. Une réunion de prières a eu lieu le 10 décembre à 20h en la chapelle des salons Guay inc., 850 Montée Masson à Mascouche suivi de la crémation.

### Décès Ratelle

A la cité de la santé de Laval le 6 décembre 1986, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme May-Hélène Ratelle épouse de M. Hercule Layette demeurant à St-Louis-de-Terrebonne. A sa demande n'a pas été exposée, la défunte fut confiée à la résidence funéraire St-Louis inc., 939 rue St-Louis à Terrebonne pour fins de crémation.

### Décès Tremblay

A St-Louis-de-Terrebonne subitement le 10 décembre 1986, à l'âge de 54 ans, est décédé M. André Tremblay époux de Juliette Giguère demeurant à St-Louis-de-Terrebonne. Une réunion de prière a eu lieu jeudi le 11 décembre 1986, en la chapelle de la résidence funéraire St-Louis inc., 939 rue St-Louis à Terrebonne, suivi de la crémation.

## Un actif très prometteur

L'Aire 3981 vient d'accepter plusieurs nouveaux adeptes dans l'Ordre Fraternel.

En effet le 7 décembre dernier l'Ordre acceptait une trentaine de nouvelles figures. Les parrains en grand nombre sont venus les accueillir et leur souhaiter la bienvenue au sein de leur association.

Parmi cette riche récolte, il faut signaler entre autre l'admission d'un aveugle M. Roger Nolette, ce qui constitue un fait unique au Canada.

Dans l'avant-midi, il y eut rituel d'usage avec la présence d'un membre prestigieux de Saint-Lin M. Severet - le tout suivi d'une fraternisation de bon aloi.

On notait également la visite de M. Georges Taillefer de la grande "Aire" ainsi que de bons amis et futurs membres de notre clientèle active et journalière.

La promotion de dimanche dernier constitue un record dans les annales de l'Aire de Terrebonne. Notre 5e anniversaire se termine donc en beauté sur le plan effectif.

La prochaine cérémonie d'acceptation des nouveaux membres selon le président Norbert Charbonneau aura probablement lieu en janvier prochain.

Samedi soir prochain, le 20 décembre exactement, il y aura soirée dansante et tirage de 25 dindes au nouveau local soit au 541 rue St-Louis à Terrebonne. Ça va être merveilleux!

### ACTIVITES TRES SPECIALES DES AIGLES A TERREBONNE:

L'Aire 3981 va bourdonner d'activités d'ici la fin de décembre 1986. SAMEDI 20 DECEMBRE: il y aura tirage de 25 dindes et soirée dansante.

DIMANCHE 21 DECEMBRE: journée spéciale des enfants, de midi à 16h, avec le Père Noël et cadeaux...

MERCREDI 24 DECEMBRE: veillée de Noël soirée dansante, réveil spécial... gratuit pour les membres; invités: 3\$.

DIMANCHE 28 DECEMBRE: Déjeuner spécial des Fêtes...

MERCREDI 31 DECEMBRE: Grande soirée dansante avec Disco et Réveillon très spécial. Gratuit pour les membres. Invités: 3\$.

Ne pas oublier que c'est le temps de renouveler sa carte de membre pour 1987. Le président Norbert Charbonneau et son conseil d'administration vous souhaitent de très "Joyeuses Fêtes" et beaucoup de plaisir.

## Au profit de la Fabrique



"Monsieur Fahmi Haroun, propriétaire des pharmacies Jean Coutu de Pont Viau et de Terrebonne remettait récemment un chèque de 500\$ au profit de la Fabrique St-Jean Baptiste de Terrebonne dans le cadre de la campagne de financement pour la rénovation de l'église.

"Sur la photographie il présente au coordonnateur de cette campagne, Monsieur Clément Dallaire, Directeur Principal du Centre des prêts commerciaux Laval/Rive Nord de la Banque Nationale. Sincères remerciements à M. Haroun et nous encourageons les autres commerçants de la région à faire de même afin que l'objectif de 100,000 soit atteint. Actuellement 90,000\$ ont été perçus."

## J.P. LADOUCEUR PROMU CAPITAINE



M. Jean-Paul Ladouceur de Terrebonne qui s'occupe de sécurité avec l'agence Pinkerton, vient d'être promu capitaine par cette société et il sera appelé à voyager un peu partout au Québec dans ses nouvelles fonctions. Agé maintenant de 65 ans et encore très alerte, M. Ladouceur est un ancien commando des Fusiliers Mont-Royal et il a fait la guerre en Europe au cours du dernier conflit mondial.

## Doctorat en science physique à l'U. de Sherbrooke



GASTON ET RACHEL MARSOLAIS qui habitent boulevard Raymond à Mascouche peuvent être fiers de leur fils Richard qui a reçu le 14 novembre son doctorat en science physique à l'Université de Sherbrooke. Richard a obtenu un poste dans les recherches au Centre des Recherches à Grenoble, France. Père d'un garçonnet de 6 ans et d'une fillette de 4 ans, il a fait ses études secondaires à l'École secondaire Saint-Sacrement où M. Lemire l'a beaucoup aidé dans ses études. Nos félicitations à Richard pour ses succès. Nous de LA REVUE sommes très fiers lorsqu'un jeune de chez-nous réussit. sur notre photo, Richard en compagnie de son père lors d'une réception qui suivait la soutenance de sa thèse en novembre dernier.

## "DEUX SUR LA BALANCOIRE" AU THEATRE DU RIDEAU VERT

La délicieuse comédie de William Gibson "Deux sur la balançoire" est l'histoire d'un homme, d'une femme. Une histoire d'amour. Du rire, du bruit, de la fureur mais une infinie tendresse entre deux êtres que tout rassemble et que tout sépare. La balançoire, c'est ce que l'on est vraiment et ce que l'on voudrait être. Se balançant entre nous-même et l'autre, à vivre pour nous à vivre en fonction des autres. Pierre Curzi [Jerry] et Louise Turcot [Clara], forment le couple de cette tendre histoire d'amour. Au Théâtre du Rideau Vert, rue Saint-Denis, Montréal, les mardis, mercredis, jeudis et vendredis à 20h, le samedi à 17h et 21h, jusqu'au 20 décembre. Pour réservations: 844-1793.



Est-ce  
la bonne heure...  
Pour le  
BONHEUR?  
Lise Parenteau  
andragogue

## FAITES VOS JEUX!

En pensant à ce que vous pouvez faire vous-même de votre vie, cela vous amènera à OSER dans la vie; plutôt que d'attendre ce que la vie peut faire pour vous.

Vous connaissez bien l'expression: "Aide-toi et le ciel t'aidera". Il y a aussi un vieux proverbe irlandais qui dit: "Quand Dieu ferme une porte, il en ouvre une autre".

N'est-ce pas un exemple facile à suivre.

En pensant que vous êtes une victime de la vie et que vous abandonnez la partie, vous êtes vaincus.

A vous répéter que vous avez la chance de votre côté et que vous voulez JOUER gagnant, vous deviendrez plus enthousiastes à remplir chaque journée de votre vie.

Dormez-vous mal, travaillez-vous mal, mangez-vous mal?

Est-ce vraiment cela que vous voulez dans votre vie?

Quand vous choisirez de fermer la porte aux mauvais jours et de l'ouvrir aux meilleurs jours vous attirerez vers vous la quiétude et la détente; vous entretenez

une image positive de vous-même et vous serez moins envieux envers les autres.

Penser de façon constructive, c'est comme acheter de l'assurance. Prenez un moment et pensez à quelqu'un que vous aimez, que vous admirez, alors vous éprouvez l'amour, l'admiration et le calme en vous; l'instant d'après pensez à quelqu'un que vous avez de la difficulté à digérer ou à accepter, alors vous éprouvez de la tension et un malaise; en réalité, il ne s'est rien passé, vous étiez en train de penser.

Les enfants choisissent leurs jeux pour Noël, pourquoi ne pas choisir de jouer gagnant dans la vie? C'est ainsi que vous vous attirerez ce qui est en bon et même le meilleur pour vous.

Je formule ici un proverbe mascouchois: "Quand dans ma vie, je ferme la porte au vaincu; j'ouvre grand la porte au vainqueur que je suis!"

C'est un choix, est-ce le tien?

Lise Parenteau  
Andragogue

## Nouvelles colombiennes conseil 3483

### VOS PROCHAINES ACTIVITES

CONSEIL 3483  
VOS PROCHAINES ACTIVITES

21 DECEMBRE: "Le Noël des enfants". Le programme de la journée comprendra:

- messe à 10h
- Dîner communautaire
- Maquillage des enfants
- Chants, films, danse et musique.
- Théâtre de marionnettes à 14h
- Arrivée du Père Noël à 15h
- Remise de cadeaux.

24 DECEMBRE: Messe de Noël à 22h, à la salle des Chevaliers de Colomb, pour les membres et leur famille.

4 JANVIER: Voeux de l'exécutif et repas de la Fête de Rois, à 12h.

## Bingo des Maraudeurs déménagement

Dès le 22 décembre, le bingo des Maraudeurs déménage au 225 Chemin des Anglais dans le local de la Légion canadienne. Il

débute à 19h; dorénavant tous les bingos se feront à cet endroit. L'organisation reste la même!

Une équipe de  
20 personnes à  
votre service

la revue

# les petites annonces

AUTOS ET MOTOS - CHAMBRES À LOUER - DEMANDES D'EMPLOI  
 MAISONS À VENDRE - OFFRES D'EMPLOIS - CARTES D'AFFAIRES  
 DIVERS À VENDRE - DIVERS - LOGIS  
 À LOUER - CHAMBRES À LOUER

JOUR: 471-3719

**la revue**

24 HEURES SUR 24: 471-4444

## SPORT ALTITUDE DEMANDE VENDEUR AVEC EXPÉRIENCE

pour boutique de ski  
 à temps plein

Pour information  
 477-6066  
 demandez Bernard

## ANIMAUX À VENDRE

Chats à donner de 2  
 mois. 471-7220

Superbes chatons Himala-  
 yens Seal Point, enregis-  
 trés et pedigree, 471-  
 8473

Beaux chatons Angora,  
 2 mois, 477-0914 après  
 18h [16-23]

2 belles perruches, une  
 bleue et une verte, avec  
 cage, toute équipée, ven-  
 drais à bas prix, 50\$.  
 471-0716

Chien Lhasa Apso, tatoué,  
 enregistré, vacciné, poivre  
 et sel, 5 1/2 mois, femelle.  
 478-2044.

Caniche femelle âgée de  
 6 mois 100\$. 471-2778  
 Après 17h.

Caniche à vendre, 7 mois,  
 vacciné, enregistré, 200\$.  
 Poméranien enregistré,  
 vacciné, tatoué, 4 mois,  
 200\$. 471-1535

## AUTOS, CAMIONS,

Ne manquez pas la pro-  
 chaine édition. Profitez-en  
 pour insérer une petite  
 annonce dans La Revue.  
 Vous verrez, ça rapporte,  
 vous m'en direz des nou-  
 velles... 471-3710 (JNO)

## PIECES D'AUTOS LA PLAINE

Nous payons de bons  
 prix pour votre auto.  
 Vente et installation  
 de pièces usagées  
 garanties  
**MÉCANIQUE GÉNÉRALE**  
 Remorquage gratuit  
 478-5541

Renault Encore LS 1984  
 5 vitesses, 5 portes,  
 pneus neufs Michelin  
 XA4-4 saisons, très  
 bonne condition 3500\$.  
 Jour Daniel Pagé 471-  
 3536 JNO

Pontiac Phoenix 1982,  
 automatique, 2 portes,  
 très bonne condition,  
 prix 4 250\$. Int. 582-  
 0494 [JNO]

## OFFRES D'EMPLOI

Journalier demandé pour  
 pose de laine. Après 18h  
 477-5874

Voici la chance, fais parti  
 de la plus grosse équipe  
 de vente au Canada, débute  
 en 1987 avec un travail  
 rémunérateur, bilinguisme  
 non essentiel, formation  
 par l'employeur, auto né-  
 cessaire pour déplacement,  
 possibilité de 20,000\$ à  
 50,000\$ par année. 492-  
 1302

Personne demandée pour  
 faire ménage dans mai-  
 sons modèles, sur appel,  
 quelques heures par semai-  
 ne, à St-Louis-de-Terre-  
 bonne. 471-9797.

Personne demandée pour  
 pose d'ongles avec ou sans  
 expérience. 383-5395

Presseuses demandées  
 pour nettoyeur à St-Fran-  
 çois, 5 ans d'expérience,  
 temps partiel, 666-2142 ou  
 666-4586 (9-16)

Presseuses demandées  
 pour nettoyeur à St-Fran-  
 çois, 5 ans d'expérience,  
 temps partiel, 666-2142 ou  
 666-4586 (9-16)

## ON DEMANDE

ADOPTERAIS PETITS  
 CHIOTS, IRAIS CHER-  
 CHER GRATUITÉ-  
 MENT. 666-1228

ACHETERAIS BUNGA-  
 LOW, REGION TERRE-  
 BONNE, ST-LOUIS OU  
 MASCOUCHE, POUR  
 MOINS DE 60,000\$  
 PAIERAIS COMP-  
 TANT. PARTICULIER  
 666-1228

## DIVERS

Remerciement au St-Antoi-  
 ne-de-Padou pour faveur  
 obtenue. G.F.

## BERNINA - OMEGA

REPARATION  
 toutes marques garantie  
 Centre de Couture  
 « Terrebonne » enr.  
 C. Plante (prop.)  
 471-8386  
 187, Chemin Gascon Rte 640

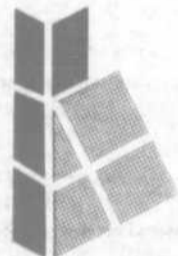
Faire-parts, cartes de remer-  
 ciement, cartes de récep-  
 tion, napperons, allumettes,  
 etc... Enseignes magnéti-  
 ques, catalogues fournis  
 pour faciliter votre choix,  
 664-1889. Services G.  
 Labelle (JNO)

## EAU DE SOURCE NATURELLE

REFROIDISSEURS  
 DISTILLATEURS

VENTE ET  
 LOCATION  
 Livraison gratuite

NATUR-EAU-PURE  
 477-5614



La Plaine

## PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité  
 de la  
 Paroisse de  
 La Plaine

## AVIS PUBLIC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ:

Qu'à une séance spéciale tenue le 9 décembre  
 1986, le conseil de la Municipalité de La Plaine  
 a adopté le projet de règlement 276-31.

Qu'une assemblée de consultation publique quant  
 à l'objet et aux conséquences de l'adoption

d'un règlement tel que proposé par le projet de  
 règlement 276-31 sera tenue le:

MERCREDI 7 JANVIER 1987

— à compter de 19h00 à la salle des délibérations  
 du conseil  
 — 675 rue de l'Église, La Plaine.

Au cours de cette assemblée, le conseil expli-  
 quera le projet de règlement et les consé-  
 quences de son adoption et entendra les  
 personnes et organismes qui désireront  
 s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour  
 consultation au bureau du Secrétaire-trésorier.

Le présent règlement prévoit amender le régle-  
 ment 276 aux fins d'abolir la zone C2-12 et créer  
 une zone de type C9 afin de permettre l'implan-  
 tation d'un centre d'achat avec une station  
 d'essence.

DONNÉ À LA PLAINE CE onzième jour du mois  
 de décembre mil neuf cent quatre-vingt-six.

Louise Langlois  
 Greffier adjoint



## TERREBONNE ESPACE DE BUREAU À LOUER DANS CENTRE PROFESSIONNEL

Construction neuve. Entièrement  
 climatisée et insonorisée.  
 Aménagé selon vos besoins.  
 Prix très compétitif.

S'adresser: 471-3414

## MASCOUCHE LUMBER

Armoires de cuisine, portes, fenêtres en bois ou aluminium, contre-plaqué, etc.



Peinture:  
 M.F. — Denait  
 Matériaux  
 de construction  
 Portes et châssis  
 Rénovation  
 Ferronnerie  
 Quincaillerie  
 Foyers

Monsieur  
 dismat  
 bois, matériaux... TOUT  
 pour la construction!

Les Matériaux de Construction  
**Mascouche** inc.  
 2098, rue Dupras  
 Mascouche  
 474 0556  
 474 1166



PROVINCE DE QUÉBEC  
LA COMMISSION  
SCOLAIRE  
DES MILLE-ILES  
Ville de Laval

## AVIS PUBLIC

Avis aux contribuables  
pour examen du premier rôle spécial  
de perception pour l'année 1986/87

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné à tous les propriétaires de biens-fonds de cette municipalité, que le premier rôle spécial de perception des taxes scolaires est déposé à mon bureau où il peut être examiné par les intéressés, pendant quinze (15) jours, à compter de cet avis.

Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendements, à la session des commissaires qui sera tenue le mercredi 14 janvier 1987, à 19h30, à la salle des sessions, 216 boulevard Laval, Ville de Laval (Sainte-Rose).

À compter de ce jour, le premier rôle spécial de perception sera en vigueur et tout contribuable est tenu de payer le montant de ses taxes au bureau du soussigné, 2275 rue Honoré-Mercier, Ville de Laval (Sainte-Rose), sans avis ultérieur, dans les vingt (20) jours qui suivront celui de l'homologation dudit rôle.

DONNÉ À LAVAL, ce dixième jour du mois de décembre de l'an mil neuf cent quatre-vingt-six.

Le directeur  
des Services financiers

Yves Messier



PROVINCE DE QUÉBEC  
**VILLE DE  
LACHENAIE**

## AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES  
DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ  
PROMULGATION DU RÈGLEMENT NO 453-B  
AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, MAGDALEINE FRENETTE, greffier-adjoint de la Ville de Lachenaie, à l'effet:

QU'à une séance tenue le 7 juillet 1986, le Conseil Municipal de la Ville de Lachenaie a procédé à l'adoption du règlement no. 453-B intitulé:

RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT NO 453-1 (ENTENTE INTERMUNICIPALE MASCOUCHE/LACHENAIE — FOURNITURE DES SERVICES DU CORPS DE POLICE DE LA VILLE DE MASCOUCHE) AFIN D'Y MODIFIER L'ARTICLE 9 DE SON ANNEXE « A » (ENTENTE).

QUE l'objet du règlement no 453-B est suffisamment décrit par son titre.

QUE le ministre des Affaires Municipales a approuvé en date du 28 novembre 1986 l'entente intermunicipale signée le 11 septembre 1986, autorisée par les règlements no 453-B de la Ville de Lachenaie et 531-C de la Ville de Mascouche, modifiant l'entente relative au service de police, signée le 13 juillet 1984.

QUE la Commission de Police du Québec a également donné son approbation à cette modification au cours de sa réunion tenue le 6 octobre 1986.

QUE ledit règlement no 453-B entrera en vigueur à la date de sa publication.

QUE toute personne intéressée peut consulter ledit règlement no 453-B au bureau du greffier, à l'Hôtel de Ville, 3355, boulevard St-Charles à Lachenaie, Québec.

Donné à Lachenaie, Qc,  
ce 16 décembre 1986.

Magdalaine Frenette  
Greffier-adjoint

## PETITES ANNONCES

**ON DEMANDE**  
Préposé aux réclamations  
sur garantie  
Avec expérience  
Pour concessionnaire Chrysler

Demandez Henri



PROVINCE DE QUÉBEC  
Municipalité  
de la  
Paroisse de  
La Plaine

La Plaine

### CUEILLETTE DES ORDURES MÉNAGÈRES POUR LES FÊTES

Avis public est par les présentes donné par le soussigné que la cueillette des ordures ménagères aura lieu le MERCREDI 24 DÉCEMBRE et le MERCREDI 31 DÉCEMBRE comme d'habitude et les contribuables sont priés d'agir en conséquence.

Donné à La Plaine ce 16e jour de décembre 1986.

Marc Vallières,  
secrétaire-trésorier

PROVINCE DE QUÉBEC  
Ville de  
Lachenaie  
**AVIS PUBLIC**

### SOIRÉE D'INFORMATION — PLAN PARTICULIER D'URBANISME — SECTEUR « DU DOMAINE »

est par les présentes donné par le soussigné, Denis Leclerc, greffier de la Ville de Lachenaie, à tous les résidents du secteur dit « Du Domaine », à l'effet que:

Un plan préliminaire d'urbanisme a été élaboré pour le secteur « ouest » de la Ville de Lachenaie, soit le secteur dit « Du Domaine » et toute le territoire de la municipalité s'étendant au nord-ouest de ce secteur.

Après consultation dudit plan préliminaire par le Conseil Municipal, il a été remarqué que le secteur dit « Du Domaine » est celui le plus touché par des modifications majeures au niveau de l'affectation du sol.

De ce fait, le Conseil Municipal organise une soirée d'information pour tous les résidents de ce secteur de la Ville, soirée au cours de laquelle sera présenté le plan préliminaire d'urbanisme et seront discutées les modifications qu'il entraîne.

Cette soirée-rencontre aura lieu le mercredi, 17 décembre 1986, à compter de 19h30, à l'école BERNARD CORBIN, 1747, rue Rochon à Lachenaie, Québec.

Donné à Lachenaie, Québec,  
ce 16 décembre 1986.

Le greffier,  
Denis Leclerc

La Revue accepte les  
petites annonces  
par téléphone!  
471-4444

### À VENDRE DIVERS

2 pneus d'hiver, Michelin, 195-14, comme neufs, roues comprises, prix 175\$. Int. 471-4048 après 16h30 [JNO]

Bois de foyer à vendre, 90% érable, 10% hêtre ou merisier, rond 32\$, fendu 35\$. 439-6916 [2-9-16-23]

Royaume de la tarte enr., tartes de toutes sortes, gâteaux, buffets froids, bûches de Noël, livraison gratuite. 492-1832 [2-9-16-23]

Bois de chauffage, 16 po., livraison incluse. 492-1691 [2-9-16-23]

Chaises à vendre pour réceptions. 433-2718

Humidificateur à tambour Hot Point, 3 vitesses, degré humidité réglable, niveau d'eau, 474-3875 [9-16-23]

Jeu de hockey sur pattes, comme neuf, 25\$; 1 store, 45 po. de large, un côté gold, un côté blanc; 1 store blanc, 45 1/2 po., 474-3875 [9-16-23]

A LIQUIDER. Meubles neufs: mobiliers de chambre, balance de compagnie, 250\$ et plus. Mobiliers de salon de tous styles, surplus de manufacture 299\$ et plus. Mobiliers de cuisine en bois ou mélamine 169\$ et plus. Sofas-lits 60\$ et plus. Lits superposés 199\$ et plus. Matelas toutes grandeurs 79\$ et plus. Super spécial ensemble 3 pièces pour 789\$. ECONO-MEUBLES, 2322 Bélanger Est Mtl. 374-5825 [2-9-16-23]

Sapins de Noël naturels, situés Plaza GPA à Mascouche [9-16]

Bois de chauffage à vendre, bois franc, rond 32\$, fendu 35\$ livré. 1-834-4329 ou 1-834-5159 [9-16-23]

Evier sur support de métal CRANE 22 x 22, propre, idéal pour sous-sol ou garage, prix à discuter. 492-0072 entre 17h et 19h JNO

Réfrigérateur gold G.E., 8 ans d'usage, comme neuf, très propre, 350\$. 471-3995 [9-16]

A LIQUIDER. Meubles neufs: mobiliers de chambre, balance de compagnie, 250\$ et plus. Mobiliers de salon de tous styles, surplus de manufacture 299\$ et plus. Mobiliers de cuisine en bois ou mélamine 169\$ et plus. Sofas-lits 169\$ et plus. Lits superposés 199\$ et plus. Matelas toutes grandeurs 79\$ et plus. Super spécial ensemble 3 pièces pour 789\$. ECONO-MEUBLES, 2322 Bélanger Est Mtl. 374-5825 [9-16-23]

Cabine de douche avec accessoires 75\$. Lave-vaisselle Inglis 150\$. Corroyeur Delta 6 po. moteur 12 force 600\$. 666-4917

Overlock Siruba 5 fils. 471-7804

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de cette municipalité, que le Conseil municipal a adopté le règlement suivant à sa séance régulière du 8 décembre 1986:

RÈGLEMENT NO 2060: DÉCRÉTANT L'IMPOSITION D'UNE TAXE D'AFFAIRES SUR TOUTE PERSONNE INSCRITE AU RÔLE DE LA VALEUR LOCATIVE ET ABROGEANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 757 DE L'EX-CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE SAINT-LOUIS-DE-TERRÉBONNE ET LE RÈGLEMENT NUMÉRO 1129 DE L'EX-VILLE DE TERRÉBONNE.

Le règlement en question est disponible au bureau de la municipalité pour examen de tout intéressé durant les heures ordinaires de bureau.

Donné à Terrebonne, ce 16ième jour du mois de décembre 1986.

Charles Dubuc, avocat  
Greffier

VILLE DE  
**Terrebonne**

86, rue St-André Terrebonne Québec J6W 3C3



## AVIS PUBLIC

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

### CUEILLETTE DES ORDURES MÉNAGÈRES

AVIS est par le présent donné qu'en vertu du contrat de cueillette et de transport des déchets à la Ville de Terrebonne, il ne se fait aucune cueillette les jours fériés.

EN CONSÉQUENCE, il ne se fera aucune cueillette d'ordures ménagères les jours suivants:

- le vendredi 26 décembre 1986
- le vendredi 2 janvier 1987

Guy St-Pierre  
Directeur des Travaux publics

VILLE DE  
**Terrebonne**

86, rue St-André Terrebonne Québec J6W 3C3



**À VENDRE  
DIVERS**

Poêle à combustion lente "Patriote", 32 po., 325\$. 474-4721

Sècheuse en bonne condition. couleur blanche, demande 100\$. 471-1861

Achetez au prix du gros. Chandails coton ouaté 50% polyester 50% coton, enfants 2.50\$, adultes 6.50\$, 16 couleurs disponibles. 1201. Chemin Gascon à Mascouche. 471-9164 Daniel [16 déc. au 13 janv]

Encyclopédies Grolier à vendre, prix à discuter. 471-0158

Poêle brun 125\$, laveuse 150\$, sècheuse 125\$, excellente condition cause déménagement. 478-0226

Ordinateur d'affaires Commodore #8296 avec unité de disques double #8050, imprimante Tec F 10, programmes de comptabilité, comptes à recevoir, inventaire, traitement de textes, visicalc, prix 3000\$. Commodore 64 avec unité de disque, écran couleur et plus de 100 jeux, 900\$. 477-0867

Lit complet Queen size, matelas mousse ultra ferme. Sommier muni de 6 bonnes roulettes, très bonne condition, très bon prix. Après 18h 471-3934

Chiot, superbe femelle, Yorkshire terrier, pure race, non enregistré, 265\$. Bar forme bateau 13 pi. 159\$. Table en tek extensible à 12 pi., 325\$. 471-3473 [16-23]

Bureau de travail 60 x 36 po. en noyer avec tiroirs dont 2 à filières. Valeur neuf 1200\$ pour 250\$. très propre. Après 18h 471-3934

**OFFRE DE SERVICES**

Peinture. Prix devant toute compétition, peinture intérieure, références, travail propre. Inf. 471-3897, demandez M. Forget (JNO)

Peinture, résidentiel, commercial, travail professionnel, estimation gratuite, inf. 472-8139 JNO

Tirage de joints  
Pose de gyproc  
Plafond suspendu  
Réparation de plâtre  
de tout genre

Résidentiel commercial à bon prix

**471-7554  
Richard**

Petits et gros déménagements de tous genres, prix modique. 666-4071, 666-8911 [2-9-16-23]

Rénovations Lionel Inc. menuiserie générale, finition de bois extérieur, balcon, patio, estimation gratuite. 477-6472 [2-9-16-23]

Spécialiste, plus de 25 ans de métier. Pose de gyproc, joints, stucco décoratif, réparation de plâtre. Estimation gratuite. 471-8513 [2-9-16-23]

Opératrice d'overlock 5 fils à domicile demandées et opératrices de machine plain à domicile pour robes de fillettes. Appelez 478-5648 [2-9-16-23]

Coiffure à bas prix, coupe, mise en plis, permanente. Après 18h, Sylvie 666-3516 [9 déc. au 6 janvier]

Peinture intérieure à bas prix, 15 ans d'expérience. Lavage de tapis et divan. Aspirateur central. 471-0244 demandez Normand Martin [9 déc. au 6 janv.]

Prendrais contrats de lavage-peinture, estimation gratuite. 14 ans d'expérience, M. Proulx 471-1934 [9 déc. au 6 janv.]

TRADUCTION. Traducteur juridique offre ses services: traduction générale ou spécialisée, rédaction, traitement de textes, secrétariat. S'adressez Monique Veilleux 492-1935 [9-16-23]

MUSIQUE. Cours de piano, enfants et adultes, professeur diplômé. S'adressez Monique Veilleux 492-1935 [Terrebonne] [9-16-23]

Marianne Coiffure: coupe, mise en plis, permanente, mèches, balayage, à de très bons prix. 492-3042

Ferais l'entretien ménager. 471-6191

**CHAMBRE ET PENSION**

Maison Mascouche pour personnes âgées, chambres privées ou semi-privées, tous services compris, au 985 rue Locas à Mascouche, capacité 30 personnes. 474-1615 [2-9-16-23]

Résidence Ensoleillée Terrebonne, centre d'accueil gens du 3e âge, tous services compris, 471-2935 [25-2-9-16]

ROSEMERE pour personnes âgées autonomes, atmosphère accueillante et familiale [médecin attaché] 621-8961 [16-23]

**GARDERAI**

Irais garder enfants de 6 mois et plus, à la semaine, 474-2947 [2-9-16]

Garderais enfants 0 à 7 ans, cour clôturée, bons soins. 474-2658 Après 18h. [9-16]

Garderais à partir de janvier, enfants de 2 à 5 ans, chez moi, bons soins, bons repas, collations, jeux éducatifs, bonnes références. 471-7204.

Garderais enfants de 0 à 6 ans, à la journée ou à la semaine, près Montée Gascon et Chemin des Anglais, cour clôturée, sous-sol, repas chauds et collation, non fumeuse, 471-0684

Mère de famille, garderait enfants, bonnes références, lundi au vendredi, déjeuners et dîners inclus, Ile St-Jean. 471-0240

Garderais enfants de tous âges, du lundi au vendredi, bon soin, bon repas, cour clôturée, sous-sol, aménagé pour jeux. 471-1142

**LOGEMENTS À LOUER**

Lachenaie, logements à louer, 5 1/2, entrée laveuse et sècheuse, espace de stationnement. 471-0772 [18 nov. - 23 déc.]

Terrebonne, 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, porte-patio, service intercom, concierge, stationnement privé, inf. 471-4289 [11 nov. au 23 déc.]

**LE GUIDE des ADRESSES le bottin utile!**

Lachenaie, 2900 boul. St-Charles, logement neuf à louer, 4 1/2, porte-patio, entrée laveuse et sècheuse, tapis mur à mur, stationnement avec prise, libre immédiatement. 471-4587 [9-16-23]

Ile St-Jean, 3 1/2 meublé, grandes pièces, très propre, tapis, chauffage électrique, libre immédiatement. 661-9379 [25-2-9-16]

St-Louis-de-Terrebonne, maison neuve, demi-sous-sol, 4 1/2, 420\$ par mois. 471-9101 [2-9-16-23]

4 1/2 à louer, boul. Hauteville à St-Louis-de-Terrebonne. 471-0775 [2-9-16]

Près du CLSC, grand 4 1/2, ménage frais fait, chauffage électrique, entrée laveuse et sècheuse, porte-patio, stationnement avec prise, taxes payées, 471-8630, 471-9178 [9-16-23]

Rue St-Louis à Terrebonne, beaux et grands 4 1/2 à louer très modernes, construction neuve, entrée laveuse et sècheuse, tapis mur à mur, armoires mélamine et chêne, portes-patio avant, stationnement, service conciergerie. Pour visiter 405 rue St-Louis, app. 3, ou 110 rue St-Louis. Jour 471-7523 soir 471-9618 ou 492-1497 [9-16-23]

Terrebonne, rue Piché, immédiatement, 4 1/2, 5 1/2, entrée laveuse et sècheuse, chauffage électrique, locataire, stationnement extérieur, taxe d'eau incluse. 668-1055, 381-1203, 471-4996 [9 déc. au 6 janv.]

St-Louis-de-Terrebonne, 4 1/2 neuf, porte-patio avant et arrière, stationnement, toutes taxes payées, 471-8275 [9-16-23]

Ile St-Jean, 155 rue Duchesneau, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 260\$, 290\$, 325\$, chauffage électrique, concierge, 471-7037 [2-9-16-23]

Ile St-Jean, 3 1/2 meublé, 3 1/2 poêle et réfrigérateur, 471-6341 [9-16-23]

4 1/2 à louer, face centre d'achats, boul. des Seigneurs. 492-4068 [9-16]

1315, rue Paquin Ile St-Jean, 3 1/2, frais peint, eau payée, stationnement, poêle et réfrigérateur, libre, décembre gratult. 321-3087 [9-16]

Mascouche, logements à louer, triplex neuf, -3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 avec garage, insonorisés, tapis mur à mur, occupation: février 1987. 474-3062 [9 déc. au 28 jan.]

Très grand 4 1/2 à louer, chauffé, eau chaude fournie, taxes payées, stationnement, déneigement, entrée laveuse et sècheuse, près galeries Terrebonne, libre immédiatement. 471-4070 ou 477-9413

St-Louis-de-Terrebonne, duplex, 4 1/2, sous-sol, piscine, 550\$ par mois. 492-2070

**RE/MAX** des Mille-Îles inc. courtier immobilier indépendant

**CARMEN CAUMARTIN**

BUREAU: 471-5503    RÉSIDENCE: 645-5947

980 boul. des seigneurs, suite 202 terrebonne, que. J6W 1V1 bur. 471-5503

**Le Permanent** La Société Canada Trust Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

**CARRIÈRE PRESTIGIEUSE**

dans l'immobilier au sein d'une équipe de professionnels.

- Poste ouvert à notre succursale de Terrebonne
- Salaire illimité
- Contact avec le public
- Cours débute le 5 janvier 87

**Exigences**

- Détenir un certificat de sec. V
- Avoir une automobile
- Être ambitieux
- Être très disponible

**Pour entrevue confidentielle** contacter Mme Nicole Bernier directeur 561, boul. des Seigneurs, Terrebonne **471-4001**

Payez seulement en mars 1987. Beau grand 4 1/2 à sous-louer, entrée laveuse et sècheuse, porte-patio, 365\$ par mois. Après 17h, 492-3231, décembre, janvier février GRATUIT [25-2-9-16]

Grand 3 1/2 à louer, rez-de-chaussée, endroit tranquille, toutes taxes payées, place de stationnement, frais peint. 471-9670

Terrebonne, 4 1/2, bas, près de tous les services, libre fin décembre. 492-4506, 492-0400

**CHALETS À VENDRE**

St-Zénon, chalet meublé, eau chaude, douche paradis chasse et pêche, chemin ouvert à l'année prix de l'évaluation. Inf. 472-8139 JNO

**RE/MAX** MLS

**JOHANNE POULIN** Conseillère en immobilier

Bois-des-Filiers: Superbe modèle exclusif. Très bien aménagé. 3 c. à c. Foyer. Abri d'auto. Cuisine équipée et plus encore. Secteur recherché. Près de route 640. 584.000. nég.

Lachenaie: Jolie demeure, 3 c. à c. Sous-sol très bien aménagé. Terrain clôturé. Secteur de choix. Bien situé, près de tout. 563.000. nég.

**471-5503**  
**471-6535**

**RE/MAX** des mille-îles inc. 980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1 (514) 471-5503

Estimation gratuite

**RE/MAX** 2000 inc. Bur.: 682-0101 COURTIER INDÉPENDANT

Appelez-moi: **ROBERT MASSÉ** un gars de chez-nous **492-2610**

Pour bien vous représenter, pour VENDRE ou ACHETER rapidement avec efficacité!

**VENDU**

Sous-sol fini, foyer, bar, air climatisé central. Piscine creusée. Bien paysager. \$78.500.

St-François: Pierre et brique. Sous-sol fini. Armoires mélamine neuve. Garage. \$72.900.

**VENDU**

Sous-sol fini, air climatisé. Piscine, cabanon. Intérieur chêne massif. Impeccable.

**VENDU**

Sous-sol fini, foyer, bar. Piscine. Secteur pittoresque.

**VENDU**

Spacieux cottage jumelé. Sous-sol fini, par le contracteur. Taxes minimales.

Superbe multi-niveau. Éclairé et spacieux d'une qualité supérieure. Une maison que l'on recommande à un ami.

Magnifique cottage avec foyer au salon. Un garage. Piscine creusée et un superbe paysagement.

\$59.900. Immense terrain bien paysager. Entrée split. 3 chambres à coucher. Situé à Ste-Anne-des-Plaines.

**RE/MAX**

JE PEUX VOUS AIDER À  
VENDRE ACHETER ÉVALUER

**Jocelyne Croteau  
Palombo**

Rés.: 471-0469 Bur.: 471-5503

980 boul. des seigneurs, suite 202  
Terrebonne, que. J6W 1M1  
bur. 471-5503



**PETITES ANNONCES  
TÉLÉPHONE: 471-3719**

**MLS RE/MAX**

**DES MILLE-ÎLES INC. 471-5503**

980, boul. des Seigneurs, Terrebonne

Je serai à votre écoute  
attentif à vos besoins

Votre agent  
**CLAUDE ROCHFORD**  
Rés.: 471-6598

Mascouche: \$142,000. Chaleureux et grand bungalow pour personne recherchant des grandes pièces claires. Vous serez à même de constater par vous-même en demandant une visite. Voyez Claude Rochford.

Mascouche: \$81,000. Grand et joli split. 7 appts. 3 ch. Foyer. Salle familiale. Armoires chêne. Partout terrain effectué par spécialiste. Situé rue paisible, à portée de tout. Voyez Claude Rochford.

Terrebonne (St-Louis): \$72,500. Att. Joli split 6 pièces. Très propre. 3 ch. Terrain paysager. Piscine et acc. À portée de tout. Commodités. Voyez Claude Rochford.



**LOCAUX À LOUER**

Espace de bureaux à louer dans centre professionnel à Mascouche Heights, près de la 640, tous services inclus, disponibilité 1er janvier 1987. 477-5714 ou 477-5301 (9-16)

Terrebonne, bungalow de 11 pièces, 5 chambres, près des routes 640 et 25, bon pour clinique etc. Armand Venne 581-9598 ou 471-2727 C.E. courtier

Maison mobile 14x68, 3 chambres, tapis, St-Louis-de-Terrebonne. 621-9886

Terrebonne, duplex détaché en brique, complètement rénové, très bien entretenu, clôture, chauffage électrique, fenêtres aluminium, pas d'agent. 492-2405

**MAISONS  
À VENDRE**

Maisons à vendre, Terrebonne et Lachenaie, plusieurs autres modèles neufs. 492-2858 JNO

Maison mobile à Lachenaie, 14 x 60, rénovée moderne, piscine, grande remise en bois, très belle, prix 23,500\$. 492-2178, 352-1808.

Cottage, 5 1/2 pièces, 2 salles de bains, poêle combustion lente, abri d'auto, prix demandé 72,000\$ 471-0666 Après 18h.

St-Louis-de-Terrebonne, maison vide 46 x 26, faut vendre... Bungalow 1969, taxes 900\$, prix demandé 63,000\$. Faites une offre... Denyse Dubois 625-6977 Immeubles Supérieurs

**RE/MAX**  
des mille-îles inc.  
courtier immobilier indépendant

**Jacques Morin**  
Agent immobilier  
471-5503  
477-6636



**RE/MAX** des Mille-Îles Inc.  
Courtier

Aimeriez-vous connaître la valeur de VOTRE PROPRIÉTÉ?  
OU  
trouver rapidement la maison DE VOS RÊVES?  
Je suis toujours disponible POUR VOUS!

**GASTON BOUCHER**  
conseiller en investissement immobilier

BUR.: 471-5503 RÉS.: 471-1913



**Le Permanent**  
La Société Canada Trust  
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

Votre agent à votre service en tout temps

**MARCEL GÉLINAS**  
471-3018  
471-4001



**Le Permanent**  
La Société Canada Trust  
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

561, Boul. des Seigneurs, Terrebonne, 471-4001

**LINDA BÉLAND** **NYCOLE HAMEL**

Félicitations à Linda Béland qui s'est classé meilleur agent vendeur et à Nycolle Hamel qui s'est classée meilleur agent inscripteur pour le mois de novembre 1986.




**MLS RE/MAX** des Mille-Îles Inc. - Courtier  
980, des Seigneurs, Terrebonne

**VOUS désirez vendre! Alors...  
VOUS m'appelez  
VOUS me rencontrez  
VOUS constatez et  
VOUS décidez**

Car l'important, c'est  
**« VOUS »**

**Jean-Marc Robitaille 471-5503 — 474-3747**



**Century 21 A VOTRE SERVICE INC.**  
455, boul. des Seigneurs  
TERREBONNE  
Chaque franchise est autonome & indépendante. **492-2221**

**VOUS PENSEZ VENDRE AU PRINTEMPS ?**

Si vos objectifs de vente sont:

- LE PRIX LE PLUS ÉLEVÉ POSSIBLE
- DANS LE DÉLAI QUE VOUS DÉSIREZ
- AVEC LE MOINS D'INCONVÉNIENTS POSSIBLE

Permettez alors à notre bureau CENTURY 21 de mettre à votre service la puissance du Numéro 1.

Vos buts sont nos objectifs.  
**TERREBONNE:**  
492-2221

**« METTEZ NOTRE EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE »**



**ÉVITEZ LES INCONVÉNIENTS ET LES RISQUES DE 'VENDRE PAR VOUS-MÊME' »**

- Clients non qualifiés
- Visites à l'improviste
- Rendez-vous non respectés
- Négociations difficiles
- Spéculateurs
- Les risques du financement
- Risque de mauvaise interprétation de la loi
- Etc — Etc — Etc

**CHEZ-NOUS, ON AIME « PARLER D'AFFAIRES »!**

**QUAND ?**  
pouvons-nous vous rencontrer



**Nadine Girouard** **Gilbert Lupien** **Louyse D'Amour** **Claude Neault** **France Castilloux** **Maurice Lizotte** **François Lalonde**





# Le Permanent

La Société Canada Trust

Courtage immobilier • Prêts hypothécaires



*L'agent du Permanent  
à l'enseigne de l'efficacité!*

Succursale Terrebonne  
561, boulevard des Seigneurs

471-4001



Mascouche: À aire ouverte, foyer pierre, 3 chambres, armoires chêne, système d'alarme, terrain boisé 19,061 pi. ca. Mycole Hamel/Linda Bédard 471-4001.



Mascouche: Bungalow 3 chambres, grand terrain, arbres adultes, piscine hors-terre, sous-sol 8 pi. en béton prêt à finir. 50 000\$ négociable. D. Bélanger 474-5106.



Mascouche: Joli bungalow avec foyer naturel, terrain 9,857 pi. ca., idéal pour enfant et petit budget, 52 500\$. D. Bélanger 474-5106.



Mascouche: Très belle canadienne unique en son genre avec bachelier modifiable, grand terrain, à voir. D. Bélanger 474-5106.



St-Louis: Bord de l'eau, superbe québécoise avec grand terrain paysager, foyer au salon, etc. G. Bergeron 665-6783.



Mascouche: Bungalow 7 pièces, terrain paysager, garage détaché, près route 25, impeccable, à voir. G. Bergeron 665-6783.



Terrebonne: 2 logements 33x39, belles grandes pièces éclairées, 1972, mieux qu'un vieux duplex. 89 500\$. J. Bujold 471-4001.



Mascouche: Québécoise 3 chambres, combustion lente, terrain 15,750 pi. ca., taxes 1 204\$, 77 500\$. J. Côté 474-4227/471-4001.



Mascouche: Bungalow tout briques 40x26, 6 pièces, foyer, abri d'auto 16 pi., terrain 9,125 pi. ca., 74 900\$. J. Côté 474-4227/471-4001.



St-Lin: Split level 8 pièces, armoires frêne, Franklin, garage détaché, taxes 4115, 62 000\$. J. Côté 474-4227/471-4001.



St-Calixte: Bungalow 8 pièces, foyer, terrain 18,575 pi. ca., taxes 726\$, nombreux extra, 53 500\$. J. Côté 474-4227/471-4001.



Lachenaie: Belle québécoise libre présentement, grand terrain gazonné, clôture, près autoroute. 69 500\$. L. Genest 471-4001.



La Plaine: Réduit à 22 000\$, magnifique maison mobile 3 1/2 pièces, grand terrain 75x150 boisé, taxes 536\$. L. Genest 471-4001.



La Plaine: Superbe canadienne avec foyer, terrain 100x120, vendu en bas de l'évaluation, prix demandé 55 000\$. L. Genest 471-4001.



Mascouche: Cottage 1983, grandes pièces, 3 chambres, 1/2 sous-sol fini, beau terrain, taxes basses, faut voir. D. Latreille 582-3126.



Mascouche: Près « 25 », québécoise 4 chambres, aspirateur central, piscine creusée 16x41, cabanon, 69 900\$. D. Latreille 582-3126.

*Un NOËL joyeux*

*Dans un foyer chaleureux.*

*1986 est presque terminé*  
*Et vous tire*  
*sa révérence la plus belle.*

*Nous vous souhaitons*  
*bonheur et prospérité*  
*À l'aube de*  
*l'année nouvelle.*

St-Sophie: Superbe bungalow bord de l'eau, cuisine très moderne, une visite s'impose. 39 000\$. D. & M. Gélinas 471-3018.

Mascouche: Magnifique maison dans secteur recherché, terrain clôturé, occupation rapide. Linda Bédard 471-4001.

St-Lin: Bungalow 2 chambres, idéal pour jeune couple, occupation immédiate, foyer au sous-sol, taxes 350\$/année. M. Gallant 471-4001.

Mascouche: Joli bungalow avec garage détaché, air climatisé, foyer, immense terrain, club privé. 69 900\$. M. Gélinas 471-3018.

St-Jean-de-Matha: Joli bungalow 1978, très grandes pièces, site enchanteur, une aubaine, à voir. D. & M. Gélinas 471-3018.

Mascouche: Près route 25, sur 40,540 pi. ca. terrain, bungalow 35x40, belles grandes pièces au prix d'un foyer. 48 500\$. J. Bujold 471-4001.

La Plaine: Bungalow 5 pièces, grand terrain paysager, grandes pièces, taxes 450\$, idéal pour première maison. G. Bergeron 665-6783.

Mascouche: Bungalow avec garage, construction supérieure, sous-sol fini, foyer au salon, faut voir. S. et D. Chapleau 492-2154.

Boul. Laurier: 500,000 pi. ca., terrain commercial plus 800,000 pi. ca. pour centre commercial? Face à la pépinière. J. Bujold 471-4001.

Lachenaie: Bungalow aires ouvertes, moderne, armoires en chêne solide, beaucoup d'inclus, venez me visiter. S. et D. Chapleau 492-2154.

St-Louis Terrebonne: Très joli bungalow, 2 chambres, magnifique terrain, vue sur la rivière, à voir. D. & M. Gélinas 471-3018.

St-Julienne: Cottage suisse de 6 pièces, foyer naturel, vue panoramique, 26,428 pi. ca., 39 000\$. D. Lizotte 471-4001/1-439-5346.

Terrebonne: Ferme 1x28 arpents présentement la grange 27x95 sert d'écurie. Linda Bédard 471-4001.

St-Julienne: Superbe bungalow 5 chambres, garage, piscine, patio 17x24, grand terrain, secteur paisible, 45 900\$. L. Genest 471-4001.

Mascouche: Bungalow 2 chambres, garage, idéal comme première maison, plusieurs améliorations ont été apportées. M. Gallant 471-4001.

St-Émile: Beau chalet hivernisé, meubles, propre, idéal pour vacances hivernales moindre frais. 14,500\$. D. Bélanger 474-5106.

Mascouche: Boul. Raymond, split level 3- chambres, parqueterie partout, lave-vaisselle, piscine, grand terrain. J. Bujold 471-4001.

Montée Masson: Commercial, 2 logements plus 1 cottage 7 pièces, 100 pieds terrain front irrégulier 182 pieds. J. Bujold 471-4001.

Côte Terrebonne: 4 chalets sur 36,000 pi. ca. terrain, 125 pieds bord de l'eau, 89 500\$, idéal bricoleur ou terrain! J. Bujold 471-4001.

St-Louis: Bungalow semi-détaché, grandes pièces, piscine 24 pieds, grand terrain, secteur tranquille, 57 500\$. S. et D. Chapleau 492-2154.

St-Anne des Plaines: Joli bungalow 3 chambres, taxes basses, beaucoup d'inclus avec bachelier au sous-sol. S. et D. Chapleau 492-2154.

La Plaine: Cottage canadien, très belle maison avec garage, piscine creusée, four plaque, terrain 24,000 pi. ca., à voir. M. Gallant 471-4001.



Mascouche: 5 pièces sous-sol fini, planchers bois franc, bain tourbillon, taxes 960\$, prix 69 500\$. Diane O'Donnell 471-0805.



St-Esprit: Ferme de 70 arpents, maison style ancestrale et rénover, garage avec paint shop, etc. J.G. Richer 492-2246.



St-Louis Terrebonne: Bungalow construction supérieure avec garage, grand terrain, autres extra. Jean-Guy Richer 492-2246.

St-Julienne: Chalet, grand terrain de 140x517, 2 chambres à coucher, sur le bord d'un lac. S. et D. Chapleau 492-2154.

Mascouche: Magnifique bungalow 5 chambres, garage, piscine 27 pieds, immense terrain. D. & M. Gélinas 471-3018.

Mascouche: Bungalow 3 chambres, très propre, secteur paisible, une visite s'impose. S. et D. Chapleau 492-2154.

Terrebonne: Bungalow, cuisine renouvelée en chêne massif, très beau secteur, arbres matures, beaucoup d'inclus. S. et D. Chapleau 492-2154.

St-François: Cottage 12 pièces, idéal pour foyer, 3 salles de bains, solarium, beaucoup d'inclus, faut voir. S. et D. Chapleau 492-2154.

St-Louis: Faites vous un beau cadeau pour Noël, superbe cottage avec magnifique salle de bains, un bijou. S. et D. Chapleau 492-2154.

La Plaine: Cottage canadien pierre, 3 chambres, cuisine chêne, combustion lente, terrain 18,000 pi. ca., construction 2 ans, 55,900\$. Mycole Hamel 471-4001.

St-Louis: Bungalow 40x30 avec garage 30x30 avec porte 12 pieds, armoires chêne massif. S. et D. Chapleau 492-2154.

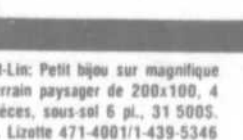
St-Calixte: Jolie maison 4 pièces, beau terrassement avec plusieurs inclus. 39 900\$. D. & M. Gélinas 471-3018.



Lachenaie: Nouvelle propriété, split level, garage porte électrique, construction impeccable, faut voir. Louis Long 471-4001.



La Plaine: Joli petit bungalow 2 chambres, grand terrain, 42,000\$, taxes 454\$. Diane O'Donnell 471-0805.



St-Louis Terrebonne: Bungalow 5 pièces, avec 1/2 sous-sol fini, 4 chambres, impeccable, tapis neuf, près 25. Diane O'Donnell 471-0805.

St-Lin: Petit bijou sur magnifique terrain paysager de 200x100, 4 pièces, sous-sol 6 pi., 31 500\$. D. Lizotte 471-4001/1-439-5346.

Terrebonne: Bungalow avec possibilité de bachelier, secteur de choix, grandes pièces, sous-sol fini. J.G. Richer 492-2246.

La Plaine: Joli bungalow 5 pièces, isolation supérieure, garage, meuble au complet, à voir. M. Gélinas 471-3018.

La Plaine: Bungalow avec immense terrain, beaucoup arbres adultes, un plaisir à visiter. D. & M. Gélinas 471-3018.

St-Louis: Bungalow 40x30 avec garage 30x30 avec porte 12 pieds, armoires chêne massif. S. et D. Chapleau 492-2154.

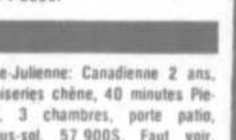
St-Louis Terrebonne: Bungalow taxes basses, très bien situé, coin de rue, sous-sol fini, rénové, négociable. M. Gallant 471-4001.



Mascouche: 53 500\$, bungalow détaché, 3 chambres, foyer en pierre, un opportunité à ne pas manquer. Louis Long 471-4001.



St-Julienne: Triplex en brique au cœur du village. 2x3 1/2, 1x7 1/2, revenus de 650\$/mois, 59 900\$. D. Lizotte 471-4001, 1-439-5346.



St-Julienne: Canadienne 2 ans, boiserie chêne, 40 minutes Pie IX, 3 chambres, porte patio, sous-sol. 57 900\$. Faut voir. N. Hamel 471-4001.

Lachenaie: Bungalow niveaux multiples, puits lumière, grandes pièces, armoires mélamine et bois, faut voir. D. Latreille 582-3126/471-4001.

Mascouche: 56 000\$, 1984, impeccable, pas de voisins en arrière, 3 chambres, quartier recherché, venez voir. Louis Long 471-4001.

La Plaine: Bungalow plus 4 1/2 sous-sol 400\$/mois, 3 chambres, 2 foyers, garage double, aspirateur central, 20 minutes de Pie IX. N. Hamel 471-4001.

Mascouche: Bungalow briques, foyer pierre, sous-sol fini, poêle combustion, bain tourbillon, super vente, 63 000\$. D. Latreille 582-3126.

St-François: Bungalow 3 chambres, garage, vue sur l'eau, entièrement rénové, rénové, terrain boisé, 56 900\$, taxes basses. N. Hamel 471-4001.

**RE/MAX**  
2000 inc. COURTIER



**GINETTE QUEVILLON**  
471-0277

POUR  
ACHETER  
OU VENDRE  
UNE PROPRIÉTÉ

**RE/MAX des mille-iles inc.** COURTIER  
980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1  
(514) 471-5503

Pour une annonce personnalisée

**LA REVUE** 471-3719

**RAOUL CHARTRAND**

COURTIER F.R.I. EN IMMEUBLES  
471-8722  
471-1536  
INSCRIVEZ **MLS**  
PROPRIÉTÉS À VENDRE

**MASCOUCHE**

Moorcrest: Maison de 6 pièces avec garage. Terrain de 33,177 pieds carrés. Paysager avec arbres matures. Ce domaine privé bénéficie: piscine creusée, terrain tennis et parc avec gardien tout l'été.

Bungalow 5 1/2 pièces, avec bachelor 4 pièces. Piscine intérieure. Garage 13 1/2x57. Extérieur brique et stucco.

Montée Gascon: Atelier de rembourrage. 6 1/2 pièces et local commercial.

Terrains commerciaux sur Montée Masson.

Garage pour usage de moteurs d'autos. Avec logis attenant. Terrain asphalté.

Mascouche-Nord: 50 arpents de terre faite.

Bar-salon. Bonne place d'affaires. Terrain asphalté de 25,500 pieds carrés.

Bar-salon avec bâtisse de 3,000 pieds carrés et terrain asphalté de 30,524 pieds carrés.

16 arpents de terre pour continuation de développement.

Bungalow 4 1/2 pièces. Avec sous-sol de rangement. Revêtement Alcan. Garage 30x50. Terrain 147,000 pi. car.

**LA PLAINE**

Terrain 15,000 p.c. Prix 5 500\$.

Montée Mathieu, 50 arpents de terre. Prix 35 000\$. R-126.

Bonne terre 90 arpents dont 40 en terre faite, 50 en bois. Prix \$65,000.

**ST-FRANÇOIS-DE-SALES**

Bungalow 6 pièces, salle à diner. Extérieur brique et pierre des champs. Transfert.

**LACHENAIE**

Bungalow 7 pièces. Sous-sol fini. Avec garage, débousselage et peinture. Très belle finition. Terrain paysager.

Bungalow 5 1/2 pièces. 2 places de garage, asphaltés. Terrain 19,200 pi. car.

**RAOUL CHARTRAND**  
471-8722 471-1536

ABC COURTIER  
2000  
Votre propriété vaut plus que des mots. Pensez ABCO



**ANDRÉ ROBERT**  
471-2171



**THÉRÈSE B. D'AMOURS**  
565-0798

Les professionnels de l'immobilier



Pour vendre votre propriété ... à deux, c'est mieux!

**THÉRÈSE ET JULES PARÉ**  
Estimation gratuite  
Appelez-nous: **471-7616**

LES IMMEUBLES  
**INTER-METRO**  
Courtier en Immeubles

**RE/MAX OMER MASSICOTTE**  
2000 inc. COURTIER

Lorsqu'on pense à bien VENDRE ou ACHETER on s'assure de bien composer **492-0200**

« Je travaille comme 'deux' »

TERREBONNE « ST-LOUIS » 6-210  
Multi-niveau 83. Très propre. + B. Window. + Armoires mélamine. L/S encastré. + Combustion lente + Patio 12x24 + Taxes 1,607\$. N'hésitez plus. MLS.

TERREBONNE A-1 6-316  
Joli cottage jumelé 1 fini. 3 c. à c. Taxes 1,196\$. Piscine. Patio. Très sp... Près école. Maintenance A-1. MLS.

MASCOUCHE-OUEST 6-217  
Prestige, confort. 5 chambres. Piscine chauff. Terrain immense « privé ». Si êtes l'exception. Prix pour vendre. MLS.

TERREBONNE (St-Louis) 6-411  
Split-level 83 + Garage + Foyer + 3 c.c. + Clôture + Taxe \$1,739. L/vaiselle + Tour T.V. Rotor + Décoration prof. \$79,500.

TERREBONNE 6-209  
Cottage de prestige 1982. Dans Seigneurie. 3 chambres immenses. Salle familiale. Salle à manger. Foyer brique. Boiserie. Faut vendre. MLS.

**BESOIN URGENT DE MAISON**  
Terrebonne (St-Louis)  
Mascouche  
Lachenaie

**RE/MAX** COURTIER IMMOBILIER « MLS »  
2000 inc. COURTIER **682-0101**

TÉLÉPHONE CELLULAIRE « SANS FRAIS » **497-9559**

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust  
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

St-Julienne: Style suisse avec 3 chambres à coucher avec garage, grand terrain, secteur tranquille. Pierre Gravel 692-1207.

**TRUST GENERAL**  
Le maître courtier



Demandez notre « Mise en marché sur mesure » C'est garanti.

**RAYMOND PAPILLON**  
CLUB DU PRÉSIDENT  
471-0575

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust  
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

Vous avez droit au meilleur service. Exigez-le!

**LINDA BÉLAND**  
Rés.: 477-9244  
Bur.: 471-4001

St-Ls Terrebonne: \$54,500. bungalow, grandes pièces, 3 CAC, taxes minimales. Mme Jeannotte 665-7351.

**TRUST GÉNÉRAL, courtier**

**COURTIERS LES IMMEUBLES BELWOOD**  
Au service des acheteurs et vendeurs avisés **477-9333**

Région Mascouche/Terrebonne  
1699, Station Road, Mascouche-Heights

**St-Louis de Terrebonne 795**  
À LOUER: Bungalow 5 1/2 avec garage \$500.00/mo.

**Mascouche Heights 802**  
Coquette petite maison très propre — 4 pièces — grand terrain gazonné — Prix demandé \$32,000.00. MLS.

**St-Roch de l'Achigan 790**  
Devenez votre propre patron! Magnifique petite maison dans zone agricole avec commerce de décapage de meuble — Revenu de \$25,000.00/an. — grand terrain 28,534 pi. ca. MLS.

**St-Roch L'Achigan 780**  
Village — Superbe bungalow — impeccable — 11 pièces — 4 chambres — sous-sol fini — garage intégré — Faut voir. MLS.

**Mascouche R86-727**  
Magnifique terrain boisé 15,600 pi. ca. Prix raisonnable. MLS.

**Mascouche Heights R86-767**  
Grand terrain boisé mature — Prix raisonnable. MLS.

**St-Louis de Terrebonne 771**  
Magnifique split — construction 84 — très moderne et impeccable — 7 pièces — 3 chambres — terrain aménagé — entrée pavée — Une visite s'impose. MLS.

**Mascouche Heights R86-764**  
Magnifique terrain semi boisé — 100x192. Prix demandé \$10,000.00. MLS.

**Mascouche R86-751**  
Bungalow 5 1/2 avec sous-sol — situé sur immense terrain boisé de 146,796 pi. ca. Prix demandé \$39,900.00. MLS.

**Mascouche Centre 788**  
Impressionnant & luxueux bungalow tout brique — idéal pour professionnel — Décoration exceptionnelle — grandes pièces — bain tourbillon dans chambre des maîtres — tout est clair et vivant — garage intégré — Terrain gazonné. MLS.

**St-Roch de l'Achigan 791**  
Bungalow aluminium attrayant — 5 pièces — Garage pour 3 autos — Zone agricole — Terrain 18,782 pi. ca. — Prix discutable \$58,500.00. MLS.

**Mascouche 799**  
IDÉAL pour 1er achat — mignon bungalow brique & alum. — 4 1/2 pièces — 2 chambres — Foyer au salon — Porte patio dans la cuisine — Chambre froide — grand terrain — taxes basses — Prix demandé \$42,000.00. MLS.

**St-Roch de l'Achigan 786**  
Maison ancestrale authentique 1786 — N'a jamais été rénoverée — Murs en pierre des champs — 6 pièces — 3 chambres — grand terrain — 2 bâtiments. Prix raisonnable. MLS.

**Mascouche R86-778**  
Bungalow tout brique — 8 pièces — 4 chambres — très bien — secteur résidentiel — près de l'école — Terrain gazonné — clôturé. Prix raisonnable. MLS.

**Épiphanie 804**  
Grande ferme 84 arpents dont 15 arpents boisés — Avec ancienne maison de campagne — Bâtiments — équipements agricoles — Enfin tout peut se réaliser — Faut voir! MLS.

**Appelez Nicole Bélanger-Wood**  
477-0562  
POUR UN SERVICE PERSONNEL

Vos demandes de financement se font à partir de nos bureaux à taux compétitifs

**RE/MAX**  
2000 inc. COURTIER

QUI VEUT LA FIN PREND LES MOYENS:

**RE/MAX**  
2000 inc. COURTIER  
**471-5503**

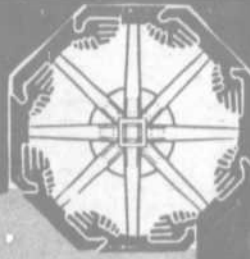
Pour vendre ou acheter CONTACTEZ-MOI



**JOHANNE LABBÉ**  
Rés.: 492-1749

**RE/MAX des mille-iles inc.**  
980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1  
(514) 471-5503

# GENS D'AFFAIRES du VIEUX TERREBONNE



CHEZ LES  
MARCHANDS  
PARTICIPANTS

Participez au tirage le 30 décembre, chez Sam d'un télécouleur 14" ou d'un four micro-ondes (1 pi. cu.) au choix chez les marchands participants.

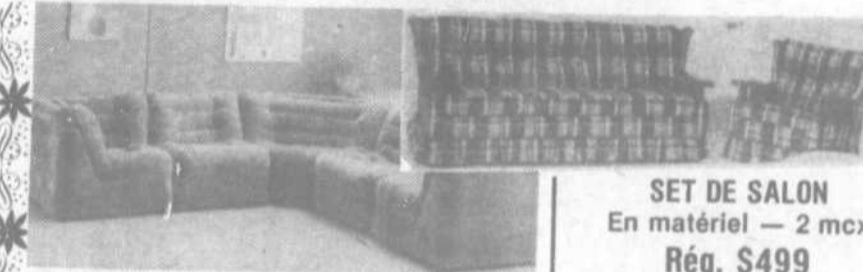


**CHEZ SAM**  
653 St-Pierre  
Vieux Terrebonne  
**471-9677**

Prop.:  
Eloi  
Doucet



Four Micro-ondes  
— 1.4 pi. cu.  
Rég. 470\$  
**399.95**



MODULAIRE 5 MCX  
en matériel

en velours  
**\$549**

**\$499**

SET DE SALON  
En matériel — 2 mcx  
Rég. \$499  
**\$429**

Plusieurs autres modèles en magasin

Disributeur: **CB - COBRA - PRÉSIDENT - MIDLAND**

Chaîne stéréophonique Lloyd's - T.V.  
AMEUBLEMENTS: SET DE CUISINE - SALON - CHAMBRE - VARIÉTÉS

## BOUTIK ELECTRIK



VENTE, RÉPARATION & SERVICE  
D'APPAREILS MÉNAGERS  
VOILÀ DÉJÀ 5 ANS



Celui qui solutionne tous les problèmes  
de petits appareils électriques



**L'ASPIRATEUR  
CENTRAL  
C'EST**



Ne cherchez plus,  
à qualité égale  
nous défions  
toute compétition

COPIÉ PAR NOS COMPÉTITEURS, MAIS JAMAIS ÉGALÉ

« Aspirateur central Air-Stream »

AF 334-110

Spécial jusqu'au 31 déc. 1986

**579\$**

CORDIALE BIENVENUE

ESTHÉTIQUE  
471-1612

**F E M A**

ELLE ET LUI



508, St-Louis, 471-1950 • 245, Ch. Gascon, 471-8516

## Service de Réparation



RÉPARATEUR?

NE VOUS FAITES  
PAS TORDRE  
LE BRAS!

APPELEZ-NOUS!

**471-7462**

Nous réparons:

À DOMICILE

Tous les appareils électro-  
ménagers

À L'ATELIER

Les petits appareils électriques  
tels: les cafetières, humidifi-  
cateurs, rasoirs, etc.

AU COMPTOIR

Vente de pièces et accessoires  
à prix très compétitifs.

183, rue Sainte-Marie — Vieux-Terrebonne



SPECIAL

ÉLÉMENTS  
DU FOURNEAU **20\$**

BOUTIQUE  
DE LA MÈRE L'OIE  
JEUX ET JOUETS ÉDUCATIFS  
492-0311



748 ST-FRANÇOIS-  
XAVIER  
DANS LE VIEUX  
TERREBONNE

Vos conseillères: Danielle Pagé et Johanne Lincourt

Il nous fera plaisir de vous guider  
dans le choix des jeux tels que:

- Ravensburger
- Nathan
- Laffont
- Modèles à coller
- Matériel de bricolage
- Poupées Famosa
- Jeux de société pour 12 ans et plus.
- Télescopes et microscopes Tasco





Gardez vos économies  
et faites-vous  
un vrai cadeau  
pour Noël !



**SPRINT 1987**

LOCATION 48 MOIS

**158.<sup>32</sup>\$**

A PARTIR DE

PAR MOIS\*

\* Utilisation 48 mois/100,000 km. Taxe en sus.

**CHEVETTE 1987**

LOCATION 48 MOIS

A PARTIR DE

**164.<sup>15</sup>\$**

PAR MOIS\*

\* Utilisation 48 mois/100,000 km. Taxe en sus.



*Excellence*  
INTÉGRALE

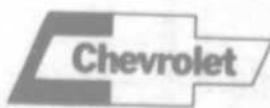
LA OU ON DEFIE LA COMPETITION



Plan de protection



**ANDRÉ  
QUESNEL**  
CHEVROLET OLDSMOBILE INC. TERREBONNE



991 rue Masson  
Terrebonne  
471-3766

VENTE • PIÈCES • SERVICE • ATELIER DE DÉBOSELAGE